

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- Trépanier Théo, abbé, vicaire, Montmartre 28
Victor, avocat, sec. de l'Ecole des S. Sociales P. et Ec., Ste-Agnès 9
- Trial Mme Edwige, Couillard 21
- Triggett Gordon-J., emp. Price Bros, Ltd., St-Cyrille 742
- Triggs W. James, Mrg Shell Oil Co., for the Cities of Quebec & Levis, Chemin Ste-Foy 843
- Trinity Church and Parish Hall (anglican), Rector: Rev. J. H. Barnes, St. Stanislas 11-13. Tél. 2-4155
- Triquet Mme Paul, St-Flavien 28
Paul, sergent major, Ste-Ursule 56
- Troscon Steel Co., of Canada Ltd, Jos O'Brien, rep. St-Jean 226
- Trousty, E., Ave Belvédère 16
- Trottier Antonio, emp. civique, Lavigueur 7½
Charles, menuisier, Lasarre 80
Donat, restaurant et rés. La Canardière 580
- Emile, plâtrier, Lavigueur 14
- Eugène, électricien, 5e Rue 118
- Georges, télégraphiste, St-Cyrille 721
- Gérard, agent circulation, St-Louis 71
- J.-F., St-Cyrille 721
- J.-Gérard, pourvoyeur, Ministère de l'Agriculture, Ave de Salaberry 26
- Jos, restaurant, Ave des Oblats 247
- Mlle Elisabeth, Ave Renaud 84
- Mlles Yvonne et Anna, commis, Lavigueur 5
- Mme veuve Georges, Latourelle 28
- Noël, prop., station de gazoline, Calix-Lavallée 25
- Philippe, ent.général, Blvd Benoît XV 42
- Richard, emp. Barry & McManamy, Jeanne d'Arc 6
- Victor, contre-maitre, 8e Avenue 183
- Truchon Robert, commis, 8e Ave 152
Robert, agent police judiciaire, 8e Avenue 152
- Sévérin, contracteur de bois, 8e Ave 152
- Trudeau Amédée, ch. station, Kirouac 249
Emile, emp. manif. Lavigueur 84½
G. A. H., Lt.-Col. 22e Regt, rés. St-Louis 57
Gérard, emp. C. P. R., de la Couronne 103
L. G., I.C., ingénieur de district, Dépt des Travaux Publics du Gouvernement fédéral, bureau des Postes, Tél. 2-2954, rés. St-Jean 613
Pierre, emp. Château Frontenac, de Varennes 54
- Ubalde, emp. manif. chaussures, Blvd Langelier 186
William, voy. comm., St-Germain 31½
- Trudel A.-A., comptable, Latourelle 35
Adjutor, emp. des Postes, 13e Rue 126½
Adjutor, emp. Q. Ry., du Roi 356
Albert, marchand fourrures, Ste-Claire 61, rés. Latourelle 217
Albert, peintre, Pr.-Edouard 233½
Alex., comptable, St-Vallier 652
Alfred, serrefrein, Richelieu 230½
André, emp. banque, Ste-Anne 38
Anicet, emp. Min. de la Santé, 4 Avenue 474
Antoine, emp. s civil, Ste-Anne 38
Antonio, barbier, 8e Rue 170
Antonio, emp. s civil, Fraser 70
Armand, emp. Frs Nolin, Père La-combe 11
Arthur, mécanicien, St Benoît 108
Arthur, cordonnier, Morin 141
Arthur, emp. Anglo Pulp, 6e Ave 43
Arthur, emp. laiterie Frontenac, St-Joseph 118
Arthur, tailleur cuir, St-Olivier 180
Arthur-J., mouleur, Lafayette 86
Auguste, menuisier, St-Michel 56
B.-T. & Cie—Edmond J.-E., rep., St-Paul 76, Tél. 2-2230
Benoit, de Trudel Petroleum Enr., Hermine 259
Chs, épicerie et rés. Ave des Oblats 190
Charles, camionneur, 10e Rue 56

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.
358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Trudel Charles-Henri, commis de banque,
Crémazie 190

Charles, cultivateur, Lafayette 44

Chs., menuisier, Ave Bergemont 28

David, St-François 184-190

Donat, barbier, St-Olivier 224

Edgar, contremaitre, Hôtel de Ville, 8e
Avenue 169

Edmond, emp. Com. du Havre, 5e Rue
98½

Edouard, livreur de pains, St-Sauveur
37

Elphège, embaumeur, Crémazie 22

Elphège, de Trudel Petroleum Enr.,
Hermine 259

Elzéar, caissier, Q. Ry, 2e Ave 35

Elzéar, typographe, Arago 374

Trudel Emile Capt., chef consultant de la
police municipale, director of Muni-
cipal Police. Avenue Bourlamaque
10, Tél. 6265

Emile, menuisier, Chemin Ste-Foy 1288

Emile, emp. Palais Justice, Boisseau 37

Emile, cordonnier, Scott 28-28¼

Emile, mag. sec. main, St-Vallier 681, rés.
Ste-Thérèse 40

Ernest, contremaitre pressier, St-Oli-
vier 245

Ernest, Ant. chef Manège Militaire,
Grande Allée 101

Ernest, repr. Daily Reporter News St-
Vallier 1207

Ernest, presseur d'habits, St-Olivier 245

Eugène, tanneur, des Commissaires 43

Eugène, comptable, La Canardière 29

Félix, manuf. fourrures, 3e Avenue 229

Ferdinand, médecin vétérinaire, Chemin
St-Louis

& Frère, bouchers, étal, Sutherland 25

Frédéric, concierge, 2e Rue 157½

F.-X., journalier, 6e Avenue 51

Gabriel, appariteur Ecole de Chimie,
Frontenac 196

Geo., voy. de commerce Latourelle 64

Georges, plombier, Prince-Edouard 244

Trudel Georges, agent, Ave Désy 6

Georges, off. circulation, St-Luc 156

Georges, de Trudel Petroleum Enr.,
Hermine 259

Gérard, boucher, rés. Latourelle 162

Gérard, gardien, Avenue Parent 23

Henri, contremaitre, Morin 319

Henri-C., facteur, 2e Avenue 340

Henri, emp. B. Houde, Latourelle 85

J.-A., comptable, Boisseau 37

Isidore, pompier, Avenue Parent 31

Jean-Bte, voy. Clark's Bros., Ave Mur-
ray 56

Trudel J. Loic, spécialiste en chaussures,
St-Jean 619. Tél. 5991

J.-R., insp. électricité et gaz, Christie 9

Jos., mécanicien 6e Rue 14

Jos., ch. mécanicien. Déigny 26½

Joseph, com. de malle, 3e Rue 177

Joseph, barbier, Richelieu 72

Joseph, cultivateur, St-Vallier 1207

Jos.-Alf., asst-surt. C.N.R., Fraser 253

Joseph-A., cordonnier, Victoria 43

Jos.-Aimé, emp. bureau Laiterie Fron-
tenac, 2e Ave 133

J.-R., insp. gaz et électricité, Christie 9

Jules, voy. de commerce, Richelieu 208

Jules, Chr. Colomb 182

L.-A., comptable E.-J. Chartier, la
Canardière 99

Lauréat, emp. Us. St-Malo, Ste Thé-
rèse 112

Laval, restaurant et remèdes bre-
vetés, Franklin 193, rés. Kirouac 207

Léandre, emp. pharmacie Couture, Châ-
teauguay 66

Léopold, journalier, Pr.-Edouard 241½

Louis, emp. des Postes, d'Aiguillon 110

Louis, épicerie et (rés.), St-Luc 212

Louis-Auguste, emp. P. justice, Lavi-
gueur 71

Louis, collecteur, la Canardière 99

Louis-Ph., emp. l'Action Catholique,
Ste-Agnès 15

Maurice, emp. Pollack, de Mazenod 23

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- Trudel Maurice, comptable, Ste-Marguerite 159
 Mlle A.-C., modiste, Crémazie 49
 Mlle Albertine Ave François 1er. 66
 Mlle Angéline, steno, 5e Rue 153½
 Mlle Blanche, Latourelle 110
 Mlle E., Richelieu 239
 Mlle Eva, Ste-Marguerite 88
 Mlle Honorine, Ave. Marguerite Bourgeoys 190
 Mlle Isabelle, sténo, Collins 3
 Mlle Paule, emp. Action Catholique, 5e Rue 98½
 Mme J.-H., St-Joachim 56
 Mme veuve Alfred, Hermine 259
 Mme veuve Delphis, Latourelle 110
 Mme veuve F., Père Grenier 42
 Mme veuve Georges, 6e Ave 43
 Mme veuve Harry, Ste-Marie 17
 Mme veuve J.-E., 5e Rue 153½
 Mme veuve Joseph, Ste-Agnès 15
 Mme veuve Louis, St-Patrice 154
 Mme veuve Ls, Victoria 43
 Mme veuve L., Latourelle 21
 Mme veuve Philippe, Montmagny 46
 Mme veuve Philéas, du Roi 290
 Mme veuve Pierre, Ave Désy 6
 Mme veuve Pierre, Scott 106
 Mme veuve Wilbrod, Crémazie 190
 Omer, emp. Marine, Montmartre 67
 Paul, imprimeur, rés. St-Olivier 306
 Petroleum, Enr., Alfred Trudel, St Germain 193 et Franklin 193-197
 Philippe, ing. dept Voirie, Aberdeen 93
 René, de Eug. Trudel Enr., Burton 20
 René, commis, Latourelle 64
 René, emp. civique, Aberdeen 108
 Richard, boucher, rés. Ave Murray 58
 Richard, emp. s. civil, St-Vallier 88¼
 Rodolphe, restaurant du Palais 36 et rés. Richelieu 75½
 Roger, plâtrier, Père Grenier 8
 Roland, ouv. chaussures, Ave des Oblats 157
 Roméo, emp., "Le Soleil", 9e Rue 16
 Ulric, entr.-menuisier, St-François 440
- Trudel Wilfrid, journalier, Montmagny 10
 Trudelle Duhamel, agt d'ass., 1e Ave 448a
 J.-H., gérant Commercial Credit Corp'n of Canada, Avenue Moncton 76
 J Ludger, chauff. d'auto, d'Auteuil 16
 L.-A., rentier, Ave Manrèse 108
 Louis, emp. s. civil, St-Cyrille 310
 Mlle Bernadette, Hermine 73
 Mlle Emélie, emp. Hôp. S. Sacrement Latourelle 11½
 Mlle Isabelle, Dauphine 15
 Mlle Julie, 1ère Avenue 420 ½
 Mlle Marie-Anne, Morin 47
 Mme veuve Edouard, Grande Allée 220 rés. d'été St-Laurent, I. O.
 Trueman S. L., agent Can. Nat. Steamship, St-Cyrille 327
 Trumble Herbert, carpenter, des Franciscains 25
 Miss M., Côte de la Montagne 108
 Sydney, ticket Agt, St-Patrice, 128½
- Trust Général du Canada:** exécuter testamentaire, agent financier, administrateur, liquidateur, fiduciaire, etc. Maurice Désy, gérant. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-1561 voir annonce
- T. & T. Auto Service, La Canardière 6
 Tupper Herbert, laborer, St-Gabriel 53
 Joseph, chauffeur, Ave Turnbull 14
 Turbide J.-B., ass't Imprimeur du Roi 8e Rue 114
 Julien, anc. emp. C.N.R., Spencer Cove Sillery
 Louis-Ph., presseur, d'Argenson 70
 Lucien, électricien, St-Bernard 158
 Mlle Angéline, Garneau 30
 Nérie, ouv. en fer, Ave Bourlamaque 14
 Paul-Em., emp. Garneau Ltée, Léonard 5
 Roger, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Turbis Alexandre, navig., Mgr Gauvreau 39½
 Cyprien, débardeur, St-Paul 154
 Georges, débardeur, St-Paul 154

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7513

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Turbis Mme Y., prop. St-Vallier's Battery Service, Reg'd., St-Vallier 919, rés. St-Bernard 158

Philippe, journalier, St-Paul 115

Turcot Adrien, agent, Ste-Anne 111

Alphonse, emp. Us. St-Malo, 1e Rue Québec O.

Turcot Charles-E., médecin. Spécialiste: maladies des enfants, Ste-Anne 111, Tél. 2-2295

G. Geo., médecin, St-Stanislas 12

J.-E., pharmacien, St-Jean 98, Tél. 2-1963, rés. d'Artigny 2

Jules, asst-archiviste Université Laval, St-Stanislas 12

Mlle Cordélia, Ste-Ursule 19

Mme Alfred, Ave Laurier 324

Mme veuve Edwin, Ste-Anne 111

René, médecin-chirurgien, Ste-Ursule 35

Turcotte Abel, Enr., marchand-épicer, Verreault Chs-Henri, prop. Grocer Poissons, légumes, fruits et huîtres, St-Jean 211, Tél. 2-2095

Abel, prop. Epicerie d'Assise, 2e Ave. nue 352-354

Abel, anc. épicer, St-Cyrille 84

Achille, horloger, Côte d'Abraham 51

Adolphe, charretier, St-Ambroise 104

Aimé, appariteur, St-Amadour 38

Albert, chauff. C.N.R., de la Salle 326

Albert, de Turcotte & Gousse, Enr., Hermine 94

Albert, emp. Us. C.N.R., Mgr Gauvreau 81

Alfred, agent, Ste-Anne 36

Alfred, plombier, Mauvils 322

Alp., journalier, Artillerie 118

Alp., emp. Corp., St-Michel 42

A.-L., emp. Terreau & Racine, 3e Rue 130

Alph., emp. Usine St-Malo, 1ère Rue 18, Que. Ouest

Amédée, menuisier, 1e Avenue 462 1/2

Turcotte Antonio, voy. de commerce, St-Vallier 1090c

Arthur, salon de barbier, St-Paul 291 rés. Garneau 29

Arthur, rest. et rés. St-Vallier 538

Aurore, journalier, Père Lacombe 35

Benjamin, couv., des Commissaires 61

Cazeau, comptable. Hôtel-de-Ville, Aberdeen 95

Cléophas, Enr., G.-C. Dumas, prop. marchand de glace, St-Vallier 946

Cyr, chaussures, du Pont 184, (rés.) 186

Edgar, journalier, Napoléon 270

Edgar, emp. C.N.R., de Mazenod 23

Edouard, emp. Holt, Renfrew & Co., Ltd, Garneau 31

Edouard, emp. Clark Steamship, Aque-duc 3 1/2

Elzéar, charretier, de Jumonville 19

Emile, boucher, Ave des Oblats 68

Emile, mécanicien, Lafayette 177

Enregistré, matériaux de construction, Chemin Ste-Foy 1199

Ernest, journalier, Père Lacombe 35

Fernand, de Turcotte & Létourneau, Des Commissaires 65

Fidèle, télégraphiste, de l'Eglise 127

F.-X., comptable, Boisseau 160

François, Enr., agent a commission, St-Pierre 60

Gaudias, gent's furnishings, Côte de la Montagne 54-56

Georges, ramoneur, de la Salle 330

Georges, comptable, Fleurie 162

Georges-H., épicer, Caron 92, rés. de la Salle 330

Gérard, emp. Holt Renfrew 11e Rue 241

Gérard, emp. des Postes, 10e Rue 105

Godfroi, commis, des Franciscains 87

Turcotte & Gousse, Enr., A. Turcotte & J.-E.-A. Gousse — photographes. Spécialité: photographie commerciale et studio. Blvd Charest 351. Tél. 2-1877

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS **2-2001** Nous garantit le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.
AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Turcotte Henri, marchand de meubles, neufs et usagés, poeles, laveuses, Vêtements et fourrures, Blvd Charrest 33, Tél. 2-3620, rés. 13 eRue 93 Honoré, journalier, Kirouac 124
J.-Albert, voy. de commerce, St-Cyrille 494
J.-B., menuisier, Marie-Louise 8
J.-B., journalier, des Commissaires 171¼
J.-C., comptable, Montmagny 116
Jean-Bte-A., de Perfection Corset Co. Ltd, Av. des Erables 87. Tél. 3-4342
J.-Henri, commis Postes, Richelieu 39
J.-H., emp. C.N.R., St-Jean 185
Jean-Louis, étudiant, St-Vallier 870
Johnny, journalier St-Pierre 28
Joseph, journalier, Richelieu 137
Joseph, rentier, 5e Rue 14
Joseph, gardien de nuit, St-Sauveur 138
Joseph, maître-boucher, rés. la Canardière 3½
Joseph, entrep., Ave Murray 106
Joseph, boucher et rés., St-François 410
Joseph, menuisier, Vitré 66½
Joseph, emp. Dépt. Voirie, Des Franciscains 192
Joseph, charretier, St-François 498
Joseph-P., C.R., avocat, de la Chapelle 36
J.-R., plombier, 10e Rue 153
J.-Rosario, commis quincaillier, Latourelle 41
Jules, étudiant, St-Vallier 870
Jules, pompier, de la Salle 330
Jules, de François Turcotte, Enr., St-Cyrille 291½
Lauréat, maître-boulangier, Arago 386
Lauréat, com. de fruits, Père Grenier 53
Léo, de Sport Enr., Avenue Lévis 26
Léopold, commis, Garneau 31
Léon, emp. Buanderie Lévis, Marie de l'Incarnation 110
& Létourneau, plombiers couvreurs, électriciens et appareils de chauffage, Ste-Marguerite 217
Lucien, journalier, Chr. Colomb 360

Lucien, maçon, Blvd. des Capucins 45
Lucien, journalier, St-Vallier 1026½
Mare Ant., emp. Imp. Oil, St-Vallier 870
Marcel, commis de banque, Collins 5
Marcel, emp. Garage Municipal, Ave des Oblats 234
Maurice, tail. en fourrures, de la Salle 330
Maurice, E.E.M., Ave Cartier 155
Maurice, commis, Ave des Oblats 234
Mlle Aline, institutrice, 5e Rue 14
Mlle Antoinette, Hébert, 15
Mlle Emma, Ste-Ursule 19
Mlle Germaine, commis, 5e Rue 14
Mlle Hélène, Letellier 16
Mlle Lucienne, prop. Salon Carita, Côte d'Abraham 47
Mlle Lucienne, Salon Beauté, 5e Rue 14
Mlle Marguerite, commis, d'Youville 18,
Mlle Nilda, d'Argenson 114
Mlle Yvonne, Ave Cartier 15
Milles Anna M. et Aurore, Maufiles 216
Mlle Berthe et Jeanne, Signaï 99
Mlle Irène, Fleurie 162
Milles Eva et Corinne, St-Jean 38
Milles Eva et Bernadette Mgr Gauvreau 81
Milles Juliette et Reine-Aimée, Ave Cartier 42½
Milles Marie, Délima, Malvina, Antonia, Côte d'Abraham 51
Mme Nazaire A., Lasarre 70
Mme veuve Abel-Frs., Avenue Lévis 26
Mme veuve Adélar, Ave des Oblats 234
Mme veuve Alex., St-François 493
Mme veuve Benjamin, Richelieu 137
Mme veuve Cléophas, St-Vallier 870
Mme veuve F.-X., St-Luc 299
Mme veuve Gustave, Ave Cartier 155
Mme veuve Joseph, Latourelle 148½
Mme veuve Joseph, Richelieu 334
Mme veuve Jos., Bagot 52
Mme veuve Napoléon, d'Aiguillon 97
Mme veuve O., épicerie et tabac, Hébert 10

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

Established 1922

QUEBEC

Turcotte Mme veuve Ovila, 13e Rue 110½
N.-A., boucher, étal, St-Joseph 433
Turcotte Nazaire & Cie, Inc. — Importateurs d'épicerie générales, Grossistes régionaux du groupe des magasins "Lafayette", Inc.; — Wholesale grocers and importers. Dalhousie 54-60. Tél. 2-6461 voir annonce
N. Georges, fourrures, Côte d'Abraham 162
Octave, journalier, St-Luc 301
Paul, emp. dépt. des Signaux, le Ave 245
Paul, St-Vallier 870
Philippe, cordonnier, de la Salle 20r rés. Maufils 216
P.-L., marchand de fourrures, de la Chapelle 39, rés. du Pont 186
René, emp. Brique Chauplain, Hébert 10
Robert, voy. de commerce 5e Rue 14
Roger & Frères, immeubles, Champlain 34
Roger, voy. Perfection Corset, Chemin St-Louis 200
Roger, journalier, Père Lacombe 35
Roland, journalier, Bayard 86
Stanislas, emp. Int. Fertiliser, Mgr Gauvreau 129
Stanislas, cond. d'asc. 10e Rue 144
Théophile, opérateur mach. fixes. Pr.-Edouard 325
Victor, commis, d'Youville 18
Victor, emp. Cassidy, Ave Renaud 75
Wilbrod, chauff. d'auto, Boisseau 139
Wilfrid, peintre, 4e Rue 157½
Wilfrid, chauff.-méc. Godbout 88
Wilfrid, emp. Dépt. Voirie, Ferland 20
Turgeon A., dentiste, St-Louis 40-42
A, commis, Côte de la Montagne 94
Adélar, journalier, St-François 540
Adélar, débardeur, Belleau 17
Adélar, voy. de commerce, St-Ambroise 30
Aimé, agt. de manufactures, Saunders 65
Alexandre, tailleur de fourrures, Ste-Marguerite 64

Alexandre, bagageman C.P.R., Blvd Langelier 143

Alfred, menuisier, d'Aiguillon 127
Alfred, contremaître, Bras. Boswell, des Prairies 127

Alfred, commis, Champfleury 189
Alphonse, pompier, 5e Rue 75
Alphonse, emp. Légaré Ltée, La Canardière 163

Turgeon Alphonse, sec-trésorier. Quebec Land Co., Avenue des Bouleaux 28, Tél. 4-3852

Alphonse, journalier, du Roi 283
Andréas, ing. C.N.R., Latourelle 175
Armand, sellier, Latourelle 175
Armand, de Parfumerie Grimard, Enr, Côte d'Abraham 140½

Arthur, plombier au Plt. Artillerie 90½ boutique, St-Patrice 112

Arthur, journalier, de la Couronne 126

Turgeon Arthur, prop. Hôtel Mountain Hill, Côte de la Montagne 94-96. Tél. 2-0161 et 2-0079

Arthur, journalier, de la Reine 229
Benjamin, constable Com. du Port, Bayard 34

Champlain, emp. Dépt. Chômage, St-Jean 196

Damase, emp. garage, St-Joseph 275
Edgar, laitier, Papineau 132

Edgar, commis, St-François 152
Edgar, voy. de com. Des Prairies 144

Edgar, chauff. de taxis, St-Louis 50
Edgar, plombier, Caron 86

Edmond, de Lamontagne & Turgeon, Richelieu 80

Elie, médecin (rés.) Sherbrooke 39
Emile, abbé aumonier, Richelieu 6

Ernest, plombier, rés. Artillerie 90½
Ernest, emp. Com. Acc. Travail, Prince-Edouard 319

Ernest, commis, Saunders 65
E. S., chauff. fournaies, Ave de Salisbury 74½

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Turgeon Evariste, voy. de commerce, 2e
Avenue 184

Ferdinand, ing., Caron 104½

Fernand, emp. s. civil, Ave Cartier 70

Fernand, typographe, Claire-Fontaine
47

François, de la Papeterie L.-P. Turgeon
& Fils, Ave des Erables 160

Frédéric G., gérant South Shore Forest
Products Co., Ltd, St-Pierre 76, Tél.
2-7870—rés. Avenue Désy 16

F.-X., laitier, Ave François Ier. 117-119
Gaston, emp. dépt Chômage, Riche
lieu 297

Geo.-H., emp. Corp. Rigauville 25

Geo.-Henri, pressier, Marquette 93

Georges, garde-magasin, Latourelle 72,

Georges, typographe, Sutherland 12

Gérard, ouv. chaus. Dorchester 634

Gérard, poseur de tuiles et chauff. taxi
Latourelle 177

Turgeon Gustave, agent d'assurances, de
J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la
Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. Maré-
chal Foch 125, Tél. 6585

Henri, emp. Baillargeon, Côte d'A-
braham 98

Hervé, chauff. locomotive, 3e Rue 174

Turgeon Henri, notaire; sec.-correspondant
de la Chambre des Notaires. Bureau:
St-Jean 405, Tél. 2-3430, rés. St-Jean
405, apt 2, Tél. 2.3430

J., de South Shore Forest Products Co
Ltd., Ste-Anne 36

J., organiste Eglise St-Roch, Dolbeau 47

Turgeon J.-Alphonse, président et gérant
général, La Buanderie Lévis, Ltée,
Montmagny 23, Tél. 4-0827

J.-A. Boucher, Scott 21½

J.-A. R. C. M. P., Ave Belvédère 16

J.-B., rentier, Claire-Fontaine 47

Jean, avocat, de Turgeon & Marineau,
Père Marquette 136

Turgeon J.-Edgar, agent d'assurances, de
J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la
Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. St-
Jean 548, Tél. 8370

Turgeon J.-E. & Fils—J.-Edgar et Gus-
tave Turgeon—Assurance Générale.
Représentants Guardian Ass. Co. of
London, Eng.; Liverpool & London
& Globe Ins. Co. of London; Franklin
Ins. Co. of Phil. Côte de la Mon-
tagne 88, Tél. 2-2302

Turgeon Jean-Marie, publiciste du Comité
de défense contre la tuberculose.
Claire-Fontaine 47, Tél. 7509

J.-Ed., épicier, Côte d'Abraham 61,
rés. St-Olivier 63

J. Georges, chauff. camions, Morin 113

J.-H., de la Boulangerie Turgeon, 17e
Rue 47

Joseph, contremaitre, Commission Sco-
laire Avenue Casot 68

Joseph, emp. Swift, Charlevoix 1

Joseph, pensionnaire, St-Bernard 107a

Joseph, corroyeur, St-François 152

Joseph Eugène, agt l'Action Catholique,
St-François 540

J.-Odilon, march.-tailleur, Petit Cham-
plain 14

Jules, emp. bureau, 11e Rue 184

Les-Antoine, reporter "Le Soleil" 5e Rue
27

L.-J., emp. s. civil, d'Artigny 67

Léger, épicier, Ave François Ier 46-48,
étal 50

Lionel, emp. Teinturerie Française, Caron
104½

Lorenzo, barbier, de la Chapelle 57, rés
St-Vallier 314

Louis, emp. Us. St-Malo, Trudel 10

Louis, plombier, Ferland 13

Louis, secrétaire du sous-ministre de
l'Agriculture, Ave Manrèse 81, apt 6

Les-Joseph, abbé, Richelieu 2

L.-P., emp. s. civil, Saunders 69

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Quebec**

Turgeon L.-P., de La Papeterie L.-P. Turgeon & Fils, rés. Ave des Erables 160, bureau Garneau 44-46

LS.-P., emp. B. de Poste, de la Reine 362
Luc, machiniste, St-Bernard 107½

Turgeon Marc, chef des impressions à L'Evenement-Journal, Prévost 2, Tél. 5762, rés. d'été, Cap Santé, Co. Portneuf, P. Q.

Maurice, commis, Côte de la Montagne 94

Maurice, rédacteur à l'Evenement, St-Cyrille 412

Maurice, rentier, (rés.) St-Vallier 884

Turgeon Maurice, comptable et secrétaire des Syndicats Catholiques, de la Couronne 121½

Mlle Alf., emp. Hotel-Dieu, du Roi 283

Mlle A., sténographe, St-Louis 31

Mlle Angéline, St-Jean 405, appt 5

Mlles Marguerite et Marie-Jeanne, de la Reine 328

Mlles D. et R., de la Salle 380

Mlle Eva, couturière, d'Aiguillon 151

Mlle Léa, Haldimand 11

Mlle Léontine, Crémazie 85a

Mlle M.-Berthe, coiffeuse, St-Vallier 638a

Mlles M. et R., Délégué 21½

Mlles Jacqueline et Rachel, St-Cyrille 319

Mme A., prop. salon de coiffure Juliette Côte d'Abraham 140½

Mme Léopold, Lavigreur 58

Mme veuve Achilas, Kirouac 257

Mme veuve Adélarde, d'Aiguillon 180½

Mme veuve Alex., Ste-Marguerite 64

Mme veuve Alphonse, du Roi 283

Mme veuve Arsène, Dolbeau 47

Mme veuve Arthur, Latourelle 97

Mme veuve Damase, Champfleury 189

Turgeon Mme veuve Edouard, Marquette 99

Mme veuve Edouard, Ave Cartier 70

Mme veuve Ernest, St-Jean 445

Mme veuve F.-X., St-Luc 134

Mme veuve Joseph, Sutherland 12½

Mme veuve Léopold, St-Vallier 638a

N.-Thomas, marchand de bois, rés. Ste-Anne 36

Numa, emp. C. N. Exp., de la Salle 283

Octave, mécanicien, d'Aiguillon 180½

Omer, Enrg. march. chevaux, Montmagny 25

Oscar, rentier, Avenue Moncton 10

Paul-Emile, gérant Commercial Credit. Chemin Gomin 26

Paul, comptable, des Franciscains 209

Paul-E., journalier, Chr. Colomb 442

Paul-J., ouv. chaussures, Caron 104½

Turgeon P. L., Enr—E. L. Jean—Epiciers.

Bière et porter. Grocers. Place Marobé Finlay 15 et Sous-le-Fort 16. Tél. 2-1478

Philius, emp. Terres et Forêts, Blvd Benoit XV 52

Raoul, épicier, St-Ambroise 79

Raoul, commis, Rigauville 27

R.-Edmond, de Lamontagne & Turgeon, Richelieu 80

René, journalier, Champfleury 189

Richard, comptable, Ste-Anne 36

Roland, emp. Cité, Lavigreur 43½

Roméo, emp. dépt. Agriculture, Richelieu 214½

Rosaire, journalier, de la Reine 85

Salomon, emp. Marine, St-Vallier 207

T. A. de Labrecque & Turgeon, Enr., St-Avenue 161

Wilfrid, commis, St-Olivier 300

Wilfrid, emp. s. civil, St-Jean 375½

Yvan, agent Sun Life, 13e Rue 87

Zénon, emp. Us. St-Malo, Avenue Lesage 54

Turkakis John, épicier et rés. Ste-Marguerite 37

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Turmel Adélar, curé de la paroisse St-

Fidèle, 12e Rue 169 Tel. 4-2352

Alphonse, journalier, Richelieu 286

Arthur, journalier, Ste-Marguerite 95e
Chs.-Edouard, cordonnier, d'Aiguillon 184

Edouard, chauff. de camion, 9e Ave 13
Emile, abbé, aumônier SS. de la Charité,
pension Nazareth, des Glacis

E., emp. s. civil, St-Jean 196

Emilien, emp. s. civil, St-Louis 66

Fernand, emp. s. civil, St-Louis 66

Georges, rentier, Scott 123

Jean-Paul, menuisier, d'Aiguillon 184

Réné, chauff. de camion, 9e Ave 13

Turnbull Elevator Co. Ltd., Belfoy J. S. repr.
Aberdeen 46

Turner Evan E., of Whitehead & Turner,
Ltd., Park Avenue 107, Tel. 7874

H. R., emp. Anglo C. Pulp, Ave Ploermel 41

Turner Joseph-M., annuitant, St-Roch 23

Mrs. widow B. A., Maple Avenue 163

Turpin Arthur, janitor, St-Joachim 76

Georges, tail. en cuir, 2e Ave 181

Henry, etalagist, Spencer Cove, Sillery

M., annuitant, St-Stanislas 15

Roland, 2e Avenue 181

Wilbert, emp. Quebec Carth. St-Augustin 59a

Tweddell A., poste gazoline Impérial, 4e Rue 46
rés. Chemin Ste-Foy 39

E., yard foreman C.P.R., 3e Ave 423

James, electrician, 1ère Avenue 488½

Tweddell L., emp. Statistiques Provinciale,
Dorchester 92

Nelson, cond. C.N.R., 8e Ave 278

Oscar, emp. C.N.R., 8e Ave 233

U

Union voir aussi Associations et Sociétés

Union Catholique de Voy. des Commerce de
Québec, d'Auteuil 31-33

Union Commerciale de Québec, fondée

en 1874, incorporée en 1879—Prés.

J.-A. Belleville; secrétaire J.-Ulric

Emond; trésorier, P.-A., Gilbert.

Salles, Du Pont 110. Tél. 4-3741

Union des Gardes Diocésaines, Palais Montcalm, St-Jean 151

Union des Musiciens, local 119—Palais
Montcalm St-Jean 151

Union des Tailleurs de Cuir, St-Vallier 692

Union des Travailleurs en Chaussures, d'Aiguillon 95

Union Fédérale des Employés Municipaux
Ozanam 169

Unions internationales—voir renseignements

**Union Internationale des Ouvriers en
Fourrures**—F.-X. Perron, agent d'affaires,
St-Joseph 235, Tel. 2-4184

Union Libérale Laurier, Dollard 7

Union Nationale de Limoilou, La Canardière 85

Union Nationale des Travailleurs du Port de
Québec Inc., Dalhousie 126

Union Nationale Catholique des Tanneurs
et Corroyeurs, Caron 19

Union Nationale Ouvrière de Limoilou,
Ste-Hélène 262

Union Nationale Duplessis, St-Jean 96

Union Secourable des Cordonniers de Québec,
St-Vallier 692

Union St-Joseph du Canada, (Limoilou)
Ave Jacques Cartier 15

Union St-Joseph du Canada—(Conseil St-Sauveur),
Dr Geo.-A. Racine, 2e Vice-prés.; Blvd Langelier 145, Tél. 8860

Union St-Joseph, St-Roch, fondée en 1876,
Président: Delphis Laliberté; secrétaire-archiviste: Alfred Crowe; trésorier J.-A. Dubé, Notre-Dame des Anges 144 et Caron 45

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

St. JOHN St.

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

United 5c. to \$1.00 Stores of Can. Ltd, Hurti-
bise J.-E., manager, St-Joseph 63-65

United Auto Parts of Quebec Ltée, J.-
E. Pepin, gérant, Blvd Charest 333

United Cigar Store, Inc., St-Jean 170, St-Jo-
seph 191 et du Fort 4

United Church School Home, St. John 585

United Shoe Machinery Co. of Canada, Ltd.,
Ltd., Frank E. Beaudry, District
Manager, St-Vallier 531.

United States Immigration Office, Louise
Embankment, Tel. 2-8571

United States Consulate (The), Ste-Anne 65
Tel. 2-3480

United Store of Canada 5c. to \$1.00, Faria
Manuel, gérant, St-Joseph 308

Universal Auto Ltd, Ferdinand Guilmette
prés., de la Couronne 27-39-43

Universal Oil Co., Ltd., Ave Industrielle

Universal Shoe Repairing Co., Reg'd, (The)
J.-E., Brousseau, prop., Côte d'Abra-
ham 57

Université Laval, Mgr Alexandre Vachon
P.A., recteur, Ste-Famille 17. Tél.
2-3787. (Voir renseignements).

Université Laval, Salle des Promotions, Ste-
Famille 17

Up-to-date Shoe Co., Reg'd Médéric Trem-
blay, prop., Chr. Colomb 56

Upton William, emp. Immigration Dept.,
Dessane 4

Ursuline Couvent (The) See Couvent des
Ursulines)

Usine de filtration de l'Aqueduc de Sillery,
D. Gignac, officier en charge, Spencer
Cove, Sillery

Usines Canadian National Rys, St-Malo et
11e Avenue, Limoilou

Uwins Frank, emp. St. Malo Shops, Ave
Bougainville 31

V

Vaccarie Jean, commis, Blvd Charest 178
Vacca Mme veuve Pierre, Prince-Edouard
247

Vachon Adrien, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Rue
133

Vachon Alexandre, Mgr P. A., recteur de
l'Université Laval et supérieur du
Séminaire de Québec, Ste-Famille 17
Tél. 2-3787

Vachon Alfred, voy. de comm., 5e Rue 109
Alphonse, cordonnier, de Courcelles 37

Alphonse, menuisier, Napoléon 7

Arthur, journalier, Lafayette 10

Arthur, gérant Wear Ever Brush Co.,
Ltd, 5e Rue 110

Chs-Edouard, gardien de la paix, St-Val-
lier 640

Chs-Emile, repr. Hoover Co., St-Cy-
rille 406c

Clodomir, menuisier, St-Eustache 86

Damase, jr, insp. Prév. des Incendies,
11e Rue 76

E., commis, Dom. Store, Serbrooke 8

Edouard, briqueteur, Maufils 158

Ernest, emp. C. P. R., Lavigueur 104

Fernand, commis, Couillard 40

Gaston, menuisier, M. l'Incarnation 22

Georges, emp. Anglo Pulp, Vitré 116

Georges, voy. de commerce, Dauphine
38

Gérard, mécanicien, des Franciscains
199

Henri, électricien, C.N.R., Champ-
fleury 393

Her., menuisier, Ave des Oblats 198

Hervé, pompier, St-Vallier 252

Ismaël, doreur, Avenue des Oblats 257,
rés. 277

J.-Amb., rentier, St-Cyrille 387

J.-Bte, cordonnier St-Luc 386

Jean-L., épiciier, Côte Ste-Geneviève 16,
rés. Latourelle 2

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

- Vachon Jean-Is, cotiseur, D'Aiguillon 146
Joseph, emp. Séminaire, 5e Rue 109
Joseph, emp. Académie Commerciale, des Remparts 9
J.-R., rep. manufacturiers, de l'Eglise 72
Vachon, La Librairie, Ltée, — Raymond Thivierge, président, Roland Marois et Geo. Lavigueur, directeurs — Papaterie, librairie, articles de bureau, Buade 69. Tél. 2-6390
Léo, comptable, 5e Rue 109
Léo, infirmier, 1e Avenue 504
Léon, emp. Anglô C. Pulp, 6e Rue 53
Lionel, emp. s. civil, de Salaberry 40
Louis-Albert, abbé, St-Joachim. 49
Louis-Ph., voy de commerce, 5e Rue 109
Lucien, infirmier, 5e Rue 109
Lucien, emp. Ch. Frontenac, Ave Forget, Sillery
Maurice, emp. Que. Power, Père Grenier 137
Mlle Adrienne, opératrice, Maufiles 158
Mlle Arline, Ste-Anne 137
Mlle Jeannette, garde malade, St-Cyrille 387
Mlle M.-A., prop. La Librairie St-Charles, 5e Rue 109-111
Mlle Marie-Paule, sténo, St-Cyrille 387
Mme J.-F., Avenue Turnbull 3½
Mme veuve Arthur, Ste-Anne 138
Mme veuve J.-B., Maufiles 158
Mme veuve Joseph, St-Jean 357
Mme veuve Ovila, Prince-Edouard 233
Odilon, emp. C.N.R., St-Cyrille 201
Odilon, emp. J.-B. Laliberté, Ave des Oblats 275
Odilon, emp. s. civil, Ave Parent 5A
Paul Henri, comptable, Dauphine 38
Philémon, menuisier, rés. Marie de l'Incarnation 290
Philippe, comptable, Drolet 20
Réné, rept. Action Catholique, Blvd Benoît XV 207
Roland, gérant, Service de Distribution de Québec, Dauphine 38
Roland, mécani., des Franciscains 199
- Vachon Rolland, comptable, M. de l'Incarnation 22
Roméo, mfr portes et châssis, Marie de l'Incarnation 10 rés. 24
Rosaire, voy. commerce 5e Rue 109
Rosaire, salon de barbier, Chemin Ste-Foy 881
Ulric, emp. bureau du Revenu, Dauphine 38
Valère, commis de malle, 7e Rue 48
Walston, chimiste, Ste-Anne 137
Vadeboncœur Henri, char., St-Vallier 526
Wilfrid, rentier, St-Vallier 528
Vaillancourt A., poseur de vitres, Ste-Hélène 64
Adéard, navigateur, St-Jean 398
Adjutor, journalier, Châteauguay 18
Alfred, plâtrier, de la Ronde 131
Almanzor, peintre, Jeanne d'Arc 51
Alph., vitrier, des Commissaires 37
Antonio, journalier, Rigauville 3a
Antonio, confiseur, Ave Maguire 73, Sillery
Arthur, chauffeur, Maufiles 316
Arthur, débardeur, Franklin 309
Arthur, du Bureau d'informations pour goëlettes, rés. Ave Cartier 178
Camille, emp. Phar. Pasteur, chemin Ste-Foy 883
& Chaloult, libraires, Côte de la Montagne 38
Chs Aug. gérant de Jos. Vaillancourt, Fleurie 187½
Elzéar, journalier, de la Salle 296
Emile, agt d'ass., Ste-Angèle 33
Emile, marchand de fourrures, St-Jean 379½
Eudore, emp. Jos. Vaillancourt, St-Joseph 356
Eugène, commis, Ste-Ursule 14
Eugène, emp. Terres & Forêts, Joffre 4
F., peintre, Latourelle 144
Félix, mécanicien, Kirouac 245
Ferdinand, débardeur, 2e Ave 326½
Henri, emp. s. civil, St-Louis 71

THE E. B EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Vaillancourt Henri, chauff. taxis, Chr. Colomb 216

Hor., conducteur de camion, Château-guay 186

Isidore, débardeur, Little Champlain 71
Israel, chambre, Ste-Ursule 14

J.-Alcide voy. de commerce, Blvd Benoit XV 76½

J.-A., accordeur de piano, de la Reine 337

J.-Bte, emp. B. de Poste, Kirouac 64

J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, Notre-Dame 25½

J.-L.-J., plombier-élect., de la Ronde 410

Jos., pâtissier, St-Joseph 358, Tél. 2-2575

Joseph, chanoine, Archevêché, Port Dauphin

Joseph, emp. Samson & Filion, Franklin 309

Joseph, ouv. en chauss., Des Commissaires 148

Vaillancourt & Larochelle, médecins oculistes, auristes et laryngologiste. Consultations de 2 heures à 5 heures tous les jours de 7.30 à 9 hrs p. m., les lundis, mercredis et vendredis, St-Louis 46, Tél. 2-1471

Vaillancourt Joseph, Dr, de Vaillancourt & Larochelle, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste. Membre du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, Membres correspondant de la Soc. de Laryngologie des Hôpitaux de Paris. Membres de la Soc. d'Ophthalmologie de Montréal. Vice-Président de la Pan-American Medical Association. Chef du service aux hôpitaux St-Michel-Archange et de l'Enfant-Jésus, Rés. St-Louis 46, encoignure du Parloir 12. Tél. 2-1471

Jules, jnr. plombier, électricien, de la Ronde 410

Julien, emp. C.P.R., Mauvils 194

Lauréat & Frères, fourrures, Ave des Oblats 36

Vaillancourt Lauréat, de Vaillancourt & Frères, Ave des Oblats 34

Louis, cordonnier, Montmartre 65

Luc, emp. garage municipal, Avenue Taschereau 134

Marcel, commis, St-Luc 245

Marius, journalier, d'Aiguillon 76

Maurice, plâtrier, de la Ronde 131

Mlle Anna-Marie, Chr. Colomb 182-186

Mlle Carmel, prop. magasin, Carillon 176

Mlles Elise L. et A., Victoria 62

Mlles Bernadette, Yvonne et Marie-Anna, St-Jean 398

Mme Bernier E.-D., de la Couronne 147

Mme veuve Alf., Aberdeen 30

Mme veuve Joseph, St-Joseph 356

Mme veuve W., de la Canardière 41¾

Mme veuve St-Jean 34

Nap., bonbons et tabac, Carillon 176

Ovila, marchand de glace rés. Champfleury 342

Paul, confiseur, Dickson 1, Sillery

Paul, journalier, Napoléon 11

Paul, chauff. camion, La Canardière 110½

Philéas, journalier, Napoléon 336½

Philippe, de Vaillancourt & Chalout, Jeanne d'Arc 51

Raoul, journalier, Blvd. Charest 78

Roméon, plombier, 9e Ave 57, Q.-Ouest

Simon, secrétaire dept. Police, St-Vallier 837

Télesphore, plomb., 13e Ave 275 Q.-O

Théodore, journalier, Mgr Gauvreau 27

Transportation Co., Jetée Louise, Shed 19

Y., épicier, restaurateur et rés. St-Vallier 1175

Vaillant Léopold, emp. C.N.R., 9e Avenue 19 Q.-Ouest

Valco Cadillac Mines Ltd., Philémon Vallière, directeur-gérant, St-Pierre 65. Tél. 2-6935

Valco Mines Co., Philémon Vallière, directeur-gérant, St-Pierre 65. Tél. 2-6935

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Valcourt Elzéar, journalier, Papineau 31
Joseph, journalier, St-Luc 336
Oscar, journalier, Daniel 24½
Paul, commis Garneau Ltée, 4e Ave 63
Paul-Henri, journalier, Daniel 24½
Valensky, John, emp. Q. Power, Blvd. Charest 264
- Valentine Jacques E, gérant, Maritime Optical Co., St-Jean 103, rés. Chemin Ste-Foy 284
- Valin Blaise, menuisier, Ave Taschereau 132
Valin Emile, menuisier, 4e Ave 212, Qué.-O. J.-A., marchand d'autos rés., Crémazie 38
- Valin J.-E.**, marchand de musique, pianos, radios et musique en feuilles. Réfrigérateurs, St-Jean 238, Tél. 2-8365, rés. Crémazie 40, Tél. 5891
Mlle A., confection et lingerie pour dames, St-Jean 352, rés. Crémazie 12½
Mlle Marie-Blanche, emp. "Le Costumier" Crémazie 12½
Mme veuve Edmond, Crémazie 12½
R.-A., ing. forestier, Crémazie 113
- Valiquet J.-Thomas, surt. Can. Oil Co., Ave Bougainville 65
Lucien, emp. C. Nat. Tel. 13e Rue 67
Mlle Catherine, St-François 184-190
Michel, emp. Anglo Can. Pulp, 5e Rue 122
N.-G., Ltée, meubles, de la Couronne 37
Raymond, emp. Anglo. Can. Pulp, 5e Rue 122
- Valis Mme veuve James, Couillard 37
- Vallée Alcide, concierge et emp. Com. Liqueurs, Champlain 445
Alexandre, comptable, Laval 14
Alfred, journalier, Champlain 757
Arthur-F., médecin Ste-Anne 22
Aurèle, emp. Morissette & Frères 4e Ave 174
Bruno, journalier 4e Avenue 174
Claude, app. couvreur, 4e Avenue 174
Cléophas, menuisier, Giroux 2
- Vallée Cyrille, emp. Q. Power, 9e Rue 121½
Donat, emp. Que. Power, St-François 508
Edgar, commis, 8e Rue 102½
Emile, débardeur, Champlain 758
Eudelge, chauffeur St-Sauveur 54
Irénee, commis, 9e Rue 90
- Vallée Ivan-E.**, sous-ministre des Travaux Publics, St-Cyrille 138, Tél. 3-1306
J.-Eugène, comptable, 5e Rue 54
Jean, comptable, Ave Cartier 104
Jean-Louis, comptable, Com. des Liq., St-Cyrille 417
J.-M., journalier, Chemin Ste-Foy 48
Joseph, journalier, Champlain 392
Joseph, pensionnaire, Mgr Gauvreau 97
Joseph, menuisier, Champlain 423
Joseph, emp. dépt des Travaux Publics, St-Cyrille 67
J.-Roland, chef dept. Swift Co., 9e Rue 17
J.-S., mécanicien, Chemin Ste-Foy 48
Lauréat, épicier, rés. Dorchester 179
Léo, ent. peintre, 12e rue 21
L.-H., com. voyageur, Ste-Famille 5
L.-J., emp. Dépt du Travail, Chemin Ste-Foy 48
L.-N., commis de bureau Chemin Ste-Foy 48
Lucien, emp. Anglo Pulp, Prince-Edouard 252
Marius, emp. Swift Co., 2e Ave 188
Mlle Annette, salon de coiffure, St-Jean 196, rés. Chemin Ste-Foy 48
Mlle Carmen, commis Metropolitan, St-Jean 501
Mlle Germaine, modiste, Chemin Ste-Foy 48
Mlle Gratia, d'Aiguillon 23-25
Mlle Jeanne prop. restaurant Chez Jeanne, Finlay Market Place 35
Mlle Pauline, Ste-Famille 5
Mme Lina, St-Jean 253
Mme veuve Arthur, Ste-Anne 22
Mme veuve Jean, Lavigueur 103
Mme veuve Jules, Grande Allée 115
Mme veuve L.-A., Aberdeen 10

LE
MEILLEUR**T. HETHRINGTON Ltd**THE
BEST
BREAD

PAIN

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Vallée Mme veuve Prudent, Ave Cartier 104

Paul, journalier, Champlain 758

Paul-René, pompier, 4e Avenue 173½

Philémon, journalier, St-Olivier 74

Pierre, charpentier, St-Simon 22

Pierre, snr. charpentier, Champlain 758

Rolland, maçon, De la Ronde 170½

Wilfrid, débardeur, Champlain 758

Vallerand Albéric, pompier, Boisseau 77

Adélar, peintre de la Reine 250

Albert, emp. s. civil, M. de l'Incarn-
nation 332

Albert, pilote, Napoléon 39

Albert, ouv. en chaus., Napoléon 248½

Alfred, journalier, Arago 409

Arthur, journalier, St-Vallier 1269

Emile, emp. Com. Liqueurs, Chr. Co-
lomb 457

Emile, Père Grenier 158

Enr.,—Ferdinand Douville, prop.—vais-
selle, en gros, Dalhousie 67

F.-Gustavo, statisticien, bureau des in-
cendies, Grande Allée 153

Gérard, restaurant, Bagot 18½

Gérard, com. boucher, Boisseau 77

Joseph, journalier, Chenier 17

Jos.-Achille, emp. Agriculture, St-Cyrille
106

J.-Gérard, agt d'ass., Ste-Julie 26

Léo., voy. Laboratoire Marois, Avenue
de Montigny 19½

L.-P., rentier, Ste-Julie 26

Lorenzo, ouv. en chaus., Trudel 4

Les-Oli, agent d'ass., Des Remparts 29

Mlle Jeanne, modiste, 12e Rue 8¾

Mlles, 12 Rue 8¾

Mme A., Ste-Anne 57

Mme veuve Albert, Joliette 21

Mme veuve L.-N., des Prairies 58

Paul-Emile, journalier, Victoria 154

Philéas, journalier, Châteauguay 250

Vallière Adélar, expéditeur, de mdses,
Avenue des Oblats 189

Adjutor, cord.-mach., St-Germain 122

Vallière Albert, teinturier-chimiste, Marie
de l'Incarnation 248

Alexandre, sec.-trésorier, Syndicat de
Québec, Ltée, 2e Avenue 218

Alfred, agt d'ass., Ave Laurier 306

Alfred, journalier, 3e Avenue 261

André, machiniste, Chr. Colomb 165

Antonio, emp. cité, St-Patrice 51

Arcadius, emp. Ang. Pulp, 6e Rue 139½

Arthur, journalier, Spencer Cove, Sil-
lery

Cléo.-Nap., emp. Corp., Richelieu 286

Cyrille, Père Grenier 107

Darius, boucher, 5e Rue 53

Elie, journalier, Spencer Cove, Sillery

Émile, commis, Alfred 20

Emile, débardeur, Spencer Cove, Sillery

Geo., tailleur, Candiac 5

Gérard-Albert, emp. Cour à Bois Vallière,
6e Rue 139½

Henri, prof. de musique, Jeanne d'Arc
121

Henri, étalagiste, St-Germain 36

J.-A., gérant, Pierrot Café, Latourelle 89

Jos, chauff. de camion, Ave Tourangeau 15

Joseph, ing. locomotive, St-Albert 27

J.-B., marchand de poissons, Dorchester
146, rés. de la Reine 323

Joseph, journalier, Spencer Cove, Sil-
lery

Joseph, serrefreins, C.N.R., 8e Ave 113

Louis, emp. Anglo Can. Pulp, Blvd
Charest 264

Louis, agt d'assurances, Lavigueur 63

Maurice, emp. s. civil, Saunders 14

Maurice-G., de Radio Québec, Enr.,
Lafayette 100

Maurice, journalier, Spencer Cove, Sil-
lery

Mlle Alma, nouveautés et rés. St-
Germain 116-118

Mme E., Jeanne d'Arc 121

Mme veuve Edouard, Haldimand 14

Napoléon, journalier, Père Arnaud 22

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUÉBEC

Vallière Napoléon, journalier, Spencer Cove Sillery

Napoléon, emp. garage municipal, Richelieu 286

Omer, emp. J. E. Livernois, 5e Rue 145

Ovila, emp. Usines St-Malo, Bouffard 163

Paul, emp. Dom. Fish, Ste-Thérèse 36½

Paul, gérant théâtre Capitol, Grande Allée 144

Vallières Philémon, agent général, directeur-gérant Valco Mines Co. et Valco Cadillac Mines, Ltd, St-Pierre 65, Tél. 2-6935, rés. Hôtel Mountain Hill, Côte de la Montagne 94, Tél. 2-0161

Philippe, comptable, Q. Power Co. Ave Murray 103

Philippe, emp. M. Pollack, de la Reine 256

Valois Paul, Off. Douane, Ste-Julie 64

Van Borren Major L. H. G., Auditor Income Tax Dept., Custom House, Avenue Moneton 39

Vance Harold, mgr Arlequin et Princesse St-Louis 30

Vandale Mlle Cécile, sténo, St-Joachim 34
Mme J.-G., d'Auteuil 47

Vanden Bossche Maurice, repr. Le Comp-
toir Industriel Belge, Carré Lépine 4

Vauderbilt Miss Angela, restaurant, St-Augustin 92

Vanderwee G. P., mechanic, Ave Bougainville 37

Mrs. widow G. R., Ave Bougainville 37

Vandrogenbroeck N., prop. Teinturerie
Dorchester Enr., Dorchester 116-120,
Tél. 4-2484, rés. de la Salle 271

Vandry Edm.-L., pourvoyeur C. N. R.,
Fraser 129

Edmond, photographe, D'Aiguillon 75½

Ernest-N., de Vandry Inc., Avenue Brown 212

Vandry G.-A., président, Vandry Inc.,
Avenue Bougainville 170, Tél. 3-4309

Henri, mécanicien, garage, 4e Rue 16,
rés. 3e Rue 15

Vandry Inc.—Négociants, Distributeurs en gros des radios "Marconi"—Laveuse "Locomotive" — Accumulateur "Heart" — Produits "Burgess" — Lampes "Edison Mazda" — Réfrigérateurs "Frigidaire" et Accessoires de Boucherie. Matériel électrique pour construction.—Oxy-Acetylene — Systèmes de chauffage buckwheat, à l'huile et Stoker. Canada Wire & Co., etc. St-Paul 155, Tél. 2-5656

J.-Georges, agent manufacturiers, St-

Paul 269, rés. Avenue Brown 165

Mlle M.-Louise, des Franciscains 105

Mme veuve Joseph, du Roi 346

Van Felson Arthur B., St Amable 22

Geo. L., agent, New-York Life Ins Co.,
Fraser 212

Miss Georgiana, Grande-Allée 188

Van Houte Camille, homme de livraison,
de la Colombière 170r

& Fils—A. L. et G. Van-Houte, prop
St-Jean 561

Gérard, de Van-Houte & Fils, Avenue
Murray 32

Vannier P.-Lionel, R.P., S.J., supérieur Dau-
phine 14

Varin Josaphat, mécanicien, d'Aiguillon 228

Varner Edouard, emp. C.P.R., 2e Rue 104

Vary Mlle Alexandra, Ave Bourlamaque 3b

Vasseur Bruno, emp. Ch. Frontenac, Fraser
27

Gaston, caissier, Anglo Can. Pulp,
Chemin Ste-Foy 295

Paul, emp. Anglo C. Pulp, Fraser 27

Simon N., cond. C.N. Rys, Fraser 27

Vassie, Brock & Manchester, Claude God-
bout, repr., Avenue Turnbull 22

Vaudreuil Antonio, garde-magasin, 10e Ave
290, Québec-Ouest

Emile, emp. Elz. Fortier, Ste-Agnès 48

Georges, jnr, cord.-mach., 13e Ave 165
Québec-Ouest

Georges, snr, cord.-mach., 13e Ave 163 Q.
Ouest

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

- Vaudreuil Jules, jr, charretier, Corinne 24
Louis, d'Argenson 161
Mlle Honorine, Ste-Anne 139
Mme veuve Eugène, Aqueduc 161
Octave-F, ch. d'auto, Corinne 26
- Vaugeois, Lucien, gérant J.-L. Drolet, Lockwell 160
- Veer Arthur, contremaitre, Marie de l'Innarnation 318
- Veillette Johnny, commis boucher, St-Vallier 1231
Joseph, tailleur pierres, 15e Rue 43
G., boucher, St-Vallier 1227, rés. 1231
Mme veuve M.-A., St-Stanislas 27
Odilon, tail. pierre 12e Ave Q. Ouest
- Veilleux Adolphe, pharmacien, Aberdeen 54
Adrien, journalier, Petit Champlain 69
Adrien, du Roi 114
Alphonse, maitre-boulangier, St-Félix 28
Arthur, chauffeur, du Roi 114
Arthur, emp. Com. du Port, Mgr Gauvreau 123
Chs-Eugène, emp. Que. Ry, Mgr Gauvreau 123
Conrad, concierge, de la Couronne 37
Cyrille, emp. Corp. Chateauguay 35
Edouard, ch. de taxi, 6e rue 51
Edouard, journalier, N.-Dame 36
Edmond, emp. Ang Pulp, 9e Rue 117½
Ernest, rentier, St-Olivier 268
François, E.E.D., Aberdenn 54
Frank, journalier, Ste-Marguerite 164
Gédéon, emp. s. civil, d'Aiguillon 51
Gérard, prop. Cartier Electric, Enr., et spécialiste en éclairage, Aberdeen 54
Georges, journalier, Kirouac 226
H.-C., boulanger, du Pont 122, rés du Roi 118
Henri, emp. Boswell, 5e Rue 98
Henri, menuisier, du Roi 138½
Hormidas, anc. épiciier, 2e Rue 6½
J.-Arthur, jr, journalier, Mgr Gauvreau 123
Joseph, journalier, St-Paul 295½
- Veilleux Jean-Marie, E.E.D., Aberdeen 54
Léonce, prop., Cartier Electric Enr., Aberdeen 54
Léopold, peintre, Lachevrotière 20
Léo, Sagard 13
Maxime, vétérinaire, chef, service de la santé des animaux, Calixa-Lavallée 25
Mlle Alexandrine, commis, du Roi 138½
Mlle Louise, g.-malade, St-Jean 353
Mlle Philomène, St-Eustache 77
Mme J.-A., St-Olivier 178
Mme veuve Adjudor J., St-Jean 505
Mme veuve Georges, Arago 255
Mme veuve Joseph, Julien 29
Mme veuve Richard, de LaSalle 97
Mme veuve Richard, de la Chapelle 127
Mme veuve Théo., Châteauguay 33
Nap., sous-contracteur, 6e Rue 50¾
Oram, rep. Balances Nat. Enr., St-Jean 505
P., com., Acc. du Tr., 3e Ave 457½
Philippe, pensionnaire, 8e Ave 159
Roland, sacristain, du Roi 138½
Roméo, bijoutier, Mgr Gauvreau 123
Rosaire, abbé, asst-aumônier, Chemin Ste-Foy 444
Rélesphore, agent, St-Stanislas 16
Thomas, journalier, Ancien Chantier 9
Wilfrid, journalier, Franklin 234¾
- Vekeman Gustave, journaliste, Ave St-Denis 2-4
- Vendette Mme veuve Humbert, 1e Rue 11
Venne Gérard, architecte, St-Jean 572
Mme J.-Alex., Avenue Cartier 70½
Mme veuve Joseph, St-Jean 572
- Verdon D., Ltée, manufacturiers de bonbons, et confitures, Ste-Hélène 230
Delphis, de Verdon Ltée, rés. 13e Rue 20,
- Verge Ernest, E.E.M., St-Jean 615
Francis, comptable, Avenue Brown 62
Hector, commis, Ave Holland 156
Mme veuve Chs, Ave Cartier 16

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

Verge Mme veuve Charles-J.-N., Grande-Allée 220

Mme veuve Edmond, Fraser 25
P.-Nelson, Avenue Holland 156.

Verge Willie, médecin et chirurgien; ex-élève des Hôpitaux de Paris et du Post Graduate de New-York; médecin et chirurgien à l'Hôpital St-François d'Assise à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à l'Hôpital Ste-Anne, et à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur. Chef du service de transfusion à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Spécialités: chirurgie et transfusion sanguine. Heures de consultations: 1.30 h à 3.30 hrs p.m., 7 hrs à 8 hrs p.m. Rés. et bureau: St-Jean 615, Tél. 6634

Vergnes Louis, rentier, Grande Allée 350

Vermette Adélard, journalier, Arago 80

Albert, épiciers, Bagot 290

Albert, journalier, Franklin 243 1/2

André, ouv. chaussures, Lafayette 2

Arthur, vendeur d'autos, St-Vallier 376 3/4

Basil F., of Rickaby D. S. Reg'd, St-John 339

Calixte, contremaitre, St-Vallier 1046

Cyrille, cauf. d'auto, Chr. Colomb 202

Edmond, commis, Artillerie 65-67

Edouard, Côte d'Abraham 55

F. P., commis, St-Olivier 178

Ferdinand, manuf. bonbons et tabacs, St-Bernard 1

Ferdinand, voy. de commerce, St-Vallier 1070 1/4

Georges, emp. de la Ville, Arago 434

Jean, tail. en cuir, 7e Ave 39, Q. Ouest

Jean-Chs, conducteur, des Franciscains 161

J.-E., restaurant, St-Vallier 1106

J.-G., ex. voy. de commerce, Ave de Salaberry 14

Joseph, ouv. en chaussures, Bagot 288

Joseph, Ass.-surintendant Prudential Life, 9e Rue 9

Vermette Joseph, cordonnier, Carillon 11

Jos.-Alf., mécanicien, Artillerie 65-67

Jules, tailleur habits, Blvd Langelier 186

Maurice, ouv. chaussures, Carillon 11

Mlle Alphéda, institutrice, Chemin Ste-Foy 48

Mlle Lucienne, commis, du Palais 58

Mlle Lucienne, commis, Grande Allée 57

Mme veuve Achille, Chr Colomb 202

Mme veuve Edouard, Arago 434

Mme veuve Ferd., St-Vallier 1051

Mme veuve H.-P., St-Olivier 178

Mme veuve J. Ed, d'Artillerie 65-67

Mme veuve Théophile, Ste-Famille 11

Odina, journalier, Laberge 32

Théophile, cord.-monteur, Lafayette 2

Vernier Léopold, journalier, O'Connell 17 1/2

Mme veuve Emile, O'Connell 17 1/2

Verreault Adjutor, maître charretier, Prince-

Edouard 223 et de la Couronne 226-230

Adrien, gérant, Assh Co., St-François 60

Alfred, chauff. de camion, Champfleury 191

Antoine, emp. Cie Amyot Ltée, Kirouac 124

Arthur, asst contremaitre de la Cité, de Gaspé 25

Arthur, prés., Elzéar Verreault, de la Reine 101

Arthur, emp. civil, Grande Allée 94

Chs.-Henri, de Abel Turcotte Enr, épicerie et rés. St-Jean 209-211

Edouard, commis, Lavigreur 33

Edouard, électricien, St-Augustin 24

Verreault Elzéar, Ltée, marchand de pierre

et de sable, pierre à maçonnerie, pierre

à chaux moulue et pierre cassée.—

Stone and sand merchant. Bureau:

du Pont 194, Téls. 4-1221-4-0931' carrière, Tél. 2-5565

Emile, débardeur, 8e Ave 83

Eugène, commis quincaillier, 4e Rue 5

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Verreault Eugène, menuisier, Châteauguay 11
François, journalier, St-François 518
& Frères, Enr., Jos. Verreault, Mfg. et
marchands de tabacs en feuilles),
manuf. Mgr Gauvreau 50 ; magasin :
Hermine 24
Geo.-E., menuisier, Fleurie 82
G.-H., commis, Dom. Coal, Co., Ltd, Ave-
Maisonneuve 158
Georges, de Verreault & Vézina, Bi-
baud 40
Gérard, emp. Hôp. S. Sacrement,
Kirouac 258
Gérard, emp. Abattoirs Q. Ouest, 3e
Ave 18¹/₂ Q. Ouest
Gust., cond. de camion, St-Léon 8
Hector, rep. de pneus, Blvd Charest 391
Henri, chauff. de taxi, Arago 261
Henri, emp. Rock-City Tobacco, 4e
Avenue 176
Henri, Chr. Colomb 182-186
Henri, chauff. mécanicien, Bayard 137
J., épicerie, rest. et rés. d'Aiguillon
102-106
Jacques, journaliste, à l'Action Catho-
lique, Grande Allée 163
J.-B., de Elz. Verreault Ltée, St-Sau-
veur 44, rés. d'été St-Rédempteur,
Co. Lévis
J.-C.-A., voy. commerce Grothé Ltée, St-
Jean 571¹/₂
J.-E., emp. s. civil, St-Jean 413-415
Verreault J.-E., médecin-chirurgien, pro-
fesseur agrégé à l'Université Laval,
élève des hôpitaux de Paris; mem-
bre du Collège Royal des Chirurgiens
du Canada; chirurgien à l'Hôtel Dieu
du Précieux Sang. Physician and sur-
geon, Dorchester 131. Tél. 3-3202
Verreault J.-E., menuisier, 3e Ave 448
J.-Edouard, commis, Lavigueur 33
J.-Elzéar, comptable, Hôtel de Ville,
de la Salle 294
J.-G., notaire, de Verreault & Ver-
reault, d'Auteuil 73
Joseph, contremaitre, Père Lacombe 23

Verreault Joseph, journalier, de la Salle 362
Joseph, de Verreault & Frère, Mgr Gau-
vreau 44
Joseph, emp. O Chalifour, Ste-Margue-
rite 209
Joseph, rentier, Dorchester 133
Joseph Emile, ch. camion, Napoléon 157
Jules, commis, 8e Ave 83
Léo, gardien, Champfleury 199
Léonidas, charretier, et marchand de
charbon de chauffage, Napoléon 153
Lorenzo, chauff. taxis, Bagot 256
Louis, emp. Meuble Moderne, St-Oli-
vier 109
Ls-Philippe, voy. commerce, 6e Rue 11¹/₂
Lucien, commis taverne, St-Joseph 361
Marcel, emp. le Palais Montclam, St-
Réal 15
Maurice, commis, Demergé 15
M. Ls, charretier, Napoléon 127
Médéric, commis, 3e avenue 54
Mlle Claudia, St-François 184-190
Mlle Marianne, Grande Allée 305
Mlles, bonbons et tabacs, St-Germain 10
Mme A. des Franciscains 105
Mme J.-E., chambres, St-Jean 413
Mme Joseph, épicerie et rés. St-Luc 250-
254
Mme veuve Bayard 137
Mme veuve Charles, Père Lacombe 21
Mme veuve Elzéar, Sagard 25
Mme veuve Gustave, St-Paul 115
Mme veuve Joseph, 8e Avenue 83
Mme veuve Joseph, St-Joseph 361
Mme veuve Jos.-Arthur, Richelieu 64
Onésime, emp. Verreault & Frères
Bagot 7
Paul, emp. C.P.R., Richelieu 64
Paul, électricien, Dorchester 114
Paul-Emile, cond. camion, Napoléon
151
Paul-Henri, com. pharmacien, 10e Rue
65
Pierre A., chauffeur d'auto, Ste-Mar-
guerite 103

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Verreault Pool Car, St-André 71
 R. de Elzéar Verreault, Ltée, de la Reine 101
 Robert, commis Lechasseur Ltée, St-Jean 415
 Rosaire, voy. commerce, 8e Rue 69
 Téléspore, emp. au Meuble Moderne, St-Olivier 109
 & Vézina, soudeurs antogène, Chr. Colomb 87

Verreault & Verreault, notaires, Ste-Anne 65, ch. 1117
 Zéphirin, inspecteur Sûreté Provinciale, St-Laurent 48

Verret Adélar, vérificateur, Bayard 84
 Albert, emp. Q. Power 9e Rue 122
 Albert, restaurant, Aqueduc 98½-100
 Albert, maçon, Lasarre 66

Aldéric, emp. C.N.R., Ste-Madeleine 21½
 Alfred, journalier, Avenue Renaud 143
 Alfred, tailleur de hardes, Napoléon 54
 Amable, journalier, de la Salle 221
 Arsène, journalier, Pr.-Edouard 220
 Arthur, journalier, 10e Ave 129, Que O.
 Arthur, journalier, Dorchester 130
 Charles, peintre, Arago 234
 Charles, typographe, Chr. Colomb, 300
 Charles, messenger, St-Patrice 10
 Charles, agents produits Jito, Bayard 84
 E., restaurateur, du Palais 22
 Emile, restaura. et rés., Aqueduc 91-93
 Emile, chauff. de taxi, Châteauguay 67
 Ernest, peintre et chambres, Ste-Ursule 53
 Eugène, pressier de Jumonville 3
 Eugène, briqueteur, 3e Ave 200
 J.-A., plombier, 5e Rue 23
 J.-Alphonse, menuisier, Ave des Laurentides 75
 J.-B., cord.-machiniste, Napoléon 51
 J.-B., snr, emp. cité, St-Vallier 1036
 J.-B., jnr, journalier, St-Vallier 1036
 J.-Bte, chauff. de camion, Carleton 4
 J.-Baptiste, anc. ent. maçon, 3e Ave 184
 Jean-Paul, journalier, Franklin 130

Verret Jos.-Cyrille, emp. Conseil Législatif, 5e Rue 23
 Joseph, journalier, Papineau 157
 Joseph, commis, St-François 140
 Joseph, journalier, Ave Lesage 66
 Joseph, sellier, Julien 61
 Joseph, chauff. stationnaire, de la Salle 367
 J.-T., emp. bureau de Poste, N.-Dame des Anges 189½
 Jules, commis bureau, Ave Hamilton 11
 Lauréat, journalier, Franklin 130
 Lauréat, journalier, Marie-Louise 113
 Lorenzo, journalier, Arago 182
 Louis-Emile, gérant Cinéma de Paris, 5e Rue 23
 Lucien, commis, Ave Hamilton 11
 Marcel, typographe, 10e Rue 65½
 Mathias, homme de livraison, Chamfleury 326
 Maurice, emp. Can. Steamship, Montmartre 65
 Maurice, St-Léon 118
 Mlle Cécile, nouveautés, Papineau 61
 Mlle Elmire, Napoléon 63
 Mlle L., Grande Allée 305
 Mlle Marie-Anne, prop. magasin de nouveautés, St-Vallier 1119, rés. St-Germain 38
 Mlle Noella, steno, 5e Rue 23
 Mlle Yvonne Blvd Langelier 18
 Mme Ernest, Ste-Ursule 53-55
 Mme veuve Albert, St-François 140
 Mme veuve Edmond, St-Léon 167
 Mme veuve Edmond, St-Vallier 999
 Mme veuve Edmond, Chevière 16
 Mme veuve Edmond, 3e Ave 52
 Mme veuve Hector, Ave Holland 156
 Mme veuve J.-B., 3e Ave 151
 Mme veuve Léon, St-Amable 6
 Mme veuve Paul, Napoléon 101
 Mme veuve Pierre, Arago 234
 Mme veuve Roméo Bagot 87
 Olivier, emp. Com. du Port, des Commissaires 205

259, RUE ST-OLIVIER **ARTHUR POULIN**
 CONTRACTEUR

Tél. 75 13

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Verret Omer, boulanger, Durocher 153
 Paul-Emile, journalier, des Récollets 5
 Philippe, journalier, Hermine 180
 Pierre, boulanger, Giroux 2
 Robert, commis d'hôtel, 5e Rue 23
 Roch, agt. à com. St-François 140
 Roméo, charretier, Ste-Marguerite 166
 Sébastien, Dr, dentiste, St-Jean 23, rés.
 Loretteville
 Sylvio, emp. Livrerie Garneau, 7e Rue
 92½
 Téléphore, jr, emp. Hôtel de Ville, Avenue
 Parent 3
 Wilfrid, emp. statistiques, St-Cyrille 98
 Willie, voy de commerce, Côte de la
 Montagne 60
 Willie, peintre, St-Sauveur 144½
 Verville E., chauffeur d'autos, 3e Avenue
 400
Verville J.-W., agent de division, Massey
 Harris Cie, Ltée, St-Paul 424, Tél.
 4-3403, rés. 4e Avenue 171½, Tél.
 4-3676
 Wilfrid, constable, 3e Avenue 485½
 Vézina Adélar, marchand fruits, rés.
 Lafayette 63.
 Adélar, Ste-Hélène 210
 Adélar, sondeur, Bibaud 5
 Adjutor, emp. de la ville, Boisseau.
 141a
 Adrien, plombier, Chemin St-Louis, S-
Vézina A.-E., surintendant général à l'Action
 Catholique, rés. des Franciscains 255
 Tél. 2-4924
 Albert, Victoria 8
 Albert, expéd., L. Laval, Kirouac 102
 Albert, journalier, Boisseau 95
 Albert, journalier, Sous le Cap 90
 Alexandre P., modèleur, St-André 107
 Alfred, Ste-Anne 40
 Alfred, jnr, journalier, Spencer Cove,
 Sillery
 Alfred, snr, Spencer Cove, Sillery
 Alfred, plombier, 3e Rue 197

Vézina Alfred, emp. garage, 10e Rue 113
 Alfred, commis, d'Aiguillon 138
 Alfred, comptable, Ste-Hélène 77
 Alfred, emp. Q. Ry, Montmagny 17
 Alphonse, de Laberge & Vézina, 8e Rue
 90½
 Alphonse, chauff. taxi, Latourelle 49
 Alphonse, journalier, Flynn 176
 Alphonse, rentier, 3e Rue 197
 Alphonse, mesureur de bois, 4e Ave-
 nue 82
 Amédée, mécanicien, Lavigueur 67
 André, étudiant, Grande Allée 161
 Antonio, emp. s. civil, St-Jean 17
 Armand, voy. commerce, St-Jean 619
 Arthur instituteur, de Lanaudière 2
 Arthur, commis, Lavigueur 3
 Arthur, journalier, Montmagny 12

Vézina Arthur, entrepreneur plombier. Spé-
 cialité: Appareils de chauffage et élec-
 tricité. Bureau et rés., 3e Rue 195, Tél.
 4-2271—Atelier: 3e Rue 199

Azarias, grains et bois de chauffage.
 rés. Maufils 332a

Bernard, emp. s. civil, De l'Eglise 25

Chs-A., entrepreneur-général, **St-Val-**
 tier 268, rés. des Prairies 61 et Fleu-
 rie 31

Vézina Charles, médecin-chirurgien, Char-
 levoix 31, Tél. 2-2193

Charles, emp. Evénement-Journal, Bois-
 seau 106

Charles, gérant, garage, de Beaujeu 185
 Charles, voy. de commerce, Côte Ste-
 Geneviève 84

Cyrias, plombier-élect., Champfleury
 331½

David, journalier, St-Honoré 2

Vézina D. Nap., industriel. Directeur St-
 Lawrence Valley Cider Co., Ltd.,
 Cidrerie St-Laurent, Rivière aux
 Chiens, Co. Montmorency, de Vézi-
 na & Fillion, Enr., 3e Avenue 227,
 rés. St-Jean 511

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vézina Delphis, emp. C.N.R., 4e Ave 196
 Désiré, rentier, 9e Rue 77
 D.-G., épiciér, d'Aiguillon 282, St-
 Vallier 232, rés. Chemin Ste-Foy 1195
 Edgar, mag. seconde-main, Ste-Thé-
 rèse la rés. Boisseau 99
 Edgar, restaurant, et rés. Bayard 75

Vézina Edgar, auditeur de la Province,
 inspecteur général du Service d'ins-
 pection, de vérification et de comp-
 tabilité, Gr. Allée 161. Tél. 4-3739
 Edgar, cordonnier, Boisseau 99
 Edmond, menuisier, Ste-Marguerite 182
 Edmond, chauff. de camions, Ave des
 Oblats 119
 Edouard, cordonnier, Bayard 83
 Edouard, emp. Hôtel Lorraine, Fer-
 land 20

Vézina Enr. Machines à écrire et à addition-
 ner duplicateur, et articles de bureau,
 Côte de la Montagne 44, Tél. 2-3551
 Emile, emp. Old City, Smith 71
 Emile, emp. Evénement-Journal, Bois-
 seau 106
 Emilio, pilote, 3e Avenue 306
 Ernest, courtier, Ave Moncton 25
 Ernest, gardien, du Pont 29-31
 Euclide, ing. civil, St-Eustache 84
 Eudore, chauff. stat., St-Vallier 331
 Eug., menuisier, Garnier 172
 Eugène, emp. Lait. Laval, Kirouac 102
 Eugène, emp. Lait. Laval, Dorchester
 160
 Euchariste, emp. C.N.R., 3e Rue 208
 Fernand, voy. de commerce, Ave Moncton
 41

Vézina & Fillion, Enr.—Nap. Vézina—
 Fourrures. Ameublements de mai-
 son : tapis, prélarats, etc., 3e Avenue
 227, Tél. 4-2300
 & Fils, fruits & légumes, (gros) St-
 Roch 102
 & Fortier, débossage d'autos, Dorchester
 104-106
 Francois, étudiant, St-Gabriel 74

Vézina G., rentier, St-Anselme 99
 Gabriel, épiciér, rés. Ch. St-Foy 1195
 Gaudias, machiniste, 3e Rue 210
 Gaudias, Enr., 9e Ave 31,
 Gaudiose, fermier, la Canardière 1030
 Georges, emp. Dépt. Transport, du
 Roi 83½
 Georges, journalier, Corinne 16½
 Gérard, mécanicien-dentiste, Chr. Co-
 lomb 136
 Gérard, emp. Laiterie Laval, Arago 245
 Gérard, emp. s. civil, Ave Ste-Gene-
 viève 28
 Hector, ing. stat., Chevière 18
 Henri, du 22e Régiment, d'Aiguillon
 52, apt 4
 Henri, emp. Cité, Richelieu 364
 Honoré, emp. Garage, St-Olivier 184
 Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211
 J.-A., sacristain, St-Pierre 4
 J.-Alphonse, voy. commerce, Ave des
 Pins 15
 J. Alphonse, rentier, Arago 49½
 J.-B., emp. Bras. Champlain, Bagot 75
 Jean-Charles, comptable, Fraser 131

Vézina J.-C.—Horloger et bijoutier. Impor-
 tateur de bijoux. Spécialité: Dia-
 mants, montres Longine, Tavannes et
 Cyma. Inspecteur des montres des em-
 ployés Québec Ry. Working jeweller
 and importer of jewellery. St-Joseph
 41. Tél. 2-7927, rés. Ste-Hélène 38, Tél.
 9877
 J.-E., commis, St-Dominique 18
 Jean, voy. de commerce, Marie-Rollet 223

Vézina Jos.-Eudore, de Vézina Enr., Côte de
 de la Montagne 44, Tél. 2-3551, rés. Ave
 nue Moncton 41

Vézina J.-Lucien, gérant Office Specialty
 Mfg. Co., Ltd., Blvd Charest 291, Tél.
 9454, rés. Ave Holland 118, Tél. 6276
 J.-Onésime, voy. de commerce, Joffre
 166
 Joseph, emp. Que. Power, Kirouac 109

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

- Vézina Joseph, snr, voy de commerce, 2e Ave 261½
Joseph, commis, De la Reine 283
Joseph, St-François, 184-190
Joseph, ing.-stationnaire, 11e Rue 159
Joseph, menuisier, Arago 432
Joseph, plombier, de Mazenod 90
Joseph, commis Pollack, 3e Ave 282.
Joseph, anc. pilote, Avenue Bourlamaque 85½
Jos. G., camionneur, St-François 116
Jules, notaire, St-Pierre 132, rés. Ave Turnbull 16
Jules, avocat, officier en chef des réclamations, Com. des Acci. du Travail, St-Cyrille 113
Jules, menuisier, Richelieu 284
Jules, emp. Com. des Liqueurs, Hébert 6
Jules, menuisier, Richelieu 284
Laurent, emp. Terres & Forêts, St-Jean 423
Léon, presseur d'habits, 7e Rue 60
Lionel, comptable, St-François 116
Louis, collecteur de Vézina & Filion Chemin Ste-Foy 291
Louis, cordonnier, Bagot 75
Louis, comptable, Chemin Ste-Foy 293
Louis, St-François 184-190
Ls-Philippe, ing. civil, emp. Dépt. Chômage, Ave Berthiaume 15
Ls-P., commis quincailler, St-Patrice 153
Lucien, de Vézina, Enr., Ave Moncton 41
Lucien, police municipale, Champfleury 395½
Lucien, journalier, Spencer Cove, Sil-lery
Lucien, commis taverne, 3e Ave 54½
Lucien, emp. Q. Power, d'Argenson 152
Majella, menuisier, 4e Ave 273
Marc, de Vézina Enr, Ave Moncton 41
Marcel, méc. d'autos, 2e Ave 261½
Maurice, commis, St-Gabriel 74
Maurice, menuisier, St-Gabriel 23
Maurice, menuisier, des Prairies 50
- Vézina Maurice, dessinateur, du Roi 425
Mlle Adrienne, modiste, St-Joseph 298
Mlle Alphonsina, St-François 188-190
Mlle Bernadette, sténo, Couillard 21
Mlle Jacqueline, 5e Rue 116
Mlle Jeannette, rest.-nouveau-tés et rés. 3e Avenue 128
Mlle Marie-Anne, Durocher 40
Mlle Marguerite, emp. bureau, Ste-Ursule 20
Mlle R., comptable, St-Joseph 251
Milles J. et M., d'Aiguillon 138
Mlles M.-L. & G., St-Gabriel 23
Miss L. F., Aberdeen 168
Mme Apollinaire, 5e Rue 116
Mme C., St-Joseph 16
Mme veuve Albert, Sous le Cap 90
Mme veuve Alfred, Charlevoix 9
Mme veuve C., 7e Rue 50
Mme veuve Charles, des Zouaves 9
Mme veuve Hilaire, Côte d'Abraham 45
Mme veuve Hildevert, Richelieu 364
Mme veuve Joseph, Lachevrotière 43
Mme veuve Louis, St-Vallier 88½
Mme veuve Octave, 3e Rue 210
Mme veuve Omer, Crémazie 70
Mme veuve Onés., St-Gabriel 74
Mme veuve Raoul, 5e Ave 81
- Vézina Napoléon**, marchand de meubles, de Vézina & Filion, St-Jean 511, Tél. 4-1701
Odilon, ent.-plombier, 3e Ave 102½
Odina, commis bureau, St-Olivier 341½
Omer, emp. Boswell, 7e Rue 60
Omer, ing., C.N.R., Fleurie 128
Onésime, snr., journalier, Vaudreuil 36
Onésime, modeleur, Deligny 3
Onésime, emp. Lachance & Morel, Ltée, Couillard 24½
Paul, charcutier, St-François 116
Paul, cuisinier, Côte Ste-Geneviève 84
Paul, Dépt Audit. Prov., Aberdeen 141
Paul-René, commis boucher, 4e Rue 119½
Philippe, journalier, St-Patrice 153

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Vézina Pierre, emp. s. civil, Grande Allée 144
Pierre, de Office Speciality Mfg Co., Ave
Holland 118
Raoul, commis Librairie Garneau, Ltée,
1ère Avenue 267
Raoul, commis de malles et directeur de
la fanfare des Cadets de St-J.-Bte,
Ave Montcon 66
Robert, électricien, Latourelle 78
Rodolphe, peintre, 3e Avenue 350 1/2
Roger, avocat, secrétaire du Parti National,
Blvd Charest 369, rés. Avenue
Moncton 66
Roland, mécanicien, St-Vallier 1095
Roland, emp. civil, St-Jean 128
Roland, comptable, lee Rue 159
Roland, com. boucher, Kirouac, 102
Roméo, adm. succ. J. Ahearn, Richelieu
366
Rosario, journalier, Daniel 53
Samuel, chaloupier, Notre-Dame 17
Samuel, emp. Q. Ry, 11e Rue 185
Thomas-D., voy. de commerce, Ave
Sheppard 33, Sillery
Tiburce, débossage d'autos, Dorches-
ter 104-106, rés. Boischâtel
Victor, anc. sculpteur, Victoria 8
Victor Z., sculpteur, Victoria 10, rés. 8
Victor, voy. de comm., de Mazenod 81
W., commis-épiciier, Scott 31 1/2
Vézina William, commis Frost & Wood, la
Canardière 67 1/2
William, évaluateur, d'Aiguillon 138
Viatte Auguste, professeur Univ. Laval,
St-Joachim 13
Viau Armand, L.S.C., secrétaire général
du Ministère des Mines et des Pê-
cheries, Avenue des Erables 183,
Tél. 2-3300
Viau Limitée, Montréal, (succ.)...Biscuits
et sucreries.—J.-U. East, gérant, St-
Vallier 617, Tél. 4-4010
Mme veuve Zotique, La Canardière 95
Nazaire, menuisier, 6e Rue 88

Victor Butchers Supply Enr., Jean Poliquin,
gérant, Côte d'Abraham 93
Victoria Curling Club (The), Avenue Laurier
& Grande-Allée 43
Victoria Hotel, Ltd., Palace Hill 32-46
and St-John St. 56-58, Phone 2-4081
Victoria School, St-Joachim 15.—Principal
A. D. MacGibbon; Asst, Miss F. E.
Brown; Janitor, John Keough
Vidal Edmond, peintre, Carillon 145
Vidal Edmond, emp. Eastern Canada Steel
& Iron Works, Marie Louise 6
Ernest, commis, St-Vallier 1237 1/2
Gaston, emp. bureau, Latourelle 2 1/2
Georges, huissier, Cour du Recorder, St-
Vallier 1407
Vidal Joseph, peintre, Carillon 145
Ls-Philippe, emp. C.N.R., 13e Rue 118 1/2
Marcel, méc. radios, St-Léon 71
Mlle Cécile, St-Jean 34
Mme veuve Léo, St-Léon 71
Paul-A., plombier, Montmartre 43
Roland, ouv. chaus. St-Léon 71
Vidosovich T.-J.-B., commis, St-Olivier 202
Vidraire Mme Hector, St-Cyrille 247
Viel, J.-Albert, emp. C.N.R., Henderson 38
Viel J.-A., rentier, St-Jean 56
M., emp. s. civil, St-Germain 9
René, emp. J.-B. Renaud, Couillard
40 1/2
Roméo, serrefreins, Fleurie 101
Viger Théophile, cordonnier, Chevières 30
Anatole, emp. Ang. C. Pulp, 2e Rue 161
Avila, emp. C.N.R., Ave Bigaouette 92
A.-W., ing. machines fixes, 6e Ave 68
Bernadin, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 97
Claude, emp. dépt de la Marine, St-
Olivier 168 1/2
Ed., emp. Anglo Pulp, Maufils 133 1/2
Emile, emp. Chât. Frontenac, St-
Patrice 70 1/2
Geo., emp. Simons, St-Olivier 168 1/2
Johnny, journalier, St-Paul 154
Jos. navigateur, St-Olivier, 168 1/2
Léger, emp. civique, LaSarre 63

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Vigneault Mlle Eugénie, 6e Ave 68
 Nazaire, rentier, 4e Rue 129½
 Ovila, emp. C.N.R., ave Bigaouette 92
 Paul, emp. bateaux, des Commissaires 171
 Paul, ouv. en chauss., Hermine 265½
 Willie, journalier, Elgin 4
 Wincelas, tonnelier, Hermine 210
 Vignola Lorenzo, emp. Com. Liqueurs, Couillard 28
 Villa Manuel, prop. Salon, Manuel de Paris, St-Jean 209
Villa Manrèse, maison de retraites fermées pour les hommes—R. P. Arsène Roy, s.j., supérieur; R.P. Elphège Brouillet et R.P. Lucien Lajoie, assistants, Chemin Ste-Foy 100., Tél. 5052
 Villeneuve A., Enr., quincaillier, gros et détail, du Pont 101-103
 Albert, expéditeur, 2e Avenue 264
 Albert, emp. Hôtel Victoria, St-Vallier 270
 Albert, chauff. de taxis, Ave. des Oblats 219
 Albert, journalier, 4e Avenue 329
 Alexandre, peintre, Blvd. Villeneuve 15
 Alfred, chauff. taxis, Hermine 243
 Alfred, de A. Villeneuve, Enr., St-Cyrille 199
 Alphonse, plâtrier, Latourelle 250
 Alphonse, emp. Woolworth, McMahon 10
 Antoine, tail. de pierres, St-Vallier 1269
 Antonio, voy. de commerce, Chr. Colomb 151
 Arthur, tail. de cuir, Spencer Cove, Sillery
 Arthur, commis B. Provinciale, 1ère Ave 190½
 Aurèle, commis, Côte d'Abraham 154
 Azarias, maçon, des Prairies 115
 Charles, emp. Corporation, 2e Rue 140
 Charles, mécanicien, gérant garage Tanguay, St-Augustin 67½
 Didace, pompier, 4e Ave 327
 Edmond, ing. C.N.R., 4e Avenue 446

Villeneuve Edouard, journalier, 4e Avenue 201
 Edouard, journalier, 4e Rue 100
 Ferdinand, tail. de cuir, St-Bonaventure 63
 Ferdinand, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Fred., journalier, Spencer Cove, Sillery
 Gaudias, journalier, Lesage 70
Gédéon, charretier, St-Bernard 180
 Gédéon, anc. boulanger, Durocher 42
 Georges, emp. Royal Transport Prince-Edouard 246
 Georges, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Georges, briquetier, St-Vallier 868
 Gérard, plombier, rés. Boisseau 165
 Gérard, emp. John Ritchie, Spencer Cove, Sillery
 Henri, mécanicien, Signai 95
 Hilaire-B., voy. commerce, St-Jean 443
 Isaie, gérant Christie, Brown & Co., Fraser 236
 J. chauff. camions, St-Germain 173
Villeneuve J. A., gérant, La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. St-François d'Assise, rés. 1ère Avenue 477. Tél. 4-3115
 J.-Abraham, gardien, Ste-Thérèse 157
 J.-Ant., pépiniériste, de l'Eglise 72
 J.-Eug., voy. de com. 2e Ave 206
 Joseph, journalier, Père Arnaud 20
 Joseph, snr, briquetier, 2e Rue 89
 Joseph, voy. de commerce, 2e Avenue 380
 Joseph, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Joseph, comptable, Franklin 77
 Joseph, plombier, St-Augustin 67½
 Josaphat, plombier, 2e Avenue 211½
 Jos.-E. Enr., St-Vallier 737
 J.-Odilon, commis, St-Léon 22
 Lauréat, journalier, Spencer Cove, Sillery
 Léo, commis, Richelieu 306
 Léopold, cond. d'auto, Père Grenier 86

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Villeneuve Lévis, photographeur, Côte d'Abraham 154
L.-J., chauff. camions, St-Germain 173
Le-Rosaire, commis, de Meulles 50
Lucien-F., agent de manufactures, de la Salle 343
Lucien, chauff. d'autos, Prince-Edouard 297
Maurice, commis, St-Ignace 23
Maurice, plombier, 4e Avenue 329
Michel, plombier, Panet 52
Mlle Bernadette, commis, St-Gabriel 81
Mlle Laura, steno, Côte d'Abraham 154
Mlle Maria, corsetière, St-Gabriel 81
Mlles E.-Gabrielle et Eulalie, De Varennes 43
Mme O., emp. Zeller's, St-Jean 437
Mme veuve Abraham, Ste-Thérèse 157
Mme veuve Albert, mag. de coupons nouveautés, 9e Rue 118
Mme veuve Alfred, 2e Ave 23
Mme veuve Alfred, St-Vallier 306
Mme veuve Arthur, de la Ronde 48
Mme veuve David, St-Augustin 6½
Mme veuve Georges, Chr. Colomb 182 186
Mme vve Hilaire, Côte d'Abraham 154
Mme veuve J.-Bte, Boisseau 152
Mme veuve J.-E., Kirouac 21
Mme veuve Joseph Lucien, 2e Ave 214
Mme veuve Lucien, St-Olivier 270
Mme veuve Ovide, 4e Avenue 329
Mme veuve William, Richelieu 131
Mme veuve Wilbrod, Ave Royale Beauport
Napoléon, menuisier, St-Germain 56
Octave, menuisier, du Roi 304½
Odina, emp. Palais Justice, 3e Ave 272½
Odina, journalier, Franklin 221
Omer, cord. machiniste, Bagot 241
Paul Emile, journalier, Julien 108
Paul, restaurant, rés. d'Argenson 196
Paul, gardien, Ave Sarah, Sillery
P.-H., commis, St-Cyrille 199
Pierre, comptable, Pr-Edouard 250

Villeneuve Raymond, emp. Shaw. W. & P. du Roi 141
Raymond, électricien, du Pont 25
René, machiniste, 1e Avenue 826
Rodolphe, emp. Od. Ratté, Bayard 89
Rodolphe, emp. dept milice, Ste-Marguerite 107
Roland, comptable, Hôtel-Ville, Kirouac 23
Roméo, emp. B. de Poste, Blvd Benoit XV, 63
Roméo, chauff. camions, 1ère Avenue 177
Rosaire, com. boucher, de la Salle 379
Samuel, journalier, de la Salle 379

Villeneuve, S. E. le Cardinal J.-M.-R.,
Archevêque de Québec, Archevêché,
Port Dauphin.

Xavier, briqueteur, du Pont 56

Ville Québec-Ouest, Ludger Bélanger,
maire; Gustave Rouleau, greffier; Marcel-G. Bourré, trésorier,—3e Avenue
Vincelette Alphonse, com. de malles, la Canardière 598

Arthur, corroyeur, 6e Rue 14

Vincent Albert, R.P., Chemin Ste-Foy 805
Alphonse, comptable, messagerie C.P. R., d'Aiguillon 126

Alphonse, emp. Château Frontenac, 4e Rue 152 Q. Ouest

Alphonse, charretier, 4e Avenue 154

Dalma, emp. au Parlement, 11e Rue 7

Emile, commis de malles, Richelieu 50b

Vincent E.-Raoul, asst-inspecteur, Impôt sur le Revenu, St-Jean 555. Tél. 2-2903

Ernest, rentier, Richelieu 50a

Gérard, emp. P.-L. Lortie, Ltée, Richelieu 50B

Georges, rentier Richelieu 50A

J.-Arthur, imprimeur, Scott 30

J.-G., rentier, Crémazie 48

Jean-Paul, étudiant, St-Jean 555

Vincent Marcel, district traffic superintendent, Bell Telephone, Grande Allée 305, apt 507

Mme veuve A.-Elz., Scott 30

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Vincent P.-Henri, de l'Imprimerie Vincent,
Enr. Scott 30½

Paul, Crémazie 52

Paul, emp. Colonisation, St-Cyrille 769

Raymond, de Thériault & Vincent, Côte
d'Abraham 2-6

Réné, emp. Archives de la Cité, Créma-
zie 46

Vinet L.-E., gérant, Royal Bank of Canada
succ. St-Jean-Baptiste, Avenue Bou-
gainville 88

Visien Alexandre, cord, Jeanne-Mance 115

Alphonse, cordonnier, Franklin 114

Elez., pensionnaire, Franklin 114

Vitrierie Hobbs, Ltée—Importateurs et Ma-
nufacturiers de vitrierie générale pour
constructions. Bureau et entrepôt,
Côte de la Montagne 90, Tél. 2-1538.—
Adjutor Marcoux, gérant. Résidence
d'été, St-Augustin, Co. Portneuf

Vitrierie Moderne, Enr. (La) P.-E. L'Hérault
props., St-François 305

Vocelle voir aussi Voiselle

Vocelle Alexandre, mécanicien, 18e Rue 43

Aimé, menuisier, Richelieu 277

Alfred, com. quincaill, St-Amable 96

Claude, tail. de fourrures, 13e Rue 22

Eugène, pompier, St-Olivier 332

Henri, comptable, Ave des Erables 51

Jacques, agent, St-Sauveur 42

J.-Bte, emp. Vocelle & Frère, 3e Ave 387

Lucien, emp. s civil, Richelieu 277

Mlles Lez. et Ov., couturières, Daniel 24

Mme veuve A. Eug., Richelieu 277

Paul, emp. banque, Ave des Erables 51

T.-Omer, typographe, Ave des Erables 51

Voghel Mme, massothérapeutiste, Château
Frontenac

Voisard Joseph, journaliste, Garneau 22

Voiselle, voir aussi Vocelle

Voiselle André, emp. Usine St-Malo, Côte
de l'Eglise, Sillery

Voiselle Alphonse, charretier, Champlain
420

Félix, débardeur, Champlain 791

Voiselle Félix-D., débardeur Champlain 746

Gérard, charretier, Champlain 754½

Honoré, journalier, Champlain 754½

Jacques, débardeur, Champlain 746

Voiselle Jac jnr. débardeur, Champlain 746

James, débardeur, Champlain 746

Jean-Bte, emp. cité, Champlain 74½

Jean-Bte, pompier, Champlain 797

Joseph, ing.-mécanicien, Champlain
791

Joseph, emp. Us. St-Malo, Gamelin 12

Joseph, journalier, sr, Champlain 749

Mlles Félixine et R., Champlain 726

Narcisse, pompier, Papineau 20½

Patrick, menuisier, Champlain 746

VonLanthen, Louis jardinier, St-Olivier 103

Voyer Albert, de Voyer & Fils Avenue des
Oblats 142

Arthur, boucher, rés. St-Olivier 161

Arthur, Richelieu 224

Arthur, emp. Château Frontenac, Lavi-
gueur 15

Ernest, cord.-mach., Ave Renaud 24

& Fils, march. de bicycles, Avenue des
Oblats 144 et du Pont 189

Gaston, dir. musical C.H.R.C., de la
Reine 420

Gerard, voy. commerce, Signai 94

Gérard, gérant L. Voyer, St-Luc 267

Voyer Henri, gérant, La Caisse d'Economie
de N.-D. de Québec, succ. St-Jean-
Baptiste, rés. Alleyn 8

Jean-Marie, de la Reine 420

Joseph, emp. Château Frontenac, Claire-
Fontaine 11

L. commis, Ste-Anne 36

Lauréat, marchand de bicycles, Bagot
190-192 et St-Jean 599½

Lauréat télégraphiste, Demers 23

Louis, Chr. Colomb 182-186

Mlle Evangéline, Arago 109

Mlle Françoise, emp. Action Catholique,
de la Reine 420

Mlle Gemma, emp. United Stores, de la
Reine 420

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Voyer Mlle L. modiste, Ste-Anne 36
 Mlle Marie, St-Flavien 17
 Mme veuve Arthur, Claire Fontaine 11
 Mme veuve Ernest, St-Jean 173
 Mme veuve Isidore, Chr. Colomb 246
 Mme veuve J.-U., de la Reine 420
 Odilon, emp. Château Frontenac, Claire-Fontaine 11
 Voyer Omer, gardien de l'aqueduc, Avenue Renaud 76
 P., évaluateur, C.N.R., Aberdeen 71
 René, électricien, 6e Rue 97½
 Victor, emp. Château Frontenac, Claire-Fontaine 11
 Vulcanisation de Québec, Enr., Armand Beau-
 lieu, Blvd Charest 419
 Vulcanisation de Pneus, Caron Léopold,
 prop. de la Chapelle 47
 Vulcanisation Limoilou, Robert Poliquin,
 prop., de la Canardièrre 11
 Vulcanisation Parent, Ls.-Phil. Parent, prop
 lère Avenue 45

W

Wade A. L., President Motors Ltd., Grande
 Allée 322, Tel. 5986
 Eric-A., Auto agent, Avenue Gauthier 13
 Wagner Alfred, comptable, Chemin Ste-
 Foy 293a
 Armand, garde prison, Petit Champlain 10
 Auguste, commis, Richelieu 322
 Edgar, pompier, Richelieu 322
Wagner Edmond, gérant La Caisse d'Eco-
 nomie de N.-D. de Québec, angle St-
 Julie et St-Augustin, rés. 11e Rue 124
 Tél. 2-5359
 Emile, emp. Jos. Côté, Berthelot 29
 Jean-Bte, voy. de commerce, Ave des
 Pins 17
 Louis, cotiseur, St-Cyrille 369
 Lucien, voy. de commerce, 13e Rue 72
 Mme veuve Henri, Latourelle 197½
 Philippe, débardeur, Petit Champlain 10

Wagner René, chauff. d'auto, Aberden 135
 Robert, comptable, 11e Rue 124
 Sylvio, emp. dépt. cotisation, St-Mar-
 tial 45
 Wah Hop, chinese laundry, St-Amable 8 et
 DesJardins 46
 Wah Hop, chinese laundry, Richelieu 149
 Wah Lee H., chinese laundry, St-Augustin 94
 Waite Miss N., dressmaker, d'Artigny 70.
 Wakefield C. C. & Co. Ltd. Motor Oil, St-
 Paul 40
 Walker Dave, emp. C.N.R., St-Cyrille 293a
 John, Reg'd, plumber, Ste-Angèle 26
 Mrs widow George, Cremazie 62
 Mrs widow John, Avenue Brown 99
 Wallace Miss Jennie, Plessie 19
 Mrs widow Grace, Fraser 181
 Mrs. widow Robert, Plessis 19
 Robert, typographe, Scott 28½
 Waller Stephens, J.-H., emp. C.N.R., St-
 Cyrille 284
 Walling Edward, agent Manuf. Life Ins., Co.
 Lockwell 88
 W. W. emp. Quebec Ry Light & P. Co.
 Aberdeen 133
 Wallis John S., St-Louis Road, Sillery
 Wallman Joseph, sr, emp. C.N.R., 9e Rue 112
 Joseph, jr, commis de bureau, 9e Rue 112
 Walsh Adrien, barbier, St-Olivier 327
 Walsh Edward, emp. C.N.R., Candiac 19
 Edward, rep. Can Starch Co., St-Lau-
 rent 36
 Frank, emp. Port of Quebec, St-Mi-
 chael 70
 G., mécanicien, rés St-Vallier 953, bou-
 tique. 949½
 Henry, barber, St-Laurent 49
 Herbert, checker, C.P.R., St-Patrice 92½
 Jack, machinist, Plessis 20
 J.-A., circulation manager "Chronicle-
 Telegraph", St-Laurent 36
 Joseph, plombier, Racine 18
 Jos., emp. C.N.R., St-Vallier 953
 Joseph, emp. Trav. Publics, Latourelle
 16

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Walsh Judd, emp. s. civil, de la Salle 81
 Lucien, chauff. de camion, Jeanne d'Arc 67
 Martin James, waiter, St-Michel 40
 Maurice, Napoléon 18
 Michael, emp. Hethringtons's bakery, Ave Maisonneuve 78
 Michael, emp. Hôtel de Ville, St-Laurent 49
 Michel, menuisier, Napoléon 18
 Miss Alice-Elsie, St-Cyrillé 293½
 Miss Nellie, St-Laurent 36
 Miss Stella-M., Grande Allée 254
 Mlle Bernadette, du Palais 40
 Mrs W., Murray Ave 94
 Mrs widow Elizabeth, St-Cyrille 293½
 Mrs widow Jack, St-Michel 70
 Mrs widow James, Laval 8
 Mrs widow John E., St Cyrille 287
 Mrs widow Patrick, Jérôme 28
 Mrs widow Thomas, St-Eustache 65
 Patrick, emp. C., Pulp, de la Ronde 367
 Patrick, foreman Q. Power Co., Bon Pasteur 14
 Peter, teacher, Jeanne d'Arc 40
 R., emp. Chat. Frontenac Garage, Ave Laurier 16
 Thomas, locomotive engineer, Champlain 373
 Walter J., freight inspector, Berthelot 14
 William J., insp. agt, St-Jean 425
 Walters Construction and Engineering Co., St-John 104
 Walters S.F., C.E., of Walters Construction and Engineering Co., Chemin Ste-Foy
 Wanner Mme Marguerite, Crémazie 31½
 Ward Charles, vétérân, d'Aiguillon 37
 Frederick, clothing designer, Avenue Moncton 21,
 Gordon, emp. Anglo C. Pulp, Ave Berge-mont 172
 Mlle Martha, emp. restaurant, Arago 17
 Ronald, emp. Holt Renfrew, Ste-An-gèle 8
 Ward Wesley, emp. Anglo Can. Pûlp. 3e Ave-nue 453
 William B., electrician, Latourelle 45
 Wardwell Wm., emp. United Shoe Mach. Co. Lockwell 91
 Ware Arthur, emp. Mines & Fisheries, St-Louis 31
 Wark Sherwin, emp. C.N.R., Bougainvi Avenue 4
 T., emp. C. N. R., shop, La Capri-cieuse 3
 Warner Georges W., manager Price House, Ste-Anne 65, rés. Ave Casot 92
 J.-H., soldier, Crémazie 87
 Warren Mlle Blanche, Avenue des Oblats 273
 Mme vve Louis, Ave des Oblats 273
 Philippe, architecte, St-Louis 31
 Warrender Fred., com. Artist, Fraser 50
 James jnr, commercial artist, Fraser 50
 Warrington J. E., of John Ritchie Co., Ltd, Grande Allée 314
 Wathier Elzéar, emp. C.N.R., Ste-Angèle 2 Léo, Crémazie 78
 Watkins Products, P. G. Enright, rept. St-Joseph 59
 Watson M. E., mécanicien, Ave Murray 62
 Mrs. widow William, St-Joachim 87
 Foster & Co., St-Joseph 251
 R. M., Major, Avenue Holland 209
 Watt Fred., photographe, St-Patrick 91
 Henry, laborer, Little Champlain 50
 James, ship laborer, Little Champlain 50
 Mrs widow James, Champlain 283
 Peter, ship laborer, Petit Champlain 87
 Sam Geo., butcher, Petit Champlain 50
 William, constable, Berthelot 1
 Watters Construction & Engineering Co., Ave des Pins, Sillery
 Edouard, comptable, Ave Lamontagne 60
 Georges, emp. Q. Power, Morin 39
 J.-Roméo, évaluateur, de Adjusters & Appraisers Ltd., rés. St-Cyrille 437, Tel. 3-2424
 Lucien, commis pharmacien, St-Jean 537

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec**chez Le Magasin Forteresse Limitée****252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Watters Martin, emp. Ch. Frontenac, Ave Cartier 49 1/2
 Mlles G. & A., D'Aiguillon 222
 Mrs widow Eliza, St-Louis Road 306, Sillery
 Mrs F.-E., Avenue Ste-Geneviève 20
 Roger, commis, J.-B. Renaud, St-Cyrille 437
 S. F., of Watters Construction & Engineering Co., Ave des Pins, Sillery
 Watterson, A.R., salesman, Raymond-Casgrain 9
 Wears, K., marine architect, Ave Moncton 63
 Weber Clarence R., engineer, Aberdeen 1
 F. C., jeweller, Fraser 53
 F.-J., jeweller, Fraser 53
 Misses Anne and Mary, St-Jean 274
 The Misses, Aberdeen 1
 Webster E. E., U.S. Custom Officer, Collins 8
 F.-H., manager Citadel Store Ltd., St-Cyrille 308
 Geo., emp. Salle Frontenac, 3e Ave 197
 Gérard, emp. C.N.R., Ave des Oblats 124
Webster & Sons, Ltd—(Québec, Montréal et Ottawa)—A. Raymond Simon Gérard, Matériaux de construction, Fournisseurs des entrepreneurs et constructeurs—Ciment, Plâtre, Rockwall, Chaux, Briques Ecossoises (blanches et jaunes) Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadelle, Briques Champlain, Papier à couverture, Terra Cotta, Tuyaux de grès pour égouts, etc, etc. Gros et détail —Building Material. Contractors and Builders Suppliers Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts. (Office and Warehouse), de la Couronne (Crown Street) 218, Télé 8178-79
 Miss Anna, clerk, St-Cyrille 308
 Miss Bessie, emp. John Ritchie, St-Cyrille 308
 Mrs widow James, St-Cyrille 308
 R. C., emp. Canadian Import Co., Ave de Salaberry 94
 Wm. G., electrician, Scott 143

Weights & Measures District Inspector's office — Bureau d'inspection des poids et mesures—District Inspector Inspecteur Régional: L.-J., Bourget Room-Chambre 300—Post Office building — Edifice Bureau de Pote—Buade street- Rue Buade, Tel. 2-1094, (See-voir Informations)

Weipbert Albert, electrician, Scott 116
 Roméo, emp. Q. Ry, Laberge 11
 Weir James, Co. Ltd., Edouard Barnard rep. St-Joseph 64
 Weiser Miss Rachel, St-Cyrille 502
 S., merchant, St-Joseph 327, rés. St-Cyrille 502
 Weiseberg Bernard, butcher—boucher, St-Joseph 22 and Blvd Charest 74
 Welch A. J., annuitant, Fraser 278
 Henry-E., annuitant, Fraser 278
 Miss Florence, Fraser 278
 Paul, contremaitre, 1ère Avenue 436
 Wells Mrs widow A., Blvd Benoit XV, 197
 Welman P., sergent de police, 10e Rue 125
 Laurent, commis de bureau, 10e Rue 98 1/2
 Welsby S. W., emp. Amm. Arsenal, Crémazie 98
 West Donald, office clerk, Ave Bourlamaque 97
 George, Ave Bourlamaque 97
 Harold, office clerk, Avenue Bourlamaque 97
 Ivan I., salesman, Ave Belvédère 22
 J. E., emp. C.N.Tely. Co., Ave Brown 159
 R. G., salesman T. J. Moore Ltd., St-Eustache 88
 Western Electrical Supply, Reg'd., Allan Dodick, rep., de l'Eglise 72
 Western Quebec Lumber Co., St-Paul 190
Western Union Telegraph Co., D. McWilliams, manager. St. Peter 83. Phone Main office 2-5261
 Weyman, Miss W. E., sténo, d'Auteuil 96
 Whelan James, Anglo Can. Pulp. 5e Rue 61 1/2
 Mrs P., du Palais 52

Tél. 2-2081

POUR
PAIN**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

**THE
BEST
BREAD**

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Whelan Will. J., Haberdasher and Men's furnishings. Mercerie. St-John 14, Phone 2-2150—Res 12, Phone 2-3455. Summer res. Château d'Eau (Loretteville) Phone 81

Whistle Ltd., Emile Charest, gérant, St-Vallier 1103. Tel. 4-0596

White see also Whyte

White B., emp. Com. du Port, Richelieu 40

Chs-J., emp. Imp Oil, de Salaberry 68

C.-F., emp. Arsenal, St-Michael 63

Edmond, Grande-Allée 254

Frank W., Stewart, Winter Club, Ave Maisonneuve 124

Gérard, comptable, Ave des Laurentides 55

Harry, emp. C.N.R., Pl. Berthelot 5

Indiana Truck Sales, Simon Barma rep., Blvd Charest 77

J.-E., foreman, C.N.R., shops, Ave Bougainville 9

Mlle M. L., G.M.G.L., massothérapeute, Lockwell 38

Misses, rooms, Ste-Ann 24

Misses D. and Al., Ave Manrèse 67

Mrs J., St-Joachim 13

Mrs E. A., Ave Manrèse 67

St-George, comptable, Richelieu 40

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Reg'd., Grande Allée 302

Whitehead & Turner, Ltd, General storage, offices and warehouse. Entreposage de meubles et de marchandises en général, St-Paul 40-42 and St-André 25-27. Tel. 2-7800

W. Roy, bank clerk, Laurentide Ave 51

Whitmore Mme G.H., de l'Eglise 49

Mlle Laurette, commis, de l'Eglise 49

Whittingdon A., bricklayer, St-Joachim 99

Mlle Aurélie, femme de peine, Drolet 14

Whitton Albert, débardeur, Prince-Edouard 279

Alexander, longshoreman, St-Paul 99

Whitton Ambroise, emp. Comm. des Liqueurs, St-Vallier 207

Arthur, débardeur, Chr. Colomb 249

Léon, débardeur, St-Paul 115

Mrs Alex. lunch counter, St-Paul 99

Whyte Arthur, emp. C.N.R., d'Aiguillon 149

C. J., emp. Anglo Pulp St-Cyrille 310

R. B., Major, inspector of arms, res. Fraser 117

Wiggs C.W., Col., repr. The James Robert son, Co., Ltd., The Lewis Brown Co., Ltd., Price House, St Ann 65, Phone 4-2241, res. Brown Avenue 214, Phone 2-7732

Wiggs Edgar A., Lt. Col., manager Fleury Tire Shop Ltd., Blvd Charest 108, Phone 2-5397, rés. Laurier Avenue 324 apt. 11, Phone 9393

Wilhelmy Wilfrid, rentier, 11e Rue 26½

Wilkin Edward P., civil s. clerk, de Brébœuf 8

Wilkinson D. Rudolph, gentleman, Moncton Ave, 123

Misses M. & Maud, Ave Moncton 123

Mrs widow R., Aberdeen 90

Willbald, M. A., commis, Latourelle 2¼

Willcox Mrs widow William, Candiac 21

Williams A.-E., clerk, des Jardins 33

Benson, rep Bell Guinock Brokers, St-Cyrille 452

G. M., broker, des Grisons 14

H. E., emp. C.N.R., Avenue Bourlamaque 3

John, butcher, St-Joseph 396-400

Miss Unice, Ave Bourlamaque 3

Misses (the) L. & C. St-Patrice 47

Thomas, Ltd., posters, J. T. Mullally, manager, Richelieu 347 et Marchand 4

& Wilson, wholesale machinery supplies, H. P. Thomas, repr., St-John 201-203

Williamson Emile, journ., Bayard 130

Lucien, cordonnier, Boisseau 207½

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

- Williamson M. W., railway man C.N.R., Ave Bougainville 23
Roméo, emp. teinturerie, Napoléon 157
Willis Henry, druggist, Bougainville Ave 105
John M., accountant, Ave Bougainville 105
Wilson A., prop. Frontenac Café, St-Thomas 3
Charles, journalist, Spencer Cove, Sill. Hobrick, William Ave 45, Sillery
J. O., Forester engineer, Avenue Laurier 277
John McDougall, of Chinic Hardware Co., Garneau 15
Michael, agent, Jeanne-d'Arc 117
Mrs J. F., Ch. Frontenac, St-Louis
Windsor House, taverne, Benjamin Gagnon, prop., St-Roch 73-75
Windus A.-R., asst. supt. C.P.Q.S., Avenue Brown 135
Winfield Mrs widow Joseph, St Augustin 63
Mrs R. J., Avenue Brown 147
Wing Chong, laundry, Crémazie 195
Wing Hung, laundry, St-Vallier 958
Wing Tom, waiter, Ave Cartier 67
Wing Soon, laundry, Victoria 53
Winn Geo, loco. engineer, Ave Bougainville 45
G. A., emp. Anglo Pulp, Avenue Bougainville 45
Miss H. E., Ave Lévis 15
Wintle Mrs Fernand D., Ste-Ursule 4
Winter Robert, emp. s. civil, Avenue Ste-Geneviève 11
Wire Ever Brush Co., Blvd Charest 351
Wisberg B., boucher, Blvd Charest 74, rés. St-Joseph 22
Wiseman Adélar, journalist, Morin 318
Edouard, prop. garage et rés. Jeanne d'Arc 11
Elzéar, emp. G.-I. Lachance, Lachevrotière 19
J., débardeur, Champlain 878
Jacques, journalier et restaurant, Champlain 756
Wiseman Joseph, pompier, M. de l'Incarnation 214
Mme veuve Louis, Morin 318
R.-Narcisse, journalier, St-Alexis 64
Philippe, emp. aux Usines St-Malo, Champlain 790r
Witteballe Maurice, St-Jean 128
Wolfe Matthew, laborer, St-Michel 53
Mme veuve Urgel, 2e Ave 159
Patrick John, laborer, O'Connell 28
Wolfesfield, Ltd, Real Estate, St-Paul 70
Wolff Frank, emp. Q. Power Co., 2e Rue 34
Miss Alina, Ave des Bernières 18
Woloshen A., second hand store, St-Joseph 31, rés. Ste-Marguerite 125
Wone Tom, tea room, St-Paul 147
Wong Harry, cuisinier, du Roi 222
Wong Henry, restaurant, Durocher 106
Wood — See also Woods
Wood — voir Woods
Wood G. H. Co. Ltd, savon liquide, A. Rhéaume, rep., St-Pierre 126
Mrs widow Fred, Ferland 23
Mme veuve P., 2e Rue 83
Mrs widow Robert, Avenue Laurier 300
Norman, professor, Quebec High School Ave Murray 71
William, Lt-Col., Grande Allée 59
Woodhall F., emp. Gale Brothers Ltd, Lachevrotière 87½
Woodhouse & Cie, Ltée—Magasin à rayons, de la Couronne 65, Tél. 2-2046
Woodley Edw., Public Instruct Dept, Fraser 249
J. S., emp. Anglo Can. Pulp, Dickson 9 Sillery
Mrs M. A., Ste-Anne 101
Woodrow W., electrician, Claire-Fontaine 63
Woods Frank, laborer, Richelieu 95
Jos. soldier, D'Artigny 3
M. J., guide et chauffeur, du Palais 58
Miss D., Ste-Anne 125-127
Miss Ida, Fraser 181

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Quebec

Woods Miss Jane, sténo, Arsenal, Ave des Erables 20

Mrs widow Alfred, 2e Rue 83

Percy D. accountant, Harbour Com., Ave des Erables 20

Wm. John, emp. Q. Ry, Richelieu 279

Woodside Ernest H. S., Treasury Officer, Port of Quebec, Avenue de la Tour 41

Woodworth Wayne W., U. S., Custom Officer, Ave Lévis 63

Woolworth Co. Ltd, F. W.—5, 10 and 15 cts Stores, St. Joseph 149-151, St. John 206-210 and St-Vallier 746

Workman Wm, emp. Revenue Dept., Ave Casot 94

Workmen's Compensation Commission, Grande Allée 73, Tel. 2-4751

Worswick E. Thomas, prop., Antiques Reg'd, St-Louis 56

Wright Arthur, rembourseur, de la Chapelle 10

Charles, emp. Dépt. Auditeur, 12e Rue 10 $\frac{3}{4}$

Claude, rembourseur, de la Chapelle 10

Cyrille, électricien, D'Aiguillon 257

Edm., emp. Hethrington d'Aiguillon 140

G. J., clerk, Avenue de Bienville 33

Harold, clerk, Avenue Bourlamaque 97 $\frac{1}{2}$

Herbert W., emp. H. Renfrew Co., Ltd Avenue Moncton 113

Hervé, rembourseur, de la Chapelle 10

J.-A., emp. Black & Son, Ave des Bouleaux 28

John, clerk, Avenue Bourlamaque 97 $\frac{1}{2}$

John-R., chief accountant, Land & Forest Dept., Ave Bourlamaque 3, Tel. 3-4367

Misses (the), Avenue Bourlamaque 97 $\frac{1}{2}$

Miss E., rooms, Ave St. Geneviève 37

Miss M. H., rooming house, Collins 1

Miss Muriel, emp. United Consulate, Ave Bourlamaque 3

Miss Ruth, Ste-Anne 125

Miss R., agent, Garneau 20 $\frac{1}{2}$

Wright Mme veuve Albert-G., de la Chapelle 10
Mrs widow John, Ave Bourlamaque 97 $\frac{1}{2}$

Mrs widow Robert, Maple Ave 170
W., engineer, Ch. St-Louis, Grande Allée 305

W. Herber, gérant ventes Pollack, Ave Moncton 113

Y

Yaffe H., Woodhouse & Co., Ltd., Avenue Lévis 66, bloc 6, apt. 4

Yale Corporation Limited, St-Valier 492-496

Yath Club, Spencer Cove, Sillery

Yee Sing laundry, St-Jean 251

Yee-Wah laundry, Richelieu 264

Yelle Roland, emp. s. civil, 5e Rue 69

Yellow Taxi, Ltd—Lt-Col. Thomas Grenier, manager, Lachevrotière 81, Télé 2-2000, 2-2001 (See advts)

Yeu Mum, laundry, Ave des Oblats 174

"York Hotel" Mme J.-O. Jalbert, St-Stanislas 7

You Lay, laundry, 3e Avenue 238

Young Albert, emp. Morton Engineering, 7e Rue 14

Allen, clerk C.N.R., 6e Rue 51 $\frac{1}{2}$

Andrew, Ave Casot 69

Charles, emp. C.N.R., Laurentide Ave 53

Ernest, cord.-monteur, Père Grenier 81

E. R. S., repr. Robert Reford Co., St-Joachim 13

George, chauffeur, Dumont 21

Herman Co., Ltd. (The)—Hardware, du Pont 111

H. G., school insp., Ave des Laurentides 55

J. Allen, emp. C.N.R., 6e Ave 51

John A., Custom House, Ave Casot 69

John, tobacconist, St. Jean 102, res. Belvedere 22

Mrs. Georges B. Symes, Parke Ave 67

Mrs widow A., Ave Laurentide 53

Mrs widow E., d'Artigny 70

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Young Men's Christian Association, The
L. M. Herbert, General Secretary, St. John 150. Phone 2-6251
Robert, asst. officer in charge, Salvation Army, McMahon 1
T. Frederick, ins. agent, Grande Allée 225
Women's Christian Association, Miss Allen, supt., St Ann 125-127
Women's Christian Association, Traveller's Aid, Palais Station
Young's Café, James Young, prop., St-Jean 207
Yourans See also Huron and Hurens
Yourans Alfred, journalier, Ste-Thérèse 194
Edmond, taxidermiste et naturaliste
Musée Prov., Ave Maisonneuve 28
Yuon Sing Café, Ave des Oblats 264

Z

Zacardelli Mme veuve E., St-Paul 223
Zannetin G, commis, Côte de la Montagne 30
Gérard, encadreur, Côte de la Montagne 28

Zannis W., waiter, Scott 10
Zari M. O., bank clerk, Ave Bergemont 104
R., emp. Anglo C. Pulp, Ave Bergemont 104
Zelinka Mme veuve Joseph, Fraser 109
Zellers Ltd, E. J. Kienapple, manager, St-Jean 228-232
Zicat Albert, réparateur, St-Germain 34
Edouard, marchand tailleur, atelier Ste-Hélène 77½, magasin, de la Couronne 32
849, rés. St-François 505
Georges, cordonnier, Ste-Agnès 69
J.-B., emp. Terreau & Racine, Avenue Parent 31
Joseph, débardeur, St-Vallier 758
Lauréat, mch. de fourrures, magasin et rés. St-Jean 579
Ziska F., fur dresser, St-Joachim 42
Wenceslas, emp. Bell Telephone St Joachim 40
Zootis Micheal, manager La Normandis Restaurant, Ave Moncton 35
Zuorro Mrs A. E., rooms, Grande Allée 114

Suivez donc l'exemple des maisons prospères et progressives qui annoncent dans notre annuaire.

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

- Routhier Léon, journalier, Napoléon 338
Léopold, emp. Brasserie Champlain,
Avenue Jacques-Cartier 36
Mlle Marie Emilie, Chr. Colomb 182-
186
Mme veuve Siméon, St-Olivier 96
Napoléon, journalier, Richelieu 115
Narcisse, emp. Maranda & Labrecque,
Ave Parent 28
Ovide, journalier, St-Bernard 52
René, insp. Com. des Liqueurs, Ste-
Hélène 254
Wilbrod, commis, Avenue Manrèse 94
- Routier A.-C.**, horloger et bijoutier, watch-
maker and jeweller, Côte de la Mon-
tagne 50, Tél. 2-2467, rés. 52, Tél
2-2469. Voir annonce
- Routier E.-A.**, gérant de A.-C. Routier, Côte
de la Montagne 50-52
Georges, poseur de tuiles, Jeanne d'Arc
49
Hector, sec.-trésorier, J.-L. Drolet Auto-
mobile, Ltée, Fraser 39
Réné, emp. Sun Trust et concierge, St-
Jean 384
Roux Hervé, ing. mécanicien, 1ère Rue 170
Q. Ouest
Roméo, emp. Dépt. Voirie, 12e Rue
125½
Roméo, emp. Dépt. des Mines, Fraser
113
Rover Gérard, plombier, Arago 75½
Rowley H.-J., chemical engineer Anglo Pulp,
Ave Laurier 307
Roy A., commerçant, St-Patrice 140
Adhémar, emp. Château Frontenac,
St-Jean 75
Adolphe, emp. Acc. du Travail, Dol-
beau 131
Albert, voy. de commerce, 2e Avenue
271
Albert, emp. Bell Tel. 1e Avenue 56
Albert, menuisier, Ste-Thérèse 177
Albert, insp. dept. Voirie, St-Jean 546½
- Roy Albert, journalier, 1e Avenue 235
Albert W., emp. Donacona Paper, Co.
Ltd, (The), Saunders 62
Alex., marchand, Ave de Bienville 25
Alex.-E., commis, d'Aiguillon 48
Alexandre, menuisier, Joliette 11a
Alfred, emp. Palais Justice, Prévost 16
Alfred, peintre Morin 201
Alfred, journalier, 7e Rue 12
Alfred emp. Douane, de la Ronde 45
Alf.-M., agent, Roy 3, Sillery
Alphonse, snr, scaphandrier et ing. Com.
du Havre, Dalhousie 124
Alphonse jnr, mécanicien, Dalhousie 124
Alphonse, emp. Bell Tel. Co., Che-
min Gomin 38
Alphonse, journalier St-Sauveur 135
Alphonse, emp. Us. St-Malo, et épicier,
10e Rue 104
Amedée, emp. Com. du Port, Couillard
17½
Amédée, emp. dept des chemins, 8e Ave-
nue 47
Amédée, mécanicien, Dalhousie 124
André, inspecteur électricien, Dolbeau
107
Antoine, journalier St-Paul 297
Antonio, sec. des Archives du Musée de
la Province, rés. Chemin Gomin
Antonio, ing. stat., St-Olivier 123
Armand, entr.-maçon, Ave de Sala-
berry 17
Armand, de la rédaction du Journal, Ave
Bougainville 108
Arsène, R.P., s.j., supérieur, Chemin
Ste-Foy 100
Arthur, ch. de camion, Franklin 24
Arthur, agent d'assurances, de la Rei-
ne 282
Arthur, commis, Ste-Marguerite 182
Arthur, emp. Trav. Pub., St-Olivier 167
Arthur, voy. de commerce, La Canar-
dière 111½
Arthur, menuisier, 3e Avenue 389
Arthur, mécanicien, Léonard 11

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BEUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Roy Arthur, Prince Edouard, 216
Arthur Aimé, plombier, des Commis-
saires 119

Aug, emp. C.N.R., la Canardière 55
Avila, prop. Hôtel Henderson, Hender-
son 22

Roy & Baillargeon — Chs-J. Baillargeon,
notaire, St-Pierre 71. Tél. 2-1390

Benjamin, épicerie, La Canardière 82
et 4e Avenue 209-228

Benoit, artiste-décorateur, 2e Avenue
271

Camille, emp. dept. Procureur Général
Berthelot 12

Camille, emp. Q. Photos Enrg., Ber-
thelot 12

Roy Camille, Mgr, P.A., membre de la
Société Royale du Canada; vice-
recteur de l'Université Laval, Ste-
Famille 17, Tél. 2-6074

Camille, rep. manif. St-Cyrille 777

Camille, mécanicien, Caron 73

Charles, journalier, Arago 158

Charles R., cordonnier, Père Lacombe 13

Charles, plombier, Bagot 240

Chas., menuisier, St-Luc 291

Charles, plombier, Avenue Renaud 52

David, snr, pompier, St-Eustache 106

David, jnr, ouv. en fourrures, St-Eus-
tache 106

David, menuisier, Chevières 22

Delphis, épicier, Artillerie 112 et rés.
Richelieu 262

Delphis, agent d'immeubles, Claire
Fontaine 79

Delphis, journalier, St-Jean 215

Dominique, rentier, Scott 50

Donat, dentiste, St-Michel 50, Sillery
bureau, 3e Avenue 173

Donat, typographe, 2e Avenue 88½

Donat, emp. dept. Marine, St-Pierre 98

Edgar, salon de barbier et rés., Cham-
plain 404

Roy Edmond, plombier et couvreur, Nelson
43, rés. 45

Edmond, cord.-monteur, Ave Lamon-
tagne 88

Edmond, journalier, dela Chapelle 151r

Edouard, menuisier, Père Arnaud 21

Edouard, journalier, St-Vallier 174

Eléodore, charpentier, Champlain 317

Elie, journalier, 7e Rue 12

Emile, jobber en tabac, Ste-Marie 36

Emile, pensionnaire, 1e Avenue 235

Emile, journalier, Arago 121

Emile, cond. C.N.R., St-Louis 79

Emile, com. taverne, 9e Rue 28½

Emile, horloger et bijoutier, rés. Ave
Casot 59

Emile, Sur't. Dominion Stores, St-
Cyrille 763

Emmanuel M., emp. Hôtel de Ville,
1ère Avenue 190

Ernest, journalier, St-Sauvaur 135

Ernest, ing. civil, Lockwell 129

Ernest, tailleur de cuir, Arago 371

Ernest, pompier, Côte de la Montagne 66

Ernest, journalier, Boisseau 242

Ernest, emp. J.-A. Roy, Blvd des
Alliés 27

Ernest, emp. Que. Power, de la Reine 209

Félix, com. taverne, St-Pierre 98

Roy Ferdinand, Honorable juge, C.R., ma-
gistrat de district en chef, et prés.
de l'Office des salaires raisonnables,
du Parloir 10, Tél. 1690

Fernand, menuisier, Morin 226

Fidèle, typographe, de la Salle 36

Fortunat, abbé, Chemin St-Louis 162

François, tabaconiste, St-Pierre 74

François, médecin, Collins 5, rés. Ave de
Bernières 2

François, menuisier, Roc-Amadour 160

F.-X., emp. Bell Tel., 2e Avenue 260

F.-X., salon de barbier et rés. St-Vallier
1094-1098½

Gaston, voy. commerce, 2e Avenue 271

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- Roy Georges, emp. dept. Colonisation, St-Jean 428
Georges, commis, Notre-Dame-des-Anges 100
Georges A., agent, du Palais 40
Georges-F., barbier et tabac, de l'Eglise 23, rés. de la Couronne 108
Geo.-H., Marché Finlay 39-41 St-Cyrille 207
Gérard, cord. mach. Olier 184
Gérard, M., charretier, 2e Avenue 149
Gustave, comptable, St-Joseph 259
Hector, journalier, Des Zouaves 23
Henri, commis de bureau, de la Salle 331
Henri, emp. J.-B. Renaud, rés. Giffard
Henri, voy. de comm., Jeanne d'Arc 127
Henri, contremaître O. Chalifour, 13e Rue 26
Henri, emp. Com. du Port, Roy 3, Sillery.
Henri, chauff. de camion, 3e Rue 158½
Henri, ing.-forestier, Marie Rollet 28
H.-L., rep. "Coca-Cola" St-Louis 79
H. Léon, menuisier, Artillerie 135
Henri-Louis, vulcanisateur, de la Couronne 130, rés. du Pont 79½
- Roy Horace**, Ferronnerie d'Art; prop. Manufacture Accumulateurs La Salle, Bureau: de la Salle 190, Tél. 4-3442, rés. Ave Bougainville 108, Tél. 3-1867
Idola, journalier, Olier 184
Irénee, mécanicien, St-Jean 288
Isidore J., rentier, 3e Avenue 461½
J., emp. Gouv. Fédéral, Aqueduc 91
J., commerçant, Ste-Thérèse 1s
J.-A., ingénieur forestier, Scott 57
J.-A., épicerie et restaurant (rés.), 3e Rue 172
- Roy J.-A.**, négociant, Blvd Charest 31. Tél. 4-4301.—Station de gasoline, angle Blvd Charest, St-Dominique et Ste-Marguerite, Tél. 2-2477, rés. Blvd des Alliés 29, Tél. 4-4838
- Roy Léo, serr-frein C.N.R., 3e Ave 177, appt 3
J.-A., barbier, rés. Mont-Carmel 21
J.-A., emp. Agriculture, Latourelle 16-16½
- Roy J.-A.**, avocat, de Roy & Roy, St-Joseph 229. Tél. 4-2603, rés. Grande-Allée 305 app. 102, Tél. 9351
J.-Albert, commis, St-Amable 94
J.-Alfred, comptable, Emond & Côté, Enr., Chemin Ste-Foy 297
J.-Amédée, commis, Côte Ste-Genève 12
J.-Ant., commis, C.N.R., 8e Rue 65½
J. Antoine, dessinateur, Terres & Forêts, St-Jean 546½
J.-B., cond. de malles, Richelieu 253
J.-B.-W., restaurateur, St-Jean 63
J.-Chs., épicier et rés. de l'Eglise 10
Jean, emp. Anglo Pulp, St-Vallier 105
J.-Emile, marchand tabac, rés. St-Olivier 151½
- Roy J.-Eug., Enr.**, Agents d'assurances, Boulevard Charest 385, ch. 6. Tél. 2-2304
- Roy J.-Félix**, M.D., M.P.P. pour Montmorency, médecin à l'Hôpital de l'Enfant Jésus. Médecine générale. Heures de bureau 1½ à 3 hrs. p.m. Bureau et rés. 8e Avenues 103, Tél. 4-0716
J. H., militaire, Berthelot 29½
J.-L., agt. à commission, 2e Avenue 202
J.-Lucien, négociant, 3e Avenue 369½
Jean Marie, voy. de commerce, 2e avenue 271
J.-Marie, arpenteur, Park Avenue, 71
J.-M., cond. Q. Central, St-Jean 185
J.-N. emp. s. civil, Dolbeau 128
- Roy J.-N.**, gérant du District, The Mutual Life Ass. Co., of Canada, St-Pierre 71, Tél. 2-4036—rés. St-Michel Co. Bellechasse

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358 - 364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Roy John, emp. Anglo Pulp, St-Vallier 105
J.-Onés., notaire et asst protonotaire, de Repentigny 140
Joseph, feu d'artifice, 7e rue 78b
Joseph-Alfred, maître-charretier, Bagot 189
Jos-Edmond, emp., C.N.Ry., Ave Conway 32
Jos. Edouard, courtier en douanes, 1ère avenue 256
Joseph, pâtissier, Richelieu 84
Joseph, plombier, Bagot 86
Joseph, contremaitre, La Canardière 25
Joseph, journalier, Arago 217½
Joseph, journalier, St-Germain 110
Joseph, rembourreur, Nelson 33
Joseph, comptable, 10e Rue 112
Joseph-Henri, emp. P.-L. Lortie, St-Amable 87
Joseph-Henri, rep. "Thé Salada", 13e Rue 53
J. P., vendeur, Terreau & Racine Ltée, Ave des Erables 75
J.-Roméo, Office salaires raisonnables, 1ère Avenue 108
J.-V., menuisier, Fleurie 49
Jules, jardinier, Roy 3, Sillery

Roy Læ tare, C.R., Hon. Juge des Sessions de la Paix, rés. Avenue Laurier 323
Lauréat, mécanicien, Us. St Malo, du Roi 348
Lauréat, mécanicien, 9e Ave 141 Q. Ouest
Léo, ing. civil, Ave des Laurentides 41
Léo, musicien, St-Jean 428

Roy Léo, gérant, Bélanger & Bolduc, Ltée, du Pont 119-123, Tél. 4-2911, rés. 3e Avenue 412, Tél. 3-2607
Léopold, professeur, Dumont 41
Léopold, concierge, St-Pierre 98
Léopold, mécanicien, Dalhousie 124
Léopold, commis, Lavigueur 19
Léopold, agent d'assurances St-Pierre 71 rés. Avenue Murray 144

Roy Lionel, avocat, de Roy & Roy, St-Joseph 229, Tél. 4-2603, rés. St-Stanislas 7
Lionel, emp. J.-A. Roy, Blvd. des Alliés 27
Lionel, emp. garage, 1ère Avenue 524
Lionel, détective Municipal, Sutherland 1
L.-Maurice, comptable, Avenue Gauthier 3, Sillery
Lorenzo, journalier, de la Salle 36
Louis, de Roy & Villeneuve, de la Salle 279
Louis, cordonnier, St-Luc 49
Louis, fermier, Ch. St-Foy 1272
Ls-Charles, accordeur de pianos, 1ère Avenue 306
Ls-Ph., emp. Comm. Acc. du Travail, Grande Allée 57
Ls.-Philippe, Dr., rédacteur à l'Action Catholique, rés. Giffard
L.-Philippe, médecin chirurgien, St-Jean 292
L.-Thomas, comptable, 3e Avenue 66
Lucien, commis-épicié, 3e Rue 158¾
Lucien, menuisier, Champlain 26
Lucien, emp. s. civil, Dolbeau 105
Ludger, mécanicien, Ave Parent 47
Marc Antoine, commis, la Canardière 111½
Marcel, professeur, Lockwell 101
Martial, emp. s. civil, Lockwell 100½
Mathias, rentier, St-Cyrille 330
Maurice, agent, 1ère Avenue 380
Maurice, menuisier, 5e Rue 7¾
Maurice, emp. Comm. des liqueurs, St-Jean 64r
Mlle A., chapeaux pour dames, St-Joseph 371
Mlle Alice, Sherbrooke 1a
Mlle Alina, Ste-Madeleine 12
Mlle Alphonsine, St Joseph 47
Mlle Amarilis, Blvd Langelier 191
Mlle Annette, Avenue St-Denis 16
Mlle Annette, garde-malade, Latourelle 250
Mlle Blanche, salon coiffures, St-Jean 240

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Roy Mlle Blanche, Des Franciscains 193
 Mlle C., comm. bureau, Latourelle 2¼
 Mlle Caroline, de la Couronne 108
 Mlle Gabrielle, Dolbeau 131
 Mlle Germaine, Ste-Anne 125-127
 Mlle Gilberte, Dauphine 15
 Mlle Jeanne, emp. Acc. du Travail, Ste-Ursule 70
 Mlle Jeanne, emp. s. civil, d'Auteuil 71
 Mlle Jeanne, comptable, Ch. Ste-Foy 29
 Mlle Justine, G.M.G., St-Joachim 34
 Mlle Laura, Garneau 33
 Mlle Laura, 8e Avenue 103
 Mlle Léa, Ste-Angèle 44
 Mlle Marguerite, emp.s civil, d'Auteuil 71
 Mlle Marie-Rose, couturière, Ste-Angèle 44
 Mlle S. Fleurie 150
 Mlle Rose, emp. Parlement, St-Louis 71
 Mlles Blanche et M.-Paule, Ste-Anne 32
 Mlles Laura & Malvina, 8e Ave 103
 Mme Berthe, St-Jean 428
 Mme A.-D., Des Franciscains 126
 Mme Alfred, la Canardière 129
 Mme Eugène, Ave du Sacré-Cœur
 Mme Georges, St-Michel 40
 Mme Nap., Victoria 34½
 Mme Wilfrid, St-Pierre 36½
 Mme Wilfrid, St-Joachim 13
 Mme veuve Adélar, Ste-Madeleine 33
 Mme veuve Adélar, De la Salle 106
 Mme veuve Alexandre, 2e Avenue 326½
 Mme veuve Alfred, Morin 3
 Mme veuve A. Roméo, 5e Rue 112
 Mme veuve Arthur, épicerie, Vitré 198
 Mme veuve Arthur, 12e Rue 57
 Mme veuve Aurélien, Bédard 33
 Mme veuve Delphis, St-Cyrille 196
 Mme veuve Emmanuel, Dolbeau 131
 Mme veuve F., St-Jean 22
 Mme veuve Ferdinand, Ave Murray 88
 Mme veuve Florian, St-Albert 12
 Mme veuve F.-X., 2e Avenue 219

Roy Mme veuve Gaudias, St-Sauveur 150
 Mme veuve Henri, Hermine 143
 Mme veuve J.-B., Ave des Oblats 231½
 Mme veuve Jean, De la Salle 36
 Mme veuve J.-E., Aberdeen 69
 Mme veuve J.-Eugène, St-François 214
 Mme veuve Joseph, 1ère Avenue 166
 Mme veuve Joseph, De la Chapelle 122
 Mme veuve L. Achille, Avenue Bougainville 196
 Mme veuve L.-Rodolphe, Grande-Allée 338.
 Mme veuve N.-E., Richelieu 266
 Mme veuve Téléspore, De la Reine 102
 Nap, emp. Dom-Arsenal, Kirouac 227
 Noel, menuisier, 13e Rue 53
 Odilon, chauffeur, La Canardière 51
 Odilon, sellier, la Canardière 588
 Omer, peintre, Boisseau 208
 Onésime, emp. Anglo Pulp, Des Prairies 107
 Patrice, emp. des Postes, Lavigneur 69
 Paul, emp. dépt. Proc. Gen., Saunders 48
 Paul, emp. Dept agriculture, 19e Rue 26, Qué.-Ouest
 Paul, emp. Anglo Pulp, St-Vallier 195
 Paul, chauff. de machines-fixes, Ave Bergemont 242
 Paul, épicier et rés. Ave Bigaouette 75 79
Roy Paul, B. A., L. L. L., avocat, de Boulanger & Roy, Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame 19. Tél. 2-1295
 Paul-Emile, emp. Plt, Elgin 6
 Paul Emile, commis de bureau, 1ère Avenue 186¼
 Paul Emile, plombier, 4e Rue 162
 Paul-Emile, brasseur, de Mazenod 63
 Paul-Emile, chantre, St-Patrice 15
 Paul-Emile, commis de malles, Ave Holland 173
 Paul-Eug., musicien, D'Aiguillon 126½

Expérience et compétence reconnues. — Constructions de toutes sortes en pierre, brique, béton, etc., exécutés avec soin et dans le plus court délai.

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7 5 1 3

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Roy P.-Georges, Archiviste de la Province, Conservateur du Musée de la Province de Québec, membre de la Société Royale du Canada; Musée, Plaines d'Abraham, Tél. 4-1575; rés. rue Wolfe 44, Lévis, Tél. 67-J

Philéas, rentier, St-Jean 428

Philippe, électricien, 2e Avenue 230

Philippe, emp. Anglo C. Pulp, 4e Avenue 312

Philippe-Aug., commis en pharmacie St-Patrice 15

P. R., rév., L.S., M.A., Rector St-Peter's Church (anglican), res. 12e Rue 38

Raoul, com. de malles, Jeanne d'Arc 2

Raoul, épicié et rés. St-Michel 19

Raoul-E., chauff. gardien, Ch. Ste-Foy 704

Robert, comptable, Aberdeen 69

Rodolphe, barbier, St-Paul 127, rés. Sous-le-Cap 70

Rodolphe, emp. Palais de Justice, Ste-Famille 36

Rodrigue, emp. Maritime Optical, La tourelle 168

Roger, optométriste, 2e Avenue 65

Roméo, commis, Olier 184

Roméo, verrier, de la Reine 354

Roméo, emp. com. des liqueurs, Boisseau 84

Roméo, ger. Poste de Gazoline, Blvd des Alliés 55

Rosario, voy. de commerce, Avenue Boisclerc 21

Rosaire, concierge, Mont-Carmel 25

Roy & Roy—J.-A. et Lionel Roy—Avocats—Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Tél. 4-2603

Sylvio-J., constable, com. du Havre, Maufils 303

Sylvio, gardien de la paix, 14e Rue 89

Sylvio, emp. Maurice Pollack, Ste-Marguerite 182

Roy Sylvio, insp. Comité Conjoint de la chaussure, Blve Langelier 68

Saluste-C., surintendant, Hôpital St-Michel-Archange, Mastai

T., livreur de pain, Bagot 203

Télesphore, journalier, St-François 71

Télesphore, machiniste, 2e Avenue 254½

Théodule, gardien, St-Vallier 1265

Théodule, emp. garage, 2e Rue 67

Théophile, journalier, Bagot 187

Thomas, ch. de fournaies et prop. de restaurant, Côte de la Montagne 64

Thomas, journalier, De la Chapelle 122

Trefflé, cord.-mont., Ste-Thérèse 88½

V., charretier, St-Ambroise 32

& Villeneuve—Louis Roy et Jos. Villeneuve — Merceries, St-Joseph 282

Victor, épicié et rés. La Canardière 161

Wilfrid, gérant Woodhouse & Cie, Blvd Benoit XV 32½

Wilfrid, emp. s. civil, St-Joachim 13

Willie, électricien, Ste-Hélène 186

Xavier, journalier, Roy 3, Sillery

Yves, commis pharmacien, Dolbeau 113

Roy Z. F., marchand d'articles en cuir, malles, valises et tous articles pour voyageurs; leather goods, trunks, travelling bags all kinds of goods for travellers, 43 St. John street. Tel. 2-6905, —Res. Fraser 95½, Tel. 3-0485

Royal Agencies Ltd., de Lery R. C., notary, manager, Ste-Anne 65. Tél. -2-7831

Royal Bank of Canada (The)—Head Office: Montreal.—Local Office:

Quebec Branch: 110 St. Peter st. L. Austin, manager; J.-W. Laliberté, asst.-manager

Upper Town Branch: W. A. Connery, manager, St Ann 65, Tel. 2-5403

St. Roch Branch: A. U. Matte, manager, St. Joseph 187, Tél. 8421

St. John Branch: L. E. Vinet, manager, St. John 219, Tél. 2-3297

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS **2-2001** Nous garantis le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

- St Sauveur Branch: Joseph Lavallée, manager, St. Vallier 703, Tél. 9836
- Limoilou Branch: L. M. Furois, manager, 3e Avenue 135. Tél. 4-2541
- Royal Canadian Army S. C. Supply Depot Office, Citadel Hill 2
- Royal Canadian Mounted Police, St. John 596, Tél. 2-2270 et 3-2231 et 2-4500
- Royal Canadian Naval Reserve, Champlain St. 101, Tel. 2 4651 (Registrar of), Dauphine 10, Tel. 2-4551
- Royal Insurance Co., Ltd., J.-B. Couture, inspecteur, St-Pierre 56, Tél. 2-7756 et 2-4500
- Royal Mattress Company**—A. W. Dion, propriétaire — Manufacturiers de matelas studios et Chesterfield. Avenue Renaud 167. Tél. 2-3894-95
- Royal Paper Box Co.**,—Président et gérant, J.-O. Poitras ; vice-prés. et sec.-trésorier, Edgar-G. Kirouac, Blvd Langelier 82-84, Tél. 3-3634
- Royal Quebec Golf Club, Boischatel
- Royal Securities Corporation, Ltd.**, Bonds. Harold Braff, manager ; Art. C. Smith, John S. Blair, St. Ann 65, Tel. 2-5628
- Royal Trust Co. (The)**—Exécuteur et fiduciaire — Executors and Trustees,—René C. de Léry, N.P., gérant; Chs E. Clint, secrétaire. Edifice Price, Ste-Anne 65, Tel. 2-4031
- Royal Typewriter Co., Ltd, Edouard Lacouline, repr., Côte d'Abraham 146
- Royer Adélar, mécanicien St-Vallier 249
- Albert, Enr., grains, charbon et huiles, Tél. 6618, St-Germain 188, bureau Aqueduc 171
- Albert, voy, de commerce, Mgr. Gauvreau 97
- Alfred, com. d'œufs et volailles, Ste-Thérèse le
- Royer Alfred, jnr, journalier, Pr-Edouard 242½
- Antoine, journalier, Des Commissaires 148
- Charles-A., emp. C. W. Lindsay, des Franciscains 207½
- Royer Chs-R.**, agent d'assurances, de Jos. Royer & Fils, Enr., St-Jean 104, ch. 12, Tél. 2-7626, rés. Ste-Ursule 70, Tél. 2-4513
- & Frère, Enrg., négociants en gros, Chr. Colomb 240
- Gaston, emp. C.H.R.C., Latourelle 155
- Gaudias, journalier, Morin 160
- Georges, emp. Q. Ry, Lavigneur 128
- Gérard, plombier, Arago 75½
- Glovanio, impressario, des Franciscains 222
- Henri, organiste, Ave Monk 125
- Henri, prop. Royer & Frère, Victoria 96
- Henri, commis, banque Ave Parent 47
- Hubert, journalier, Bagot 270
- J.-A., négociant, St-Cyrille 492
- Jean, boucher, Bayard 178
- J.-Léon, courtier, Saunders 52
- J.-Lorenzo, agent, St-Bernard 166
- Joseph, boucher, Halle St-Pierre, rés Avenue Renaud 41
- Joseph, emp. Comm. des Liqueurs, St-Alexis 78
- Royer Jos, & Fils Enr.** — Chs-R. Royer — Agents d'assurances, St-Jean 104, ch. 12, Tél. 2-7626
- Royer J.-S.**, gérant, Brookside Dairy, Inc., Avenue de la Tour 86, Tél. 3-2390
- Jules, B.A. LL. L. avocat, Côte de la Montagne 111 rés. Saunders 52
- Lauréat, comptable, Laporte 33
- Lorenzo, emp. Dépt Mar., Carillon 77
- Lorenzo, agent, St-Bernard 170
- Lucien, emp. chômage, Hermine 55

Tél. 2-2081

pour

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE

BEST

BREAD

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.

APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES

Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE**QUEBEC**

- Royer Ludger, épiciier, Victoria 115-117, rés,
Châteauguay 86
Maurice, médecin, St-Louis 52 et rés.
Avenue de la Tour 52
Maurice, de Jos. Royer, St-Jean 104
Maurice, ing. civil, Ave Laurier 239
Mlle I., Atelier de soutanes Ste-Thérèse
de l'Enfant Jésus Enr., Avenue de
Salaberry 32
Mlle Marie-A., 8e Avenue 67
Mlle Sylvina, Ste-Angèle 27
Milles Léda et Rosanna, St-Joseph 250
Mme Wilfrid, Mgr Gauvreau 97
Mme veuve Albert, de Albert Royer,
Enr., Châteauguay 198
Mme veuve Clément, Ave Monk 125
Mme veuve Ernest, Saunders 52
Mme vve Rom., Côte Ste-Geneviève 6
Mme veuve Théodule, Bayard 178
Napoléon, journalier, 4e Avenue 71
Paul-Emile, commis, Ave Boisclerc 9½
Paul-Ernest, 1ère Avenue 469
Pierre, corroyeur, St Félix 16
Robert, ouv. en chaussures, St-Germain
171¾
Romain, vidangeur, Napoléon 265
Télesphore, journalier, Des Commissai-
res 173¼
Théodule, boucher, Dorchester 108-112,
rés. 13e Rue 36
Théophile, surveillant Com. du Port,
des Franciscains 222
Rubin Bernard, watchmaker & jeweller, St-
Joseph 61, res. Avenue Levis 45
Ruddick James, manager of the James
Ruddick Engineering Construction
Co., Ltd, St-Joseph 229, rés. Grande-
Allée 305
Ruel Alph., négociant, 3e Avenue 74
Charles, emp. Crédit Agricole, St-Jean
236
Emile, ouv. en chaussure, Marie de
l'Incarnation 106
Emile, tailleur de cuir, St-Léon 38
Eugène, débardeur, 9e Rue 22
Ruel Eugène, journalier, 4e Rue 31
Gaspard, commis, St-Vallier 989-991
Gaudias, menuisier, Chr. Colomb 420
Gaudias, infirmier, Collin 3
Gaudias, emp. Can. Import, Chr. Co-
lomb 401 ½
Gérard, ch. d'auto, 2e Avenue 57
Gérard, ouv. en chaussures, Bayard 186
Henri, contremaitre, Signai 6
J., chauff. camion, St-Bonaventure 55
J.-B., St-Olivier 182a
Jean-Bte., cordonnier Kirouac 191
Jos. & Frère, Enr., T.-E. Ruel horlo-
gers, bijoutiers et opticiens, St-Joseph
442. Tél. 2-3225
Joseph, menuisier, St-Dominique 27
Joseph, cond. camion, 4e Ave 18, Qué-
bec-Ouest
Léonce, journalier, restaurant, et rés.
5e Rue 91½
Lucien, emp. Roger Dussault, Côte Ste-
Geneviève 21½
Mlle Jeanne, St-Joseph 39½
Mme Moïse, Ste-Catherine 12
Mme Gaudiase, Blvd Charest, 90
Mme veuve Emile, 4e Avenue 4
Mme veuve G., du Pont 36-38
Mme veuve Hervé, Latourelle 146
Mme veuve Louis, 6e rue 9½
Mme veuve M.-A., Couillard 6
Mme veuve Napoléon, Boisseau 125
Napoléon, jnr, anc. menuisier, Chr. Co-
lomb 401
Napoléon, menuisier, St-Sauveur 250
Napoléon-J., menuisier, 4e Rue 11½
Omer, soll. d'ass., 9e Rue 22
Paul, voy. de commerce, Jeanne d'Arc 41
P.-E., emp. Com. des Acc. du Travail,
St-Michel 40
P. J., oommis voyageur, Ste Ursule 12
Robert, agent d'ass. Ste-Ursule 12
Rolland, emp. garage 6e Rue 9½
Roméo, emp. Arsenal, Richelieu 96
Rosario, mec. d'auto, 6e Rue 9½
T., emp. C.P.R., des Prairies 57

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIERLe plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

- Ruel T.-E., de Jos Ruel & Frère, Enr., St-Joseph 444
Valère, mécanicien, Latourelle 187½
Wilfrid, commis bureau de Poste, Plt, St-Gabriel 94
Wilfrid, gérant, Charrier & Dugal, Ltée, Ploermel 44, Tél. 6556
- Ruelland Alphonse, menuisier, Hermine 261
André, voy de commerce, 1ère Avenue 475
Charles, facteur, 2ème Avenue 283
Henri, voy. de commerce, 1ère avenue 475
J.-S., carrossier, atelier Chr. Colomb, 2 Belleau 10, rés. St-Vallier 483
Léo, de Success Products Co. of Canada, St-François 350
Louis, représ. St-Joseph 64, rés. 1re Ave 475
Mlle Flora, modiste de chap., 3e Ave 331
P. Eug. de J. S. Ruelland, St-Vallier 483
Raymond & Dupéré, agents de manufacturiers, St-François 350
- Ruest Edouard, cuisinier, De la Chapelle 175
Gen., orfèvre, du Pont 166r
- Runnings Kenneth, emp. Anglo Pulp, Ave des Erables 7
- Russell A. Georges**, gérant de district, Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, rés. Chemin St-Louis 84, appt 5, Tél. 8691
- Russell D., gaol guard, Spencer Cove, Sillery
David, night watchman, Spencer Cove, Sillery
- J.-T., soldier, des Franciscains 205½
Mrs Alexander, Avenue Laurier 312
Wm., Port Warden, Ave Laurier 312
- Rustic Art Shop, Buade 11
- Rutherford E. E., ass't manager, Bank of Montreal, Avenue Laurier 289. Phone 2-5828
- Ruthman H.-A., emp. Crane Ltd, Cartier Avenue 103
- Ruthman Miss May, Côte d'Abraham 124
Mrs widow Albert, Côte d'Abraham 128
Mrs widow Edward, St-Vallier 384
Mrs widow L. D., Cartier Ave 103
Norman, mécanicien, 1ère Ave 522
R. D., emp. Ang. Pulp, Gde Allée 305
Robert F., rentier, 1ère Avenue 522
Walter, évaluateur, Côte de la Montagne 111, rés. Charlesbourg, Tél. 4-5985
- Ruthven Miss E.M., Ave Moncton 6
- Ryan Arthur, confectioneer, Artillerie 88½
James, express driver, Artillerie 88½
Lawrence, gardner, St-Michel 26
Michael, wharfinger, Fraser 89
Miss A., Côte de l'Eglise, Sillery
Miss Gertrude, Ave Brown 103
Mrs John, St-Patrice 28
Mrs widow Philippe-J., Berthelot 20
Mrs widow Richard, St-Gabriel 15
Patrick, emp. C.P.R., Artillerie 88½
Patrick, watchman, Champlain 427
P. J., culler, Côte de l'Eglise, Sillery
Richard, ship laborer, Petit Champlain 32
W. gr.ocer, Lachevrotière 91-93
W. J., clerk, Q. Power, Ave Bougainville 17
- Ryland Herman-G., Père Marquette 45

S

- Sabourin Joseph, menuisier, 5e Ave 64
R.-P., agronome, Garnier 123
- Sackman F.-N., electrical engineer, Maple Avenue 139
- Sadler Mrs widow William, St-Patrice 32
William, emp. Ch. Frontenac, 8e Rue 168
- Sagala Anselme, cuisinier, Christie 6
- Saguenay Fish and Trading Co., Reg'd**
(The), John W. Martin, prop., Dalhousie 111-115. Phone 2-4768
- Saguenay Trader Office, Pointe à Carcy
- Saillant Arthur, contremaitre, Bon-Pasteur, Berthelot 26
- Saillant Eugène, de Saillant & Lessard, 3e Ave 137-139

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Saillant Eugène, facteur, St-Olivier 292

Saillant & Fils, importateurs et marchands de charbon, Dorchester 301, Tél. 3-3101

Georges, menuisier, St-Patrice 118

Joseph, gardien, St-Eustache 16

Léandre, gardien et chauffeur à l'Ecole Morissette, St-Cyrille 197

& Lessard, mf. chaussures, 4e Rue 35r

Saillant Louis, de Saillant & Fils, Lachevrotière 94. Tél. 2-7341

Louis-Joseph, de Saillant & Fils, Lachevrotière 94. Tél. 2-7341

Mlle Apolline, St-Gabriel 74

Octave, emp. garage municipal, St-Cyrille 197

Paul-Eugène, commis, d'Assise 47

Roméo, emp. Séminaire, 2e Rue 157½

Samuel, menuisier, D'Aiguillon 99¼

Siméon, contremaître Commission Scolaire, Marchand 10

Siméon, jnr, emp. Com. Scolaire, 11e Rue 98½

Saincœur Mme J.-Bte, St-Vallier 659½

Saindon Aimé, agent, Signaï 49

Albert, comptable, 13e Rue 133½

Ernest, rentier, 2e Avenue 256

Gérard, emp. Trav. Chôm., Dollard 120

Louis-Philippe, ing.-stat., Chevreière 28

Uldéric, comptable, 13e Rue 133½

William, ing. loc., C.N.R., 13e Rue 133½

Salisis Geo., électricien, Ave Brown 103

Salle Cartier, Adj. Pouliot, prop. Ave Cartier 73

Salle de Billards Cartier, Ave. Cartier 73

Salle de Billards & Pools, Lauréat Noreau prop., 3e Avenue 188

Salle de Billards & Pools, Frontenac, A. Guay, prop., Dorchester 55½

Salle de Billards, Gagnon, St-Vallier 860

Salle de l'Oeuvre de la Jeunesse, Place Du-rocher

Salle de Réunion des Ingénieurs de Locomotive, la Canardière 267e

Salle des Zouaves, Lachevrotière 2

Salle du Manoir Charest, Dorchester 55½

Salle "La Tour", Mgr Gauvreau 20

Salle Loyola, d'Auteuil 35

Salle St-Cyr, St-Joseph 74

Salle Paroissiale de St-Fidèle, 12e Rue 171

Salle Paroissiale de St-François-d'Assise,

Salle St-Vallier, A. Laprise, St-Vallier 501

Salle Union Nationale, J.-E. Bolduc, gardien, La Canardière 85

Salle Union St-Joseph, N.-D. des Anges 144

Salmon Augustin, emp. Acc. Travail, Aberdeen 86

Salmonovitz Benjamin, prop., Dominion Fur Co., Reg'd, des Prairies 85, rés. St-Cyrille 362

Louis, prés. Louzon Ltée, rés. Belvédère 22.

Max, prop. Dominion Fur Co., Reg'd. St-Cyrille 362

Salok M., clothing manuf. Co., Mgr Gauvreau 49

Salon Bleu, Mme C. Bourdades, coiffeuse, St-Honoré 12

Salon de Beauté, Mme J. Savard, prop., de l'Eglise 72

Salon de barbier, Lucien Chevalier, prop., St-Vallier 874

Salon de Salaberry St-Jean 617½

Salon de "Beauté", Mlle Léona Beaumont, prop., St-Jean 355

Salon de beauté "Capitol", Mlle B. Delisle prop. St-Jean 143

Salon de Beauté Claridge, Grande Allée 220

Salon Claude Enr., Mme Louise Côté, prop. St-Jean 405

Salon de Beauté "Ivoire", St-Joseph 93

Salon de Beauté Maisonneuve, Ave Maisonneuve 196

Salon de Beauté Montcalmville, Johnny Gossefin, prop., Aberdeen 48

Salon de coiffure "Anita", O. Coulombe prop. rés. Côte Ste-Geneviève 51

Salon de coiffure "Alma", Mme A. Couture, prop., St-Joseph 111

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Salon de coiffure "Ann", Mme Jeanne Beaudet, prop., Ste-Anne 135

Salon de coiffure "Gaby", Montmartre 41

Salon "Gemma", Mme Valère Pouliot, prop. Chemin Ste-Foy 890

Salon de coiffure "Juliette", Côte d'Abraham 140½

Salon de coiffure "Laurie", St-Jean 395

Salon "Liliane", Mme Roméo Lemieux, coiffeuse, Blvd Charest 365

Salon coiffure "La Vogue", Mme Simone Morisset, prop., St-Jean 419

Salon de coiffure "Manuel", Villa Manuel prop., St-Jean 209

Salon de coiffure Mario, Cyr. Grondin, prop. Napoléon 3

Salon de coiffure Marguerite, Enr., Mlle Marg. Marcoux, prop., 1ère Avenue 156

Salon Martha, Mme Noël Godbout, St-Joseph 71

Salon de coiffure Marguerite, St-Jean 407

Salon de Beauté Morency, Mlle Aug. Morency, prop., St-Jean 352½

Salon de coiffure, Mlle F. A., Gagnon, prop. Côte d'Abraham 130

Salon de coiffure "Normandie", Mlle Jeanne Pichard, prop. Notre-Dame 7

Salon Québécois, Enr., Mlle L.-A. Gosselin, St-Vallier 1164½

Salon de coiffure "Régina" — Régina Drouin prop., St-Vallier 655

Salon de coiffure "Royal", St-Joseph 16

Salon de coiffure "Special", Verret Mlle A., prop., St-Vallier 1036

Salon des Roses, Mme F. Ouellet prop. St-Jean 121

Salon Juliette—Mme A. Turgeon—Coiffeuse
Spécialité: Ondulations permanente sur machine "Shelton" ou Thermique, Côte d'Abraham 140½. Tél. 2-8389

Salon Fleur des Neiges, Mme Adj. Lessard Avenue François 1er 190

Salon Juvenile, lingerie pour enfants, Mme U. Trépanier, prop., Boisseau 75a

Salon "Larose", Simone Perron, coiffeuse, de l'Eglise 87

Salon Paristyle, Enr., Blvd Charest 325

Salon Paulette, Alphonse Lauzier, prop., St-Vallier 764

Salon de coiffure Unic, Mme E. Michaud, prop., St-Jean 298

Salon Wilhelmine Enr., chapeaux pour dames Vidal Mlle W., prop., St-Joseph 355

Salter Franklin, accountant, Artillery 80

Salvation Army Hostel, Brigadier John McElhiney, officer in charge; Robert Young, assistant. Office: Palace Hill 16. Phone 2-1970

Samson Abias, cordonnier, Lavigneur 171

Adrien, typographe, Crémazie 16½

André, médecin, St-François 166

Antonio, pompier, d'Argenson 170

A.-P. comptable Des Franciscains 265

Armand, de Samson & Filion Ltée, St-Patrice 15, apt E

Armand, offi. de circulation, St-Michel 73
Arthur, emp. Langlois & Paradis, de la Reine 126

Arthur, chauffeur, Chevière 7

Charles, soudeur, Morin 260

Charles, emp. civique, Avenue Cartier 140
Chs-Eug., de Samson & Filion Ltée, 3e Avenue 437

Chs-Henri, emp. Rock City, de la Reine 397

C.-O., médecin, St-François 166

Darius, serrefreins, C.N.R., Laberge 15½

David, emp. Terres & Forêts, Mgr Gauvreau 125

Edgar, tailleur cuir, des Récollets 21

Emile, emp. C.N.R., St-François 398

Eugène, pompier, Rigauville 6

Eugène, contrôleur des gardiens, La Canardière, Hop. St-Michel Archange

Edgar, sr, tailleur en cuir, des Récollets 21

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Samson Eudore, tail. de cuir, Père Lacombe 37
Ferdinand, rentier, des Franciscains 2

Samson & Filion, Ltée— J.-T. Samson,
prés. et gérant; J.-A. Cook, sec.-trés.
Quincaillers, hardware, St-Paul 339-
341-345, Tél. 2-3971; entrepôts, An-
cien Chantier 1-3

Gaudias, emp. Hôtel de Ville, 6e Rue
109½

Gérard, emp. dépt. Commerce et Indus-
trie, des Franciscaines 2

Georges, huissier C. S. Crémazie 130

Glorius, serrefreins C. N. R., La-
berge 15½

Henri, ing. de marine, de la Canardiè-
re 127½

Henri, journalier, Père Lacombe 37

Henri, journalier, St-François 298

Hormidas, journalier, Marie de l'Incarna-
tion 288

J.-Alfred, emp. C.N.R., St-Patrice 21

J.-Antoine, navigateur, La Capricieu-
se 57

Jacques, dentiste, St-Jean 52, rés. Aber-
deen 150

Jean-Bte, chauff. C.N.R., 3e Ave 381

J. E., Inc., maf. chaussures, bureau St
Vallier 467 469, Arago 20 et Caron 15

J.-Etienne, rentier, Fraser 202

J.-Eugène, de Samson & Lemieux, épi-
ciers, rés. Aberdeen 131

Samson J.-H., gérant de district, division
de l'Est, La Compagnie Singer, St-
Olivier 199

Joseph, agt. d'assurances, Ave Désy 19

Joseph, surveillant général, La Canar-
dière 1030

Joseph, emp. Serres Parlement, Ste-
Angèle 38

Joseph, journalier, de Meulles 31

J. L. A., emp. Usines St-Malo, Julien 52

Jos.-Honoré, cuisinier, La Canardiè-
re 1030

Samson Joseph O., négociant, Avenue Lau-
rier 302

Samson Joseph, de Samson & Filion Ltée,
Avenue Cartier 34½, Tél. 3-3205

Samson J.-T., de Samson & Filion, Ltée,
Avenue Cartier 34½. Tél. 3-3205

J. Valère, emp. C.N.R., St-Patrice 21

J.-Wilfrid, médecin-chirurgien, 1ère Ave-
nue 296

Samson, Knight & Cie — Maurice Sam-
son, C.A., E.H. Knight, C.A., Léon
Côté, C.A., A.-G. Marceau, C.A., et
Jacques Angers, C.A., Comptables
agrés, Chartered Accountants; St-
Pierre 71, Tél. 2-4088

Lauréat, typographe, St-Ambrose 77½

Lauréat, emp. C. P. R., de Mazenod 193

Léon, emp. Anglo C. Pulp, 2e Rue 96

& Lemieux, épiciers, Crémazie 188

L.-P., emp. s. civil, St-Jean 185

Lucien, emp. Cie Chimie, Sault-au-Ma-
telot 6

Lucien, cuisinier, Notre-Dame 5

Lucien, journalier, La Canardiè-
re 127½

Samson Lucien, mécanicien, Signai 41

Mathieu, médecin, Hôpital St-Michel
Archange, rés. Chemin St-Louis 177

Samson Maurice, comptable agréé, de
Samson, Knight & Cie, St-Pierre 71,
Tél. 2-4088, rés. Park Avenue 124,
appt 6, Tél. 3-2895

Mlle Anna, coupons à la livre, St-Jean
113 rés. Couillard 7

Mlle Cécile, sténo., Fraser 202

Mlle Germaine, Park Avenue 124

Mlle L., emp. Birks & Sons, d'Auteuil 41b

Mlle Marcelle, emp. s. civil, St-Louis
58½

Mlle Pauline, salon de beauté, Avenue
Bourlamaque 7b

Mlles A. & R., J. coiffeuses, St-Michel 43

Mme veuve C.-R., St-Michel 43

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Samson Mme veuve Aurélien, St-François
184-190

Mme veuve Edouard, Vauban 5

Mme veuve J.-E., Park Avenue 109

Mme veuve Joseph, 4e Avenue 253

Mlle Berthe, emp. s. civil, Ste-Ursule 10

Napoléon, mouleur, 1ère Avenue 100

Odilon, corroyeur, Lavigreur 171

Odina, cond. C.N.R., St-Vallier 311

Oliv., comptable, Avenue Bougainville
167

Paul, épiciier et rest., Dollard 90

Paul Aug., prés de J.-E. Samson, Inc.,
St-Cyrille 741

Paul-Emile, de Samson & Filion, d'Ai-
guillon 134

Samson Paul, notaire, notary. Bureau et
rés. St-Cyrille 166 (près Avenue Car-
tier), Tél 6083

Philiias, chauff. fournaies, Ave Fran-
çois 1er, 84

Philiias, ouv. chaussures, La Canar-
dière 127½

Philippe, emp. Laiterie Laval, la Canar-
dière 267a

Raoul, peintre, Franklin 120

Robert, comptable, Ministère des Mines
et des Pêcheries, Fraser 202

Rosario, professeur, St-Jean 422

Samson Wilfrid échevin quartier Cham-
plain, siège No 2, marchand, rés.
Avenue Laurier. Tél. 2-5025

Samuel Trees Co. Ltd, St-Nicolas 37

Sanatorium de Mastai, la Canardièrre, admi-
nistration : St-Michel Archange. Tél.
4-0306

Sangster W. H., telegraph operator, Lache-
vrotière 25b

Sanna Charles, journalier, Chr. Colomb 97

Sanitary Equipment Reg'd, D. Trudelle,
repr., Côte d'Abraham 2-6

Sanschagrín Alfred, chauff. taxi, de la Sal-
le 41

Sanschagrín Arthur, commis, St-Sauveur 5

Ernest, pompier, Père Grenier 10

Evariste, emp. Com. du Hâvre, du Roi
62

Hector, charretier, d'Aiguillon 110

J.-E., cond. Q. Ry, St-Luc 148

Joseph, pompier, Ste-Thérèse 116

Joseph, journalier, Prince-Edouard 127

Mlle Yvonne, restaurant, St-Vallier 938

Mme Téléphore, de la Salle 41

Mme veuve Jean, Ste-Famille 46

Oscar, chauff. méc. Chr. Colomb 339

René, journalier, de la Salle 40¾

Stanislas, garde-prison, de la Salle 41

Sansfaçon Adélard, gérant, J.-B. Baillar-
geon Express, Ltée, de la Couronne 187,
Tél. 2-2737, rés. Charlesbourg Villa-
ge Tél. 8986

A., jr, commis, St-Olivier 168½

Albert, charron, Turgeon 51

Albert, journalier, D'Argenson 19

Alph., ass't surt Prudentielle, Ave des
Chênes 22

Sansfaçon & Frère, Jean-Charles et Paul-
Emile Sansfaçon — Horlogers et bi-
joutiers, St-Jean 280, Tél. 2-4433
Edouard, cordonnier, Chr. Colomb 286
Ernest, emp. de garage, Bagot 148
Eugène emp. Royal Paper Box, Châ-
teauaguay 247

Henri, journalier, Père Grenier 92

J.-Alf., ent.-peintre, Ave Joffre 13

Sansfaçon J.-B., emp. Château Frontenac,
St-Jean 64r

J.-Bte, emp. Maranda & Labrecque,
Père Grenier 92

Jean-Chs, de Sansfaçon & Frère, Scott
147

Joseph, emp. Dépt. Chômage, Petit
Champlain 34

Joseph, anc. tailleur, St-Patrice 93½

Josaphat, fermier, Ch. St-Louis, Sillery

Laurentien, emp. Cité, Ave Tasche-
reau 10

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Sangaçon Louis, rentier, Ave St-Denis 2-4
Lucien, soudeur à l'élect. boutique
Turgeon 49, rés. 51
Maurice, commis boucher, Kirouac 151
Mme veuve Ernest, Lavigueur 24
Mme veuve Henri, du Roi 416
Mme veuve Marcel, Richelieu 142
Omer, constable, Route Bell 25
Paul-Emile, de Sansfaçon & Frère, St-
St-Patrice 93
Philéas, mfr d'emporte-pièces, Julien 131
et St-Vallier 536
Pierre-P. peintre, Avenue Joffre 13
U. Théo., électricien, Châteauguay 245
- Sansoucy Lucien, emp. Q. Power, Lavigueur
101
- Santerre Albert, emp. B. de Poste, Avenue
Bougainville 16
Alfred, journalier, Ste-Marguerite 164
A.-M., épicerie et rés. 1ère Rue 240,
Qué.-Ouest
J.-A., emp. dépt Douane, 8e Rue 29
L.-N., surintendant, des facteurs, Ave
Maguire 76, Sillery
Louis, ing. C.N.R., 19e Rue (ouest) 17
Mme veuve Avelin, de la Salle 209
Paul-Em., solliciteur, 19e Rue (Ouest)
17
Simon, imprimeur, Ave Maguire 76
- Sarault Raoul, emp. Revenu Prov. Roberval 20
- Sarrazin Bernard**, avocat, Surintendant de
la Sûreté Provinciale, à Québec,
Bureau: Parlement, Tél. 2-3821, rés.
Raymond Casgrain 9, Tél. 3-2686
Gabriel R.P.O.M.I., Ave des Oblats 15
J.-A., emp. Boul. National, Ave St-
Denis 2-4
- Saucier Adélar, épicerie et rés., St-François
536-538
Ernest, épiciier, Petit Champlain, 8-16½
Jean-A., agent d'assurances, gérant
Northern Life Ass. Co., de Saucier
& Lavoie, Inc., Père Marquette 90,
Tél. 8391
- Saucier J.-E., herboriste, 6e Rue 42½
Jean-Paul, emp. J.-C. Boulet Ltée, des
Franciscains 243
Jean-Paul, emp. W. Brunet & Cie, St-
François 536
- Saucier & Lavoie, Inc.**, Agents d'assu-
rances, Boulevard Charest 351, Tél.
8796 — Jean-A., Saucier, Père Mar-
quette 90, Tél. 8391 — Geo.N., La-
voie, Avenue Murray 92, Tél. 3-1815
Mme Joseph, épicerie, St-Germain 52
Mme veuve Jean Bte., St-François
536-538
Raoul, chauff. camions, Châteauguay 33
S.-A., emp. Terres et Forêts, Aberdeen 32
- Saul John, forgeron, Papineau 39
Saulnier Roland, Rév. P., St-Cyrille 680
Sauvage Robert, ing. civil, Aberdeen 46
Sauvageau A., emp. Q. Power, Marie de l'In-
carnation 324
Charles, emp. East Can. Steel, Marie
Louise 46½
Jules, journalier, St-Vallier 974
Sauvageau Magella, mécanicien, Bagot 280
Mme veuve Samuel, Marie de l'Incar-
nation 308
Oscar, emp. Laiterie Coopérative de
Québec, Pr.-Edouard 265
Paul, voy. de commerce, 9e Rue 32½
Raoul, emp. Brasserie Boswell, de la Salle
34
- Sauvé Paul, Honorable, Président Assem-
blée Législative, Hôtel du Gouver-
nement
- Sauviat A.-L., entr. peintre, 11e Rue 123½
Jos.-E., peintre, Ste-Hélène 42
Mlle A., du Roi 194
Mme veuve C. J., Côte Ste-Geneviève
75
Paul-Henri, chauffeur de taxis, des
Prairies 149
Savage James, laborer, St. Louis Road,
Sillery
Savage John A., emp. Com. Liqueurs La-
val 2

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Savage Mrs widow Joseph, St. Louis Road,
Sillery

Savard A., journalier, des Commissaires 182

Abraham, cordonnier, St-Luc 296

Adjutor, emp. Comm. du Port, St-Vallier 205

Adrien, laitier, Ste-Thérèse 87

Albert, journalier, 1ère Avenue 160

Albert, commis, St-Luc 296

Albert, ch. d'auto, 7e Rue 80a

Alfred, emp. F.-A., Fluet, St-Vallier 187

Alfred, plâtrier, Dollard 131

Alfred, boucher, étal, Ave des Oblats
154, rés. 166

Savard Alfred, C.R., honorable juge, Cour
Supérieure, Avenue Ste-Geneviève 25,
Tél. 2-8009

Antonio, journalier, Marie de l'Incar-
nation 86

Antonio, journalier de la Chapelle 140

Armand, chauff. de camions, 8e Ave 164

Arthur, journalier, Blvd Charest 162

Arthur, comptable, St-Vallier 187

Arthur, journalier, Hermine 73

Arthur, C. R., officier en loi, dépt
Procureur Général, Fraser 266.

Charles-Aug., garage privé, de la Salle
133½

Charles-Aug., emp. Com. Liqueurs, de
la Salle 135

Charles E., emp. Quebec Packers Co.,
La Canardière 158

Chs., emp. Dépt. Colonisation, Napo-
léon 266

Charles, rest. et rés. St-Vallier 602

Charles, ouvrier en fourrures, Château-
guay 183

Chs-H., com. taverne, Chr. Colomb 150

David, plombier, St-Vallier 1191

David, emp. s. civil, Côte d'Abra-
ham 30

Delphis, rentier, Richelieu 243

Donat, journalier, Prince-Edouard 203

Savard Edmond, voy. de commerce, St-
Vallier 876

Edouard, emp. au Parlement, St-
Paul 318

Elz., emp. Com. du Port, Ave Cartier 53

Elz., sr, Avenue du Pont Scott 1,
Québec-Ouest

Elzéar, forgeron, Chr. Colomb 223

Emile, charretier, St-Sauveur 19

Emile, emp. C. P. R., du Pont 165

Emile, journalier, Bédard 32

Ernest, journalier, Kirouac 226½

Etienne, épicier et rés. Ave Margue-
rite Bourgeois 80

Eudore, menuisier, Ave Lamontagne 52½

Eug., jr, emp. Imp. Oil, Boisseau 159a

Eugène, sr, gard. Imp. Oil, Boisseau 159

F.-Cyrille, maréchal ferrant, des Com-
missaires 75 et de la Reine 242

Félix, corroyeur, St Benoît 25

Flavien, Chr. Colomb 182-186

Fortunat, journalier, Kirouac 222

François, bûcheron, 2e Rue 170

Frédéric, rentier, 11e Rue 171½

G., gérant Station Red Indian, d'Ai-
guillon 72

Georges, journalier, St-Roch 71

Georges, commis, 1ère Avenue 160

Gérard, cuisinier, St-Olivier 315

Gérard, journalier, St-Bernard 93

Germain, peintre, Ave des Peupliers 21

Gustave, menuisier, Montmartre 40

Gustave, comptable, C.N.R., St-Vallier 1255

Gustave, menuisier, 2e Rue 172

H., garçon de tables, 8e Avenue 159

Henri, emp. des Postes, 3e Avenue 287

Henri, journalier, Châteauguay 120

Henri, commis, Blvd Charest 116

Honoré, pensionnaire, Hermine 249

J.-Arthur, voyageur de commerce, 11e
Rue 69

J.-Arthur, comptable, Ave Murray 20

J.-B., épicier, et restaurateur, Lavi-
gueur 89 et Délinqny 2.

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

THE
BEST
BREAD

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Savard J.-B., emp. com. du Port, Montmar-
tre 52
J. B., sectionnaire, Marie de l'Incarna-
tion 94
J.-B., ouv. en chauss., St-François 532
J.-C., Avenue Taschereau 10
J.-C.-E., voy. de commerce, St-Val-
lier 376
Jean, cordonnier, Arago 246 ½
Jean, dessinateur, St-Vallier 1257
Jean-Charles, emp. Anglo Pulp, Cham-
plain 462
Jean-Marie, journalier, Chemin St-
Louis, Sillery
Jérémie, emp. Q. Ry., St-Bernard 3
Joseph D., voyageur Morisset & Frères
Fraser 75 ½
J.-Léandre, comptable, Ozanam 89
Jos.-Léopold, typographe, 10e Rue 64
Jos. Napoléon, journalier, du Pont 23
J.-O., épiciier et rés., Carillon 150-152
Jos-O., emp. Dom. Arsenal Richelieu 97
Jos., journalier, Dollard 145
Joseph, emp. Que. Power, Bagot 240
Joseph, charron, 3e Ave 261 ½
Joseph, militaire, Papineau 135
Joseph-J., emp. B. de Poste, Ave Car-
tier 29
Joseph, menuisier, St-Vallier 1090 d
Joseph, emp. s. civil, Ste-Anne 134
Jos, agent immeubles et assurances,
bureau et rés. St-Jean 33. Tél. 2-8245
J.-Pierre, journalier, Arago 334 ½
J.-P.-A., emp. des Postes, Blvd Benoît
XV, 72

**Savard Jules, B.A., L.L.L., avocat, de Sa-
vard & Savard, aviseur légal de la
ville de Québec-Ouest, St-Pierre 71,
Tél. 2-8245, rés. Claire-Fontaine 115
appt 3, Tél. 5910, rés. d'été, Ste-
Pétronille, I.O.**

Jules, forgeron, du Pont 173 ½
L.-D., professeur, Richelieu 99
Léger, journalier, de la Salle 250
Léo, emp. Morton Enrg. Co., 9e Ave 22

Savard Léonce, commis, Lavigreur 11
Léonidas, Scott 90 ½
Léopold, gar. de la paix, Boisseau 159
Louis, vétéran, de Mazenod 175
Louis, journalier, Signaï 114
Louis, rentier, St-Cyrille 120
Louis journalier, Ste-Thérèse 212
L.-P., emp. Tr. Pub., Avenue Bourla-
maque 2
Louis-Phil., cord. mach., 1e Avenue
160
Louis-Philippe, emp. s. civil, Carillon
167
Luc, agt d'assurances, Ave Maison-
neuve 100
Lucien, emp. Aff. Municipales, 12e
Rue 10
Lucien, commis, 1e Avenue 160
Lucien, mégissier, Bayard 212
Lucien, abbé vicaire, Avenue de Bien-
ville 45
Lucien, emp. Laiterie Frontenac, Chr.
Colomb 155
Ludger, mécanicien, 4e Rue 62
Marcel, comptable, Crémazie 68
Mlle Adrienne, rentière, Hébert 8
Mlle Alice, couturière, St-Vallier 187
Mlle Eugénie, St-François 184-190
Mlle Marie, St-Jean 246
Milles Jeanne & Louise, sténo., St-Val-
lier 1257
Mlle Marie-Rose, du Pont 109
Mlle Suzanne, emp. Dom. Corset, la
72
Mlle Y., salon de beauté, St-Jean 37
Milles L et Germaine, St-Jean 37
Mme J., Salon de Beauté, de l'Eglise
72, rés.
Mme Jeanne, St-Jean 196
Mme Joseph-E., 1e Rue 23
Mme O., Carillon 152
Mme veuve Alexis, 2e Rue 170
Mme veuve Alfred, St-Vallier 187
Mme veuve Emile, 1e Rue 23

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Savard Mme veuve F., 9e Ave 22
Mme veuve Henri, St-Bonaventure 2
Mme veuve Honoré, de Mazenod 66
Mme veuve Jean, Chemin St-Louis,
Sillery
Mme veuve J.-A., Marie de l'Incar-
nation 254
Mme veuve Jacques, d'Aiguillon 264½
Mme veuve Jacques, Falardeau 12
Mme veuve Jos.-Adélar, Avenue des
Oblats 214
Mme veuve Louis, Chr. Colomb 182 u
Mme veuve P.-G., Franklin 16
Napoléon, hom. de cour, Boisseau 159a
Napoléon, snr, pâtissier, 1e Avenue 160
Napoléon, jr, pâtissier, 1er Avenue 160
Noel, journalier, Turgeon 31
Noel, emp. Elz. Fortier, 2e Avenue 197
Onésime, sal. de barbier, Hermine 249½
Origène, journalier, Arago 444
Paul, emp. Hôtel de Ville, Crémazie 101
Paul arpenteur, géomètre et ing fores-
tier, Côte de la Montagne 111, rés.
St-Cyrille 424
Paul, emp. Procureur Général, Mont-
martre 52
Paul, de la Reine 147
Paul, commis magasin, Blvd Benoit
XV 72
Paul, chauff. camions, Morin 269
Paul-Armand, ing. mach. fixes, 4e Ave-
nue 214
Paul-H., comptable, Ave Bourlamaque 60
Paul-Em., plombier, 2e Rue 176
Philippe, emp. Dept. Colonisation, For-
get Ave 15
Philippe, commis, dépt. de la Marine
Lafayette 138
Pierre, camionneur, Boisseau 250
Pierre, com. de chevaux, St-Bernard
93
Pierre, pensionnaire, Napoléon 205
Pierre, contremaitre, menuisier, 10e
Rue 77
Raoul, menuisier, Ste-Hélène 212

Savard René, imprimeur, des Commissaires
187 rés. Boisseau 39
Robert, com. bureau, 11e Rue 69
Roméo, cord.-mach., 4e Ave 215,
Qué.-Ouest
Roméo, emp. Com. du Port, St-Luc 75
Roméo, peintre, Napoléon 245
Roméo, étal, 5e Rue 43½ et St-Oli-
vier 252½, rés. 10e Rue 121
Sévère, rentier, Prince-Edouard 203
Savard & Savard — Jules Savard, B.A.
L.L.L.— Avocat, advocate, Edifice B-
Can. Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-8245
Télesph, mécanicien, Boulevard Charest
116
Théodore, maréchal-ferrant, Boisseau
243½ rés. 247
Thomas, emp. de la cité, Morin 306
Uldéric, pressier, D'Aiguillon 72
Ulysse, emp. Les Enchères Baillargeon,
de la Couronne 127
Ulric, dist. pains, Turgeon 34
Victor, livreur de lait, 3e Rue 105
Wilbrod, laitier et commerçant de va-
ches, Marie de l'Incarnation 170-172
Wilbrod, journalier, Durocher 170
Wilb., mag. d'occasions, du Pont 148,
rés. Père Grenier 143
Wilfrid, plombier, Richelieu 243
Wilfrid, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Rue
82½
Wilfrid, journalier, St-Benoit 98
X., navigateur, de la Chapelle 172
Savary Charles-M., emp. dépt Terres et
Forêts, Chemin Ste-Foy 586
Edouard, emp. Comm. des Liqueurs,
Latourelle 192
Emile, emp. s. civil, Artillerie 2
Frank, chauff. taxis, de la Couronne 126
Joseph, relieur, St-Olivier 29
Joseph, emp. Crane Ltd, Chr. Colomb
115
J.-R., photographe, St-Joseph 235

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Savary Mlle Cécile, Dauphine 15
Mlle Marguerite, Ste-Ursule 19
Mlle Maria, St-Joseph 298
Mlles Jeannette et Marguerite, St-Augustin 86
Paul, emp. Laurentide Auto, Arago 311
Roméo, ing. civil, de Salaberry 34
Roméo, cord. march, 13e Ave Q.-Ouest
Saville Frank, emp. Q. Power, Ave Brown 65
John-H., emp. Dom. Arsenal, Avenue Bourlamaque 79
T.-A., emp. Q. Ry., Ave Brown 65

Savings Bank (La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec), Head Office, 21 St. John street; 12 branch offices in Quebec and 2 in Levis

Savoie Alphonse, emp. dépt. Agriculture 3e Avenue 405½

Donat, vendeur, du Pont 173½
Narcisse, B. S. A., chef, service administratif, de l'Agriculture, Avenue de la Tour 2

Pierre, cordonnier, de Mazenod 106

Scallen John, sergent de police, Artillerie 64

Mrs widow John, St-Joachim 95

Thomas, detective, Scott 37

Thomas chauffeur, St-Eugène 7

Wm., Edwin, furnace heater, Saunders 110-112

W. Gerard, cond. taxis, 2e Rue 4

Scattergood F.-H., soldier, Crémazie 97

Schacter Harry A., manuf. agent, Blvd Charest 369, rés. Hôtel St-Roch

Schelpe Henri, R. P. S. J., Dauphine 14

Schmidt Bernard, Chr. Colomb, 182-186

Schiller C. M., prop. d'Orsay Enrg., Côte d'Abraham 105

Schofield Edward, emp. Bell Tel., Ave Ste-Geneviève 11

R., ingénieur, C.N.R., 3e Avenue 411

Scholar Douglas, waiter, Ch. Frontenac, 4e Avenue 326½

Sholasticat St-Vincent de Paul, Rév. Père S. Arsenaault, directeur, chemin Ste-Foy 2

School of Our Lady of Perpetual Help Champlain 491

Schools — (see information)

Schreiber Godfrey, avocat, de Morin, de Varennes & Schreiber. Rés. Château Frontenac, Tél. 2-3721; rés. d'été, Ste-Pétronille, Ile d'Orléans

Schulman John, accountant, St-Joseph 6

Schumelman L., clerk, Mgr Gauvreau 49

Schwartz Max, foreman Anglo Pulp, Collins 2

Warty Z., fur dealer, des Prairies 68

SchwarzBard Jacob, salesman, St-Dominique 81

Sam, advocate, St-Joseph 59, res. St-Dominique 81

Schwartzman Boris, comptable, Chenor Ltée Avenue Murray 27

Schwartzman Julius, président Chenor Ltée' St-Cyrille 512. Tél 2-7513

Sciences Sociales, Faculté de Droit, Rév. Père G.-H. Levesque, directeur, Victor Trépanier, sec., Ste-Famille 17

Scott A. B., insurance broker, Brulard Street 8, Sillery

Arthur A., statistician Anglo C. Pulp, Fraser 246

Scott Arthur A., statisticien Anglo. C. Pulp, Fraser 246

Arthur E. P., notary, of Meredith & Scott, Grande Allée 305 appt. 909. Phone 7278

Scott B. S., manager, J. A. Scott, Ltd, St. Vallier 563, Tel. 9530—res. Claridge, Grande Allée 220, Apt. 96 Phone 4-0693

D. S., civil engineer, Fraser 190

D. W., police prov. Ave des Oblats 282

E. N., emp. Bell Tél. Avenue Brown 159

Scott Frederick George, Ven. Archdeacon. M. A.-D.C.L., C.M.G., D.S.O. Grande Allée 305, Tel. 7278

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Scott G.-B., traveller, Ste-Anne 57
Geoffrey, directeur, Claire-Fontaine, La-
porte 10
George-C., of George C. Scott, Ltd,
Avenue Galipeault 18
George C., Ltd., custom broker St-
Paul 39
H.-E., major, directeur de la Police des
Liqueurs, district de Québec, Tél.
9180. Avenue Laurier 304
Henry S., gentleman, Ste. Famille 48
Herbert E., gentleman Fraser 247

Scott J. A., Limited, leather merchants
and repres. The Anglo Canadian
Leather Co., Ltd, St. Vallier 566-
570, Tel. 9530

J. G., secretary National Harbour
Board, Grande Allée 220

John, annuitant, le Avenue 522

Miss Edith, le Avenue 522

Miss Ethel, cashier Woolworth, 1st Ave-
nue 522

Miss M., St-Louis 80

Mrs. B. A., Grande-Allée 220

Mrs widow Arthur, -E., Laporte 10

Scott & Rémillard, courtiers en assurances,
Côte de la Montagne 116

Roland, voy. commerce, Avenue des
Oblats 282

Thomas, machinist, Ste-Ursule 78

Scouts Catholiques, J.-A. Marchand, abbé,
aumônier, Salle paroissiale, St-Frs.
d'Assise

Scribner Charles, emp. Q. Power, Avenue
Bourlamaque 3

Scullen see Also Scallen

Scullen William, débardeur, Champlain 12

Scully Mrs widow Thomas, Dauphine 35

William, annuitant, Richelieu 77

Seaborne Robert, emp. Harbour Comm., 2e
Rue 156

Théop., emp. C.P.R., Pr.-Edouard 119

Seale Alton, emp. Great West Life, Jeanne
D'Arc 57

Seale E., electricien, des Franciscains 193½
Francis L., accountant, Avenue des
Erables 140

Leonard, emp. Brown Corp., Jeanne
d'Arc 30

Lewis W., accountant, Ave des Erables 154
Mme veuve R. F., Jeanne d'Arc 57

Seale Wm., président, Courville Lumber Co.,
Ltd.; manager, Stadacona Box &
Lumber Co., res. Maple Avenue 154,
Tel. 3-4172

Sears James, gardener, Chemin St-Louis,
Sillery

Sears Mrs. Isabella, St-Patrick 89

Sea Scout Club, Spencer Cove, Sillery

Secord, Miss Flora, Ste-Anne 125

Secours Directs, Bureaux Généraux, St-
Vallier coin Dorchester

Secrétariat des familles, œuvre de la St-Vin-
cent-Paul, Dr Elz. Miville Déchêne,
président, St-Jean 104

**Secrétariat des Syndicats Catholiques
de Québec** — Abbé Georges Côté
aumônier; Maurice Turgeon, secré-
taire; —Omer Chevalier et Albert April
agents d'affaires —Salles: Caron 17;
bureau Caron 19, Tél. 9916

Secrétariat Diocésain de la J.O.C., Caron 19

Secrétariat J.O.C.F., Rev. Père Gélinas, cha-
pelain, Boisseau 1-3-5

Seers Ernest, emp. Bell Tel., St-François 460

Seguin Albert, menuisier, Hermine 297

Aurèle, gérant C. B. V., Poste de Radio,
Château Frontenac, rés. Ave des
Pins 31

Séguin Frs de Sales, voy. de commerce St-
Vallier 254

J.-A., anc. voy. commerce, St-Gabriel 96

J.-Rolland, entrepreneur peintre, du
Pont, 42 et St-Jean 377, rés. Avenue
Murray 180

Leo, emp de banque, DeBrébœuf 6

Louis-Philippe, voy. commerce, la Canar-
dière 162

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Séguin Mlle Annette, sténo, Collins 3
Mlles Marie-Jeanne, Valéda, Germaine,
& Cécile, Kirouac 123
Mlle S. Dauphine 15
Mme veuve Nicé, Kirouac 123
Philippe, nouveautés, Chemin Ste-Foy
903—rés. 905
Wilfrid, journalier, Carillon 203

Seifert G. & Sons, Ltd., — Operated by
Henry Birks & Sons (Montreal), Ltd,
manufacturing jewellers and watch-
makers. Joailliers et horlogers, 16 Fa-
brique St., Tél. 2-7018

Seifert G E., managing director Henry Birks
& Sons (Montreal), Ltd., St-Cyrille
116

H. B., clerk Gale Bros., Ave Turnbull 2
Harold L., gentleman, Ave des Braves 93
Misses E. & A. (the), St Louis Road 38

Seigneur Arthur, emp. Cie Paquet, 2e Ave-
nue 254

L., emp. Dept. du Trésor, 2e Avenue 254
Mlle Lucienne, ouv. fourrures, 2e Ave-
nue 254

Mme veuve Louis, 2e Ave 254

Selesse Jacques, menuisier, Flynn 158

Séminaire de Québec, Chanoine C. Ga-
gnon, P. A., supérieur ; rév. J.-Oscar
Bergeron, procureur

Séminora Vincent, pensionnaire, 11e Rue 181
Semple Kenneth, emp. Can. Import Co.,
St-Louis Road, Sillery

Senay Césaire, rentier, des Franciscains 85

Senay Chs-Ed., repr. David & Frère, Mont-
réal, De Repentigny 15 ½

Sénécal Jean-R., emp. s. civil, Ave Lau-
rier 324

Sénéchal Adjutor, anc. marchand, Carillon 155

Alfred, charretier, Fleurie 87

Anatole, tail. de verre, Ozanam 109

Chs-E., peintre, Bouffard 134

Gérard, emp. Automobiles Inc., 12e
Rue 6

Sénéchal Joseph, contremaitre, corroyeur, de
la Salle 255

Joseph, jnr, huissier C. S., bureau & rés.
Champfleury 389

Joseph, pompier, Côte Ste-Geneviève 20

Odilon, commis de taverne, 10e Rue 114

Sylvio, emp. C.N.R., 9e Avenue 34
Q.-Ouest

Sepail Carl, emp. Anglo. Pulp. De la Ron-
de 46

Serchuk Sol., prop. Syndicat de la Basse-Ville
rés. St-Cyrille 15 ½

Ferd, clerk at Maurice Pollack, Ltd,
St-Cyrille 15 ½

Sergerie Aurèle, journalier, de la Salle 65

Mme Vve Isidore, Pr.-Edouard 129

Serranocco Bertram, dessinateur, Jeanne
d'Arc 131

Serres du Parc des Champs de Bataille,
Servais Mlle Blanche, Garnier 70

Servant Mme Louis, St-Michel 11 ½

Paul, menuisier, Sagard 13

Servantes du T. S. Sacrement, 18e Rue 633

Service de Fromages, Enr.—L.-F. Martel
propriétaire, des Commissaires 81, Tél.
4-2901

Service de Distribution de Québec, St-Jean
189

Service de la Circulation Provinciale.—Ma-
jor E. C. Girouard, directeur, Palais
Législatif

Service de l'Assistance aux Mères nécessi-
teuses, St-Eustache 80

Service de l'Economie domestique, Emile
Gauthier, chef du service, Place George
V, 1

Service de l'inspection du lait et des fermes;
E.-U. Allard, chef de service, Dr
Ferd. Bédard, M. V., chef vétérinaire;
Dr Hector St-Amant, A.V. asst; Nap.
F. Ménard; Lorenzo Caron; Albert
Dubois; J. Rosaire Bergeron, inspec-
teurs, Hôtel-de-Ville

Service de Livraison de Québec, Enr., Gau-
vin Al, gérant, St-Vallier 997

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Service de Pilotage Quebec & Montréal,
Place Marché Champlain

Service de Placement Provincial—section
féminine— Mme W. R. LaRue, direc-
trice, Ste-Marguerite 111

Service de Radios, Enr., Paul-Emile et Hono-
rius Bédard, props, Ave des Oblats 102½

Service d'Optique Canadien Ltée, Ste-An-
ne 42

Service Provincial d'hygiène, Division de la
Demographie, Dr Paul Parrot, direc-
teur, St-Augustin

Service technique du Commissariat des
incendies de la Province, St-Eusta-
che 82

Seto Leon, buanderie chinoise, 6e Rue 60½

Setter Joseph, journalier, St-Sauveur 21

Sevier Mme, St. Louis 56

Sévigny Albert, honorable juge en chef ad-
joint de la Cour Supérieure, Avenue de
Bernières 76, Tél. 7071

Ant, ent.-menuisier, des Remparts 31

Mlle Eugénie, rue McInnenley, Sillery

Mme veuve Eugène, rue McInnenley,
Sillery

Mme Odina, chambres, Ste-Anne 32

Réné, emp. Comm. des Liqueurs, Lavi-
gueur 51½

Villebon, contremaître menuisier, Blvd
Langelier 70

Sewell C. A., Ave des Braves 80

Misses Maud and G., nurses, Ave des
Braves 80

Miss M., d'Artigny 67

Sexton Armand, accountant, St-Jean 246

Shaffer S., laborer, Aberdeen 116

Shaienks Jean-Noel, emp. dept Def. Natio-
nale, St-Cyrille 303

Shaienks Mme veuve Joseph, St-Cyrille 303

Shamy L., nouveautés, St-Joseph 249, rés. 246

Shanahan James, emp. Ch. Frontenac, Fra-
ser 15

Jos. G., custom officer, Fraser 15

Lewis, chief clerk, Imp. Oil, Ave Bou-
gainville 37

Shanahan Miss Evelyn, emp. Bell Tel. Co.,
Fraser 15

Shannon W., chauff de taxi, Ste-Ursule 56

Shapiro Abraham, de La Vogue-Lucille,
Ltée, Avenue Manrèse 92

Willie, de La Vogue-Lucille, Ltée, Ave-
nue Manrèse 92

Sharpe H. W., gentleman, Crémazie 88

Miss Myrtle, steno, Crémazie 88

Mrs widow Robert, Crémazie 105

Sharpe Miss Mary, Grande-Allée 154

Mrs H. A., Chemin Ste-Foy 60

Sharples W. & J., Ltd—J. J. Levie, pres.;
C. E. Murphy, v.-pres. and sec'y;
X. E. Egan, treasurer—Timber and
lumber merchants, marchands de
bois de construction. Sun Trust Bldg,
St. Peter 132, Phone 2-1258

Shaw Miss Mary E., Aberdeen 9

Mrs A. C. d'Artigny 56

Shaw Inc.—A. C. & T. D. Byrne—Hardware,
Quincailliers, St. John 13. Tel. 2-4685

Shawinigan Water & Power Co., Ltd.,
Québec-Ouest, Route Ste-Claire

Shea see also O'Shea

Shea Allen Hughes, constable C.N.R., 4e
Avenue 269

Frs Herbert, mec. C.P.R., shop, Avenue
Bourlamaque 59

John, emp. Frank Byrne, Ltd., 3e Rue 45

Patrick, boulanger, 3e Rue 45

Shee Edgar A., leather merchant. Belleau 15
rés. Côte Ste-Geneviève 42.

Mrs E. K., Conroy 24

Mrs. widow Patrick, Gr. Allée 144

Sheehan R. J., laborer, Artillery 34

Sheehy John, supt. The John Ritchie Co.,
Park Ave 127

Joseph, frère, St-Cyrille 680

J. O., voy. commerce, de la Ronde 197

Sheffer A., Prov. Police, Ave Turnbull 2

Shefford Arthur, carpenter, Champlain 447

259, RUE ST-OLIVIER **ARTHUR POULIN**
CONTRACTEUR

Tél. 7513

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous ayez à faire, c'est
toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Shehyn Georges, ajusteur, ass. autos, Crémazie 72
 J.-A., gentleman, Grande Allée 305
 Joseph, voy. commerce, Crémazie 72
 Mlle Béatrice, emp. E. L. Hardy Ltée, Crémazie 72
 Mme veuve Raoul, Crémazie 72
 Raoul, emp. E. L. Hardy Ltée, Crémazie 72
 Roland, emp. Barry & McManamy, Crémazie 72
 P., ins. ajuster road dept., St. Louis 79
 Sheley John, professor, Avenue Lévis 25
 Shell Oil Co. of Can. Ltd W. J. Triggs, manager, 3e Ave 16 & Ch. St. Louis and Côte d'Abraham 18-22
 Shell gazoline Depot, Camille Cloutier, prop., Blvd Langelier 93
 Shell Mrs widow W. T., clerk, O'Connell 37
 Sherman M., marchand, rés. Blvd Charest 74
 Sheppard Elzéar, vétérans, St-François 8
 Sheppard Miss Mary, Fraser 262
 Mrs. widow Chs, d'Aiguillon 42
 W. Thomas, pay master, Dom. Arsenal, 3e Avenue 461
 Shepperd Mark, sailor, Ste-Famille 2
 Shepperdson Aug., caretaker, St. Louis Road 318
 Chs., chauffeur, St. Louis Road 318
 Edwin, chauffeur, St. Louis Road 318
 Harold, laborer, ave Charlotte, Sillery
 Thomas, emp. Chronicle Tely., St. Louis Road 318
 Sheridan J. T. E., emp. St-Louis Garage, St-Michel, 13½
 Mrs widow Edward, avenue Moncton 106
Sherif, (bureau du), Honorable Lauréat Lapierre, shérif, Palais de Justice, St-Louis 12. Tél. 2-4466 — rés. Fraser 306, Tél. 8362
 Sherwin Williams, Paul E. Royer, gérant St-Jean 53

Sheriff's Office, Honorable Lauréat Lapierre, shérif, Court House, Res. Fraser 306. Tél. 8362
 Sherman Carl, gents' furnishing, St. Paul 357, rés. Blvd Charest 78
 John, journalier, du Pont 173½
 Shields Adjutor, gardien de la paix, Bouffard 154
 Albert, sr, gardien, Chr. Colomb 464
 Albert, soll.-d'ass., Arago 81½
 Alfred, Père Grenier 192
 Arthur, journalier, St-Alexis 58
 Edg., gardien de paix, Bouffard 124
 Edouard, Chr. Colomb 186
 H.-T., gardien de la paix, Bouffard 124
 J.-A., plombier, Arago 81½
 Joseph, sacristain, Chr Colomb 451
 Joseph, foreman Morton, St-Cyrille 37
 Majella, musicien, St-Benoît 120
 Miss Mary, Grande Allée 254
 Mrs widow James, Napoléon 163
 Mme veuve Willie, Ave Renaud 75
 M. P., mechannic, Gr. Allée 220
 Nap., emp. Q. Power, St-Luc 35
 Willie, journalier, Durocher 84
 W. clerk, Ste-Ursule 56
 Shilakos Dan., prop. Manhattan Café, St-John 118,
 Shink Abel Ernest, emp. dépt Chômage, 7e Rue 120
 F. Léo, ajusteur d'assurances, De Repentigny 17
Shink G.-H., B. A., LL. L., avocat, contrôleur du Revenu de la Province, Comptroller of Provincial Revenue, Bureau: Parlement, rue Ste-Julie, Tél. 2-8101, local 275, rés. Chemin Ste-Foy 297. Tél. 2-7264
 Herm., journalier, Châteauguay 16
 Mme veuve O. Nap., St-Vallier 771
 Shipman, G.-H. Do beau 127
 Shirley Joseph, emp. Quebec Carpet Cleaning Co., St-Eustache 83
 Shoe Shine Parlor, Hantzakos Nick, prop. du Palais 54½

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS **2-2001** Nous garantit le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.
AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

- Shouree M., dry goods, Ste-Marguerite 51
Roméo, nouveautés, St-Joseph 24
Sicard Edm, emp. s. civil, St-Patrice 45
Siconelli Joseph, journalier, Demers 38
Siconnelley Louis, Hermine 159
Joseph, chauff. camions, St-François 474
Sicotte Mme veuve Alfred, Aberdeen 146
Signal Service, Dept of Marine, H. S. Mc. Greevy, supt, Custom House
Sills P. E., voy. de commerce, Ave Turnbull 2
- Silver Granite Co., Ltd.** — Ernest Jobin, manager, Côte d'Abraham 180, Tél. 2-6900
- Simak A., lumber merchant, St Peter 81 res. Ave Bougainville 189
- Simard A., emp. boulangerie, Du Roi 189
Achille, mécanicien, 8e Avenue 92, Q.-O.
Achille, chauff. de taxi, St-Sauveur 10
Adélar, emp. Banque Can. Nat. 1ère Avenue 176
Adélar, cuisinier, 9e Rue 40
Adélar, journalier, 3e Avenue 49, Québec-Ouest
Adélar, journalier, St-François 8
- Simard Adélar, journalier, Bibaud 15
Adjutor, emp. Anglo Can. Pulp, 4e Avenue 246½
Adjutor, journalier, du Roi 464
Adolphe, anc. charretier, Signai 63
Adolphe, chef du Service du Chômage, Dept. de la Colonisation, Chemin St-Louis 190
Albert, salon de barbier, rés. St-Vallier 959
Albert, emp. Dom. Textile, St-Vallier 310
Adolphe, concierge, Ste-Ursule 56
Albert, journalier, 3e Avenue 315
Albert journalier, St-Antoine 6
- Simard Albert**, directeur et gérant, La Librairie Langlais, Ltée, Avenue Cartier 163, Tél. 3-1828
Alexandre, menuisier, Ave des Frênes 16
- Simard Alexandre, cordonnier, 8e Avenue 92 Q.-Ouest
Alf., médecin-chirurgien, Avenue des Oblats 89
Alfred, journalier, 4e Rue 167
Alfred, gérant, Leonard Bros, des Français 31
Alphonse, commis, Ste-Angèle 28
Alphonse, menuisier, Blvd Langelier 56
Alphonse, mécanicien, Ste-Thérèse 99
Alp. menuisier, 1ère Avenue 860
Alphonse, charretier, Ave François 1er 54
Alphonse, électricien, Ferland 17
Alphonse, étudiant, 3e Avenue 315
Alphonse, emp. Action Catholique 4e Avenue 33
Alphonse, camionneur, Dolbeau 82
Andre, médecin chirurgien, d'Auteuil 59
Anthime, emp. Dept du Travail, St-François 149
Antonelli, journalier, d'Avaugour 14
Antonio, commis, St-Réal 53½
Armand, emp. s. civil, de la Normandie 50
Arthur, menuisier, 9e Rue 40
Arthur, rentier, St-François 471
Arthur, journalier, Ste-Hélène 41
Arthur, journalier, 4e Avenue 33
Arthur, chauff. camion, St-Alexis 51
Arthur, emp. taverne, St-Germain 50½
Arthur, rep. International Fertilizer Co. du Roi 85
Arthur, presseur, 8e Avenue 71
Arthur, emp. Comm. des Liqueurs, de la Reine 267
Arthur-E., notaire et emp. s. civil, Avenue des Erables 20
Auguste, emp. C.N.R., du Pont 112
Augustin, journalier, Dollard 174
Béloni, emp. C.N.R., 2e Rue 169
Bertrand, commis, 4e Rue 11¼
C.-A., commis, Dorchester 83
Camille, médecin, Commission des Accidents du Travail de Québec, Ave Marguerite Bourgeois 150

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Simard Célestin, contracteur, Blvd Charrest 3, ch. 113, rés. Avenue Vauquelin 10

Charles, boucher, Halle St-Pierre, rés. St-Germain 48

Charles, voy. commerce, 7e Rue 56

Chs-O., emp. Ritchie, de la Salle 242

Chs-Auguste, chauff. camion, St-Léon 74

Clément, emp. Laurentide Auto, du Pont 192

Cléophas, commis de bureau, 8e Avenue 71

Côme, assurances, 4e Avenue 55

Conrad, emp. Arsenal, Marguerite-Bourgeois 150

Donat, concierge, Collins 8

Donat, prop. Transport Général, Arago 454

Duberge, emp. C.N.R., Ave des Erables 20

E. Adol., commis de malles, 8e Avenue 71

E., journalier, Côte Ste-Geneviève 84

E., peintre, du Pont 125

Edgar, journalier, Dollard 174

Elie, cond. C.N.R., 3e Avenue 190

Emile, comptable, Ass. Législative, 6e Rue 146

Emile, agronome, St-Cyrille 280

Emile, professeur, Université Laval—Hébert 8

Emile, chauffeur, St-Félix 8

Emile, de Simard & Frères, Dorchester 83

Emile, restaurant, Marguerite-Bourgeois 150

Ernest, serrefrein C.N.R., La Canardière 116½

Ernest, emp. Com. du Port, Boisseau 239

Ernest, emp. Cie Chinic, 4e Avenue 263, Q.-O.

Etienne, voyageur Cie B. Houde, 4e Avenue 55

Félix, chauffeur, St-Félix 8

Ferdinand, journalier, 13e Avenue 260 Q.-Ouest

Simard François, emp. Emond & Côté, 5e Rue 163

François, forgeron, Us. St-Malo, 10e Rue 169½

Simard & Frères, Enr. — Marchands de quincaillerie, peinture, huile, vernis, vitres, et articles de pêche. Hardware re merchants, St-Joseph 270-272, Tel. 9925

Simard & Frères, Enr., — Peintres décorateurs, vitriers et marchands de tapisseries. Vitres d'automobiles. Auto Plate Glass. Decorative painters, glaziers and wall paper merchants. St-Joseph 270-272. Tél. 9925. Tél. privé 3-3898

F.-X., épicié, 8e Avenue 43, rés. 45

Gédéon, journalier, d'Avaugour 14

G.-Emile, militaire, St-Michel 47

Ge., soll. ass, Champfleury 274

Georges, emp. Cie B. Houde, 5e Rue 61

Georges, journalier, Gamelin 48

Simard Gérard, gérant, Simard & Frères, Enr., Dorchester 83

Gérard, peintre, St-Léon 27

& Gingras, garage, M. de l'Incarnation 32

Henri, de Success Products Co., of Canada, Preston Ont.,

Henri, épicié, 9e Rue, 89½

Henri, infirmier, St-Cyrille 1½

Henri, asst. comptable, dépt Colonisation, Avenue Maisonneuve 18,

Henri, commis marchand, 2e Avenue 342

Henri, journalier, St-Jean 64r

Henri N., infirmier, Prison de Quebec Lafayette 72

Henri, plombier, Sutherland 6

H., emp. dépt Marine, 4e Avenue 69½

Herménégilde, emp. C.N.R., 1ère Ave 176

Hermel, marchand bois, 4e Avenue 289 289½

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Simard Honorius, maître-camionneur, St-Léon 64-66

Horace, menuisier, Hermine 55

Hubert, camionneur, Kirouac 115

Simard Hubert, échevin Quartier Limoulo, marchand de nouveautés, 3e Rue 115, rés. 4e Ave 55

Simard Irénée, avocat, de Bouchard & Simard, Edifice Penco, de la Couronne 154, Tél. 2-5696, rés. St-Gabriel 42, Tél. 2-8364

J.-A.-E., chauff camions, Latourelle 239

J.-Alph., assurances de vie, Ave Murray 10

J.-B., gérant Can. Oil, Co., La Canardière 38½

J.-B., journalier, St-Jean 78

Jean-Bte, contremaitre, Jérôme 53

Jean-Bte, commis, Ave des Braves 115

J. D. A., emp. banque, du Palais 35

Simard J.-Emile, comptable, Assemblée Législative et président des Ecoles Catholiques de Québec, Bureau : tél. 2-8101 local 688, rés. 6e Rue 146, Tél. 4-1663

Jean, emp. Cie Paquet Ltée, Vaudreuil 8

J.-L., emp. Lagueux & Darveau, Maufiles 212

J.-L., agent d'assur., St-Jean 483

J.-Mathias, voy. de commerce, Ste-Marguerite 185

J.-Noel, de la Sûreté provinciale, St-Louis 79

Jean-Yves, arpenteur, St-Cyrille 308

Jos. Arthur, contracteur, Carré Lépine 8

Jos.-P., agt d'assurance, Avenue Murray 10

Joseph, ch. locomotive, C.N.R., 3e Avenue 360

Joseph, emp. Com. du Port, 3e Avenue 27 Québec-Ouest

Joseph, journalier, Côte d'Abraham 63

Joseph, journalier, Bagot 226

Joseph, boucher, étal et rés. 4e Avenue 285-287

Simard Joseph, peintre, Ave Taschereau 74

Joseph, mag. d'occasions, Ancien Chantier 11½ - 13

Jos., comptable, 7e Rue 125½

Joseph, restaurant, Aqueduc 75

Jos., cultivateur, le Rue 900, Q.-O.

Joseph, peintre, Kirouac 248

Joseph, ing. mach., fixes, 12e Rue 2

Joseph-A., commis chaussures, 8e Avenue 71

Joseph Hubert, St-Cyrille 1½

Joseph-Louis, com. expéd., le Rue 157

J.-N., agent d'ass. Blvd Charest 351

Jos. Onésime, Imprimeur, Maufiles 300

J.-P.-A., instituteur, 12e Rue 63

Jules, mécanicien, Ste-Julie 8

Jules, journalier, Julien 64

J. W. A., commis à la douane, Vitré 174

Lauréat, menuisier, 9e Rue 21

Lauréat, journalier, du Roi 355

L.-Eug., commis de malles, Ch. St-Louis 190

Léo, emp. garage, Ave Turnbull 1

Léo, journalier, Bibaud 34

Léonidas, emp. Ad. Deslauriers, Lallemand 53

Léon-J., rentier, d'Aiguillon 63

Léon-J., agronome, La Canardière 118

L.-Odilon Enr., boulangerie, Jos. Bergeron prop. des Prairies 138

Léopold, mécanicien, Ste-Hélène 109

Lionel, charretier, Morin 269

Lorenzo, commis taverne, du Pont 150½

Lorenzo, journalier, St-Olivier 97

Louis, chauff. de camion, St-Léon 70

Louis, emp. Dept Inst. Publique, St-Jean 548

L.-P., peintre d'enseignes, St-François 274

Louis-Ph., commis, St-François 342

Lucien, plombier, Richelieu 222

Maurice, commis, St-Albert 31

Maurice, commis, 3e Ave 78

Maurice, dessinateur, 3e Avenue 190

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Quebec**

Simard Maurice, ch. d'auto privé, 2e Avenue 183½
 Maxime, peintre, des Prairies 125
 Médéric, journalier, Vitré 116½
 Mlle Alma, St-François 481
 Mlle Corinne, St-Louis 31
 Mlle Ida, St-Olivier 84
 Mlle Jeanne, commis magasin, 1ère Avenue 176
 Mlle Julienne, couturière, 2e Ave 342
 Mlle Marie-Anne, salon beauté, 3e Ave 78
 Mlle Marie Jeanne, Ste Madeleine 26
 Mlle Marie-L., de la Reine 220
 Mlle Yvonne, prof. de piano, Crémazie 6b.
 Mlles, Dorchester 83
 Mlles Joséphine et Angéline, des Commissaires 123
 Mme Charles, emp. s. civil, St-Cyrille 276
 Mme C.-O., St-Cyrille 308
 Mme H., Ste-Angèle 9
 Mme veuve Abraham, 3e Avenue 27, Québec-Ouest
 Mme veuve Arthur, Ave la Tour 113
 Mme veuve Elzéar, Crémazie 6b.
 Mme veuve Etienne, Crémazie 180
 Mme veuve Eugène, Ste-Hélène 109
 Mme veuve Eugène, du Pont 150½
 Mme veuve Gustave, Grande-Allée 144
 Mme veuve H.-B., St-Cyrille 1½
 Mme veuve Jean, Durocher 179
 Mme veuve Joseph, Grande-Allée 326
 Mme veuve Joseph, 3e Rue 160
 Mme vve Joseph, 13e ave 260 Q.-O.
 Mme veuve L., Richelieu 121
 Mme veuve Louis, 4e Avenue 346½
 Mme veuve Médéric Lavigneur 107
 Mme veuve Omer, 4e Avenue 33
 Mme veuve Philippe, St-Germain 137½
 Mme veuve Thomas, Morin 269
 Mme veuve W. Sagard 17
 Mme veuve Zéphirin, 12e Ave Q.-Ouest
 Mme veuve Zép. épicerie, Ave Renaud 65-67
 Odilon, menuisier, 3e Avenue 78

Simard Odilon, emballer, St-Amable 34
 Omer, menuisier, St-François 552
 Oscar, journalier, St-Vallier 310
 Ovila, commerçant, Bibaud 63
 Ovila, journalier, St-Vallier 646
 Pascal, emp. garage S. Malo, la Canardière 129
 Paul, agent de change, Grande-Allée 144
 Paul-André, charretier, Morin 269
 Paul-E., maître-chantre, 8e Avenue 71
 Paul-Emile, agent d'ass. 4e Ave 55
 Paul-Eugène, abbé, St-Joachim 49
 Paul-Henri, comptable licencié, 10e Rue 169½
 Paul-Odilon, emp. Hôtel de Ville, Ave des Braves 115
 Philéas, machiniste, 4e Avenue 33
 Philippe, rept. Canadian Oil, 10e Rue 167
 P.-H., peintre, Ste-Hélène 109
 Pierre, commis, Ste-Angèle 28
 P., agent d'assurances, Avenue Murray 10
 Pierre, journalier, Ste-Hélène 113r
 R., emp. Anglo Pulp, de la Ronde 345
 René, emp. Com. Scolaire, du Pont 150½
 René, Dr., Chemin St-Louis 190
 René, de Simard & Simard, Avenue Moncton 91
 Richard, concierge, Côte de la Montagne 116
 Robert, commis, St-Olivier 121½
 Robert, commis, St-Jean 483
 Roger, plombier, Turgeon 52
 Roland, de Simard & Frères, Enr., Dorchester 83
 Roméo, emp. s. civil, Champfleury 320
 Roméo, charretier, 4e Avenue 33
 Roméo, journalier, 13e Ave 260 Q. Ouest
 Roméo, journalier, de Beaujeu 199
 Rosario, gérant Téléphore Simard, Avenue des Braves 115
 Simard, agt. d'assurances, Côte de la Montagne 111
 T., peintre d'enseignes, 4e Avenue 55
 T. B., journalier, St-Vallier 1040½

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Simard Téléphore, nouveautés, St-Val-
lier 710, Tél. 3-1950, rés. Avenue des
Braves 115, Tél. 3-1752

T. & Fils, poisson-fish, Sous-le-Fort
23-25

Théodule-Edouard, de T. Simard & Fils,
St-Dominique 48

Thomas, chauff. camion, Morin 257

Wilfrid, chauff. de camion, Montma-
gny 148

Wilfrid, peintre, du Pont 25

Simon voir aussi Cimon

Simon A.-Raymond, gérant, Webster &
Sons, Ltd, Avenue Lévis 63, Tél.
8650

Simms Earl, emp. Anglo Can. Pulp, Har-
riet Ave, Sillery

John, carter, Harriet Ave, Sillery

Léo, laborer, Harriet Ave., Sillery

Timothy, emp. Anglo C. Pulp, Charles
Ave., Sillery

Sims Mrs widow Michael, Conroy 34½

P. W., sec.-treasurer Price Bros. Co.
Ltd., Grande Allée 305

Simoneau Alban, commis-boucher, Ave Jac-
ques-Cartier 4

A., menuisier, Arago 329½

Amédée, emp. Can. Import, 6e Ave 66

Arsène, bûcheron, 7e Rue 97½

F., emp. s. civil, Ave des Erables 208

Georges, Manuf. et prop. Laboratoire
St-Georges, Enr., Richelieu 176

Honoré, cond. camions 6e Rue 93

Hubert, journalier, Mgr Gauvreau 86

Mlle F., commis, Ave des Erables 208

Mme veuve Albert, Octave 19

Zéphirin, journalier, St-Luc 130

Simonet Frederick E., commis voyageur,
Ave Ste-Geneviève 33

Simons A. G., manager, Simons & Co., Ltd
de la Fabrique 20, Tél. 2-2191, res.

Moncton Avenue 129, Tél. 6742

H. A., emp. Royal Trust, Prévost 2

Simons Mrs. widow Archibald, Claire-Fon-
taine 97

Reg. E., sec.-treasurer, Simons & Co.,
Ltd., rés. Claire-Fontaine 97. Tél.
3-1677

Simons & Co., Ltd—A. G. Simons, mana-
ger, Reg. E. Simons, sec.-treasurer.
Importers of Dry Goods, Ladies'
Ready to Wear, Linens, Cottons,
Gloves, Hosiery, Ribbons, Under-
wear, Corsets, Silks, Draperies and
Homespun—Importateurs de Nou-
veautés, Confection pour dames, Toi-
les, Cotons, Gants, Bas, Rubans,
Sous-Vêtements, Corsets, Soies, Ri-
deaux et Homespun. De la Fabrique
20. Tél. 2-1291

Simpson Albert, annuitant, Fleurie 64

Albert, rep. Int. Fertilizer Ltd., Blvd
Benoit XV 121

Amédée, serrefrein C.N.R., Dorches-
ter 97½

Edouard, emp. C.N.R., 3e Avenue 144

E. E., office clerk, Ste-Anne 138

Ernest, journalier, St-Paul 77

Simpson Guy H., Manager Crane Limited,
St. Roch 39, Tel. 2-3837. Res. Park
Avenue 93, Tel. 7865—Summer res.
Lake Beauport, Tel. Stoneham 604
r 11

Jean-Chs., journalier, Chr. Colomb 75

Lorenzo, emp. C. N. R., 6e Rue 121

Mme veuve Edmond, 6e Rue 121

Mrs widow Edward, Dorchester 97½

P. W., sec.-treasurer Price Brothers
Co., Ltd., Grande Allée 305

Rodrigue, guide, Fleurie 34

Thomas, emp. Dépt. Chemins, du Pont
99

Thomas, arpenteur Dépt. Voirie, 6e
Rue 68½

Wilfrid, journalier, Sous-le-Cap 48

Wilfrid, journalier, Sous-le-Cap 52

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

St. JOHN St.

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Simpson Willie, emp. Q. Carthage, des Commissaires 77

Sincennes Joseph, peintre, Morin 209

Sinclair J., vétéran, Ave St-Denis 10

Mlle Marguerite, Délicy 35

Mrs widow Père Marquette 118

Singer Sewing Machine Co. manufacturing Trade Department, Jean-Antoine Marcoux, gérant, de la Couronne 37

Singer, — La Compagnie, — Machines à coudre, — J.-H. Samson, gérant de district, division de l'Est; J.-Henri Latouche, gérant, St-Jean 223, Tél. 2-3457 et St-Joseph 309a, Tél. 2-6615

Singfield Robert H. musician, St-Michael 9½

Singerman M., professor, Crémazie 160

Sioui J.-B., anc. emp. Com. du Havre, Ave Bergemont 129

Mme veuve Charles, St-François 368

Omer, journalier, Blvd des Capucins 70

Willie, emp. C.N.R., 6e Rue 131

Sirfitt W. M., teacher, Ave Moncton 8

Sirois Adélar, menuisier, Kirouac 214

A, commis-boucher, Ave des Frênes 38

Arthur, menuisier, Châteauguay 264½

Auguste, tailleur de cuir, Boisseau 151

Auguste, journalier, Ave des Frênes 38

Chs., commis, St-Gabriel 36

Chs-Aug., plombier, Ave des Frênes 38

Conrad, vétéran, St-François 8

Gérald, prop. de restaurant, Ste-Ursule 72

Georges, peintre, 6e Rue 155

Henri, emp. Morton, Lafayette 22

Jean-Louis, peintre, 6e Rue 155

Jos., emp. Que. Power, St-Ambroise 31

Joseph-A., rentier, Claire-Fontaine 81

Jos, du Pont 165

Sirois Joseph, LL. D., notaire, de Sirois, Sirois & Lesage, professeur à la Faculté de droit de l'Université Laval; ancien président de la Chambre des Notaires, St-Cyrille 114, Tél. 3-2108

Sirois Joseph, journalier, du Pont 100

Sirois Lavery, notaire, de Sirois, Sirois & Lesage, St-Cyrille 114, Tél. 3-2108

Ls-Georges, com. pharmacien 2e Rue 26

L.-P., chef des réclamations, Commission des Accidents du Travail de Québec, Ave de Salaberry 51

Ls.-Ph., emp. de bureau, Ave de Salaberry 51

Mlle Alice, Saunders 16

Mlle Alice, Ave des Erables 55

Mlles Lucille et Maria, commis, St-Gabriel 36

Mme P., Richelieu 217

Mme veuve Gaston, 2e Rue 26

Mme veuve Georges, St-Gabriel 36

Mme veuve Jos.-Eug., Ste-Ursule 72

Philippe, emp. Com. des Liqueurs, St-Ambroise 7

Raoul, constable Sûr. Prov. St-Ambroise 14

Roméo, peintre, Chevreière 29

Sirois, Sirois & Lesage.—Joseph Sirois, Laurent Lesage et Lavery Sirois.—Notaires, notaries. Angle des rues Couillard et Christie. Tél.s 2-3912-13

Sirois Thomas, emp. s. civil, St-Olivier 216

Sissons Arthur, F., emp. Shaw. Water & Power Co, Avenue Bougainville 36

Sisters of Charity Convent, St-Olivier 5
Tél. 2-2431 (See Sœurs de la Charité)

Sivret Georges, vétéran, Mgr Gauvreau 53

Joseph, journalier, Arago 347

Skinner John M., manager, Bank of Montreal, Château Frontenac, Avenue St-Denis 16

Skolnik Morris, second hand store, St. Dominique 50

Slater Cuthbert, Purchasing Agent C. P. R., Avenue Brown 58

Herbert, shipping clerk, Dom. Textile, Fraser 185

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

- Slater Maurice, ass't supt Prudential Life Ins. Co., 9e Rue 73
- Slattery Mrs widow M., Grande Allée 254
- Slavin Mrs widow J. P., St-Eustache 79
- Sleeth Edwin, laborer, Charlotte Ave., Sillery
- Sleeth Jos., machinist, C.N.R., Bon Pasteur 26
- John, emp. John Ritchie, St Louis Road Sillery
- Ralph, emp. C. N. R., Charlotte Ave., Sillery
- Sloan Thomas, emp. Que. Power, Ave Maiguire 5, Sillery
- Sloan W. C., Chief mechanic, Imperial Oil Co., des Franciscains 153
- Slythe Chs, machinist, 2e Rue 112
- Joseph, commis bureau, 2e Rue 112
- Slywko John, emp. C. N. R., 9e Rue 110
- Small E. J., soldier, Candiac 10
- Smart Mrs widow R. W., Panet 6
- Smeaton A. & Co., Mrs A. Smith, prop., fancy work, St. John 73
- Smilovitz Charles, rentier, St-Joseph 57½
- Miss Rachel, de Margot Inc., St-Joseph 57½
- Sam, emp. Margot, Inc., St-Joseph 57½
- Smith see also Smyth**
- Smith A. R., épicier, étal boucher et rés., St-Bernard 157-159
- Archie, emp. Château Frontenac, Crémazie 105
- Arthur, secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, Côte de la Montagne 147, rés. Grande Allée 220
- Smith A. Carington**, of Royal Securities Corp'n, Ltd, res. Hôtel Victoria St. John 56. Phone 2-4081
- Augustin, rentier, La Canardière 129
- Smith Charles**, C.R., avocat, sec.-trésorier, Port de Québec, rés. Claridge, Grande Allée 220, appt. 54, Tél. 6011
- Smith C.H., journalist, St. Michael 70, Sillery
- Chs.-H. accountant, Anglo Can. Pulp, Ave des Laurentides 101
- Chs N., clerk C. N. R., Fraser 43
- C. G., emp. Auditor's Dept, Pine Avenue 3A, Sillery
- C.-W., rep't Eastern Steel Products Ltd., bureau: St-Paul 181-185, rés. Avenue Lamontagne 82
- David, prop. La Cie Smith de Québec, St-Cyrille 531
- Ernest A., engineer Anglo Pulp, Avenue Laurentides 55
- G., millinery goods, St. Joachim 34
- H.-F., notaire, 5e Rue 26
- H. H., sec.-treasurer Protestant Board of School Com., Laporte 12
- James, of M. Smith & Co., Mountain Hill 108
- J. A., épicier et rés., Plessis 21
- J. A., ingénieur civil, Marine Dept Grande Allée 334
- Jean E.E.G.F., 5e Rue 26
- J. J., com. traveller, McMahan 15
- John, musicien 22e Régiment, St-Laurent 27
- John, printer, Crémazie 105
- Joseph, de La Cie Smith de Québec, Enr., St-Joachim 34
- M. & Co., novelties, Notre-Dame 49
- Mlle A., anc. direct. Le Foyer, des Franciscains 105
- Miss Hazel, Ave Maisonneuve 164
- Misses J. & M., Saunders 44
- Mlle Marguerite, emp. J.-E. Livernois, 5e Rue 26
- Mrs A., of Smeaton & Co., Grande-Allée 305
- Mrs widow C. R., Ave Maisonneuve 164
- N., emp. Ch. St-Louis, Fraser 93½
- Nathan, de La Cie Smith de Québec, Enr., St-Joachim 34
- Nicolas, détective, muni. Lockwell 32
- Percy A., Fraser 93½
- Robert, blacksmith, St. Louis Road, Sillery

THE E. B EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Smith Stanley, clerk, tres. Dept Saunders 44
Sydney, annuitant, Saunders 44

Thomas, advertising agent, Grande Allée 220

Wm, chauff. de machines fixes, 4e Avenue 207

William, ingénieur, St-Eugène 9

Smythe R. L., Capt. Grande Allée 108

Snelling A. H., manager news stand, Château Frontenac, rés. Avenue Bougainville 47

Snow Herbert E., capt. Quebec Salvage, Avenue Brown 220

Mrs. widow J. F., Avenue Brown 220

Soares V. H., operator Marconi, McMahan 12

Sobie Silk Shops, Ltd., S. Sobie, prop., St-John 244

Social Valet Service, Enr., Jean-Paul Dugal, prop., pressage et nettoyage, St-Jean 147

Sociétés, voir aussi Associations et La Société

Société d'Administration et de Fiducie.

Georges Gascon, représentant, Côte de la Montagne 72, Tél. 4-2468

Société de Colonisation, diocèse de Québec, L'abbé Alph. Morel, directeur, Boulevard Charest 3

Société Coopérative Commerciale, Ltée—Henri Lallier, B.A., président; G. Plamondon, secrétaire. Edifice Lindsay, St-Jean 203.

Société de la "Croix Rouge", Mme C. M. Finniss, présidente, Château Frontenac

Société de Protection des Crédeurs Enr., de la Couronne 37

Société des Artisans Canadiens-Français—Cour No 2—C.-E. Brousseau, trésorier, de la Reine 213. No 144, La Canardière 106-107 et St-Vallier 692

Société des Arts, Sciences et Lettres—Prés. Horace Philippon. Archiviste: Damase Potvin, Palais Montcalm, (voir information)

Société des Commis-Marchands de Québec, du Pont 110—J.-A. Tondreau, président; J. A. Pelletier, trésorier; Arthur Hawey, secrétaire.

Société des Débardeurs du Port No 5, St-Vallier 692

Société des Comptables agréés, Maurice Samson, président, St-Pierre 71

Société de Prêts et Placements de Québec

—J.-Ls. Morency, président; J. Adolphe Grenier, vice-prés.; Yves Montreuil, notaire, Dr J.-E. Fortier et Eugène Barry, directeurs; L.-Ph. Dionne, secrétaire-trésorier, Georges LaRoche, asst sec.-trésorier; Fernand Bédard, C.G.A., et P.-Ant. Dubé, C.G.A., comptables—St-Pierre 81. Tél. 2-1362

Société Française de Bienfaisance de Québec

—M. le Ministre de France, à Ottawa, président d'honneur; M. le Consul de France à Québec, vice-président d'honneur; Jacques Mordret, président; Roger de Valter, vice-président; Rév. P. Jean Quélo, aumônier; C. Pacreau, secrétaire; G. Van Houtte, trésorier. Réunions à l'Hôtel de Ville

Société du Parler Français, au Canada. Président, Antonio Langlais; secrétaire général, Revd St-Geo. Bergeron. Adresse: Séminaire de Québec

Société Littéraire et Historique de Québec, St-Stanislas 44, (voir information)

Société Médicale de Québec, Dr Willie Verge, prés.; Dr Paul Marceau, vice-prés., Dr R. Rainville, secrétaire; Dr Paul Laroche, trésorier. Salles: Ecole de Médecine, Université Laval, Hébert 25

Société Philatétique et Mumismatique, Palais Montcalm, St-Jean 151

Sociétés ouvrières, voir informations

Société Royale du Canada, (voir renseignements)

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001****Société Provencher d'Histoire du Canada**

Ls-B. Lavoie, secrétaire, Sherbrooke 38

Société St-Jean-Baptiste de Québec

Président : Joseph-Arthur Leclerc ; secrétaires : Gérard Paradis et Wheeler Dupont, avocat ; trésorier : Jos. Gagné

Société Royale du Canada (voir renseignements)

Society for the Prevention of Cruelty to Animals. John T. Ross, president; Jos. Kelly, superin., Artillery 14

Société St-Vincent de Paul—Conseil Supérieur du Canada—Officiers: C.-J. Magnan, président, Chemin Ste-Foy 79**Sœurs de la Charité**—Révde Sr St-Robert sup. générale; révde Sr St-Cyrille, asste; révde Sr Ste-Daric, dépositaire; Dr Renaud Lemieux, médecin; Dr Henri Pichette, spécialiste; M. l'abbé Emile Turgeon, aumônier de la communauté; St-Olivier 15 et St-Eustache 16. Tél. 4-2431**Sœurs de Jésus-Marie**, Rév. Sr St-Philippe, supérieure; rés. Avenue Bourlamaque 106**Sœurs de l'Espérance**, Revde Sr Marie Madeleine, supérieure, Chemin Ste-Foy 83 Noviciat, Chemin St-Louis (Sillery)**Sœurs de l'Immaculée Conception**, les RR' SS. Missionnaires, rue Simard et Chemin St-Louis 170—Entrée principale St-Cyrille 651**Sœurs Dominicaines**, révde Sr Henri Dominique, supérieure, Chemin St-Louis et St-Cyrille 615**Sœurs du Perpétuel Secours**, Révde Sœur St-Célestin, res. privée—Mauvils 188**Sœurs du St-Sacrement**, La Capricieuse**Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie**, Grande Allée 188**Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique** (Postulat), Chemin Gomin 42

Sœurs Oblates, de Mazenod 2

Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie 8e Avenue 137**Sœurs St-François d'Assise**, 1ère Avenue 334-336**Sœurs Servantes du Très St-Sacrement**, 18e Rue 633**Sœurs St Joseph de St Vallier**, Chemin Ste-Foy 96, et St-Cyrille 282

Sohier Philibert, emp. Alex Légaré & Fils, Route Bell 251

Xavier, machiniste, La Canardière 140
Solak M., emp. Clothing Manuf. Co., Mgr Gauvreau 49

Sommerville David, milkman, Ave William, Sillery

John, emp. garage, Ave William, Sillery
Gordon, clerk, Bank of Montreal, St Peter St., Fraser 10Mrs widow Albert, Ave William, Sillery
Mrs widow S., Fraser 10

Robert, clerk C.N.R., Fraser 10

Samuel, laborer, Ave William, Sillery
Stanley, laborer, Ave William, Sillery

Wm, manager Shell Oil, Gaz Sta., Cartier Avenue, rés. Fraser 10

Soon Lee, buanderie chinoise, St-Vallier 783

Soos Lunch, restaurant, Soo Fou, prop., 3e Avenue 100

Sorbonne Louis, sculpteur, St-Jean 196

Soucy, Alfred, boucher, St-François 106

Alfred, barbier, de LaSalle 37

Armand, emp. C.N.R., Côte de la Montagne 42

Armand, journalier, 2e Rue 95

Charles-Henri, menuisier, St-Augustin 39

Emile, garçon de tables, St-Olivier 297

Fernand, pompier, Dollard 78½

Gaston, rep. Agence Adressograph, Avenue Laurier 324

Gédéon, chauffeur d'autos, St-Mathias 85¼

Georges, rentier, 8e Avenue 2

LE
MEILLEUR
PAIN**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Soucy J.-Bte, directeur, Ecole des Beaux Arts, St-Joachim 35½
J.-Bte, camionneur, Ancien Chantier 11
J.-E., rentier, Fleurie 60
Jean, artiste, St-Augustin 39
Jos.-F., salon de barbier, de la Couronne 133, rés. de la Reine 185
Jos.-P., emp. dépt. du Chômage, St-Laurent 28
Joseph, emp. C.N.R., St-Martial 13
Léopold, peintre-décorateur, Blvd Charrest 339, rés. Ste-Marguerite 224
Louis, rentier, des Commissaires 92
Louis, emp. Us. St-Malo, Lafayette 152
Mlle Elmire, emp. P.-A. Alain, Ave Lamontagne 26
Mlle Jeanne, Avenue Lamontagne 26
Mme M., épiciier, Lafayette 150
Mme veuve Alfred, des Prairies 129½
Mme veuve F.-X., Claire-Fontaine 45
Mme veuve J.-R., St-Augustin 39
Mme veuve Jules, Ave Lamontagne 26
Mme veuve Léon, St-Mathias 72
Mme veuve Philippe, des Prairies 129½
Paul-Emile, journalier, des Prairies 129½
Paul-H., pharmacien, St-Cyrille 305 et Ave Cartier 85
Rodolphe, journalier, Chevière 24
Roland, emp. dépt. Voirie, St-Cyrille 263
Soulard A., voy. de commerce, St-Bernard 51
Adélar, cord.-mach. St-Luc 272
Adrien, commis, Durocher 41
Albert, menuisier, Durocher 41
Alcide, emp. Laiterie Laval, 11e Rue 47
Emilien, emp. Laiterie Laval, La Canardièrre 21½
Gaston, com. épiciier, Racine 16
J.-M., organiste et professeur de musique, St-François 312
Joseph, barbier, Côte de l'Eglise, Sillery
Joseph, forgeron, 11e Rue 70½
Léo, ouv. en chaussures, St-Bernard 51
Ls.-P., com. C.N.R., Crémazie 143½

Soulard Mme Joseph, restaurant, Côte de l'Eglise, Sillery
Mme veuve Honoré. Durocher 41
Mme veuve J.-Hector, Scott 49
Oct., Auto Service Enr., de la Couronne 197½, rés. 2e Avenue 161
Ozémir, menuisier, Ozanam 113
Rosaire, laitier, Richelieu 289
Soulis, John, restaurateur, Place Berthelot 3
Sous-le-Cap Tire Shop (station de service). Goodrich "Dépositaires", Pneus et Accessoires, etc. Vulcanisation. Réparations. Côtes Dinan et de la Canoterie
South Shore Forest Products Co., Ltd. Lumber, timber and pulpwood, F. G. Turgeon, manager, Turgeon N. T. surt., St-Pierre 76. Tél. 2-7870
Southall Fred., janitor, St-Pierre 110
John, emp. Quebec Power Co., St-Vallier 1136
Sparton Jos., prop. Atlas Importing Co., de l'Eglise 72 ; rés. St-Joseph 30½
Spénard A., agent, Grande Allée 305
Joseph, commis, Côte de la Montagne 42
Mme veuve D.-B., Côte de la Montagne 42
Spencer Corset, Mme C.-E. Pelletier, Gde Allée 57
Spencer Joseph, emp. St. Malo Shop, St-Joachim 105
Spencer Wood, Lieutenant Governor's residence, St. Louis Road, Tel. 4-2401
Sphinx Laboratories Reg'd, St-Joseph 51
Sponza, James, laborer, O'Connell 48
Sport Enr., articles de sport. St-Jean 247, rés. Avenue Lévis 26
Sprey H. R., bank clerk, Ste-Anne 57
Squarry F. Charles, snr, retired soldier, Maguire Ave 78, Sillery
F. Charles, jnr, laborer, Maguire Ave 78. Sillery
STADE "Baseball" O.T.J., Parc Victoria—(Voir L'Œuvre des Terrains de Jeux de Québec, Inc.)

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

4 - 8 McMAHON

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

Tel. *2-2021

St-Amand Arthur, St-Jean 573½
Edmond, gérant Research Information
Bureau, Reg'd, St-Jean 573½ Tél.
6624

St-Amand Georges, médecin, St-Joseph
205

Hector, de l'Hôpital Vétérinaire, méde-
cin-vétérinaire, St-Vallier 915

Henri, contremaitre, Ste-Thérèse 77

Lionel, voy. de com., Napoléon 66

Mlles Eva et Yvonne, Artillerie 11

O., dentiste, bureau, St-Jean 573½, rés.
573¾

Omer, laitier, Napoléon 87

Paul-Emile, emp. Laiterie Laval, St-
Olivier 84

Siméon, étalagiste, 2e Avenue 227

St-Amour Léo, emp. dépt Colonisation, Ste-
Julie 34

St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

St. Andrew's Society of Quebec (The —

President—R. N. Morton

Secretary—C. J. Bignell

Treasurer—G. F. Love

St-Antoine Charles, commis, Vaudreuil 6
Chs-A., voy. de commerce, Ste-Mar-
guerite 189

Edg., typographe, Napoléon 126

Ernest, emp. C.N.R., St-Bernard 50

Jos., jr., ch. camion, Kirouac 213

Maurice, ch. camion, Kirouac 213

Mlle Phil. de Mazonod 196

Mme veuve Ferd.-J., Napoléon 126

Mme veuve Jos.-Octave, Kirouac 213

Paul-Henri, journaliste, Kirouac 213

Roger, emp. Alph. Talbot, du Pont 47

St-Arnaud Geo.-H., repr Hodgson Green-
shields Racine Ltée, Montréal, Blvd
Charest 369, rés. Ave Murray 183

Willie, agent Metrop., St-Cyrille 299

St-Aubin Hilaire, maçon, Franklin 192r

St. Bridget's Home—Revd. Sister St,
Patricia, superioress, Grande Allée
254, Tel. 3-4417

**St-Charles Transportation Company,
Ltd.** Boulevard des Capucins 10-16.
Tel. 4-2424

St. Charles Cemetery Co., St-Vallier 1376,
Phone 5928

St-Cyr Albert, cordonnier, de la Salle 350
Albert, de St-Cyr & Fr., St-François 133
Alphonse, mécanicien, Napoléon 110

St-Cyr Ambroise, marchand de musique
Radios, phonographes, records, vio-
lons, etc. Réparations générales, St-
Joseph 18, Tél. 2-7295, rés. du Roi 36,
Tél. 3-4195

Armand, comptable, 3e Avenue 484

Camille, marchand de chaussures, St-
Joseph 41¼

Conrad, journaliste, 3e Avenue 484

& Frère—Albert et Hildevert St-Cyr—
musique, St-Joseph 70-74

Georges, typographe, Chemin Ste-Foy
88

Hector, emp. s. civil, Ave Ste-Geneviève
29

Henri, emp. s. civil, Morin 33

Hildevert, jr, de St. Cyr & Frère, St-
François 133, Tél. 4-2775

St-Cyr Hildevert, sr, épiciier, du Pont 95
rés. du Pont 97, Tél. 3-0705

Le-Jos., gérant, du Pont 97

Lucien, emp. Travaux Publics, Mau-
fils 298

Melles Eug., M.-A., et Alma, Ave du
Sacré-Coeur 92

Mme veuve J. Absalon, Ch. Ste-Foy 88

Paul, emp. Syndicat de Québec, Chemin
Ste-Foy 88

William, conducteur Quebec Ry, Hermine
312

Wilfrid, voy. de com., 3e Avenue 484

Sr-Denis Chs-Eugène, rés. Charlesbourg

St Gelais Albert, journaliste, St-François 8

Arthur, journaliste, Napoléon 112

Elzéar, emp. Elz. Fortin, 8ème Rue 33r

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

St-Gelais Gérard, emp. Elz. Fortier, Ltée, 8e Rue 38r

Joseph, chauff. taxis, de la Reine 61

Joseph, journalier, Morin 36

Thomas, contremaitre Q. Ry, Morin 36

Thomas, pensionnaire, Morin 36

Tobie, maison de pension, St-François 8

St. George's School, St-Cyrille 283

St George's Society—

Patron—Lord Bishop of Quebec

President — Arthur Rawland

Hon. Secretary-Treasurer — Raulin Amy, d'Artigny 39

Chaplains—Ven. Archdeacon F. G.

Scott, C.M.G., Very Rev. A. H. Crowfoot, M.A., P.D.

Physician A. R. R. Hubbard, M.D.

St-Germain Pierre, emp. Quebec Cartage, Avenue des Erables 74

R., ouv. en chaussures, d'Argenson 25

Zénon, mécanicien, Signai 12

St-Hilaire Ad., emp. Frs Nolin, 7e Rue 17

Adjutor, emp. C.P.R., 3e Ave 202

Albert, journalier, St-Alphonse 18

Alfred, comptable Déf. Nationale, 2e Avenue 262

Alfred, emp. Frs Nolin, 4e Rue 26

Alphonse, cord.-mach., Bayard 94

Alphonse, cordonnier, St-Ambroise 141

Alphonse, prof. de violon, St-Jean 180

Alphonse, épicier, St-Paul 351

Alphonse, tailleur de cuir, Hermine 94

Antonio, pompier, 4e Ave 227 Q. Ouest

Antoine, cord.-mach, St-Olivier 112

Armand, charretier, 4e Rue 28

Arthur, journalier, St-Gabriel 59

Arthur, emp. Bureau des Cotiseurs, Latourelle 76

Charles, menuisier, 7e Rue 70

Edgar, charpentier, 3e Ave 400, Que. O

Edmond, comptable, St-Olivier 112

Enr., modes, St-Joseph 64

St-Hilaire E., journalier, 3e Ave 421 Q. Ouest
Ernest, pompier, Ozanam 196

Eugène, voy. United Shoe Machinery Co., Ltd, St-François 522, rés. d'été
Ancienne Lorette

Eugène, journalier, 6e Avenue 37

Fernand, pressier, d'Aiguillon 96

François, rentier, St-Bernard 175

François, jr, préposé aux bagages C. P. R., d'Aiguillon 112

François, menuisier, 4e Avenue 151-153

Geo., tailleur en cuir, Bayard 178

Georges-C., épicerie licencié et rés., de la Couronne 213-215

Georges-W., emp. des Postes, chemin Gomin 22

Gérard, emp. C.P.R., 2e Avenue 68½

Henri, commis-pharm., 7e Rue 70

Henri, cond. d'ascenseur, 3e Ave 337½

Henri, commis, d'Aiguillon 96

Henri, commis, Cie Paquet, Fleurie 73

Honoré, de St-Hilaire, Enrg., Ave Murray 139

J.-L.-Edmond, cord. mach., St-Olivier 112

Jean-Paul, journalier, Julien 24

Jean-Paul, emp. Woodhouse, 7e Rue 70

Jos., jr., ing., des Commissaires 88

Joseph, commis, de Lacadie 12

Joseph, journalier, Julien 24

Joseph, contremaitre, Br. Champlain, de la Reine 320,

Joseph, journalier, 1ère Avenue 226

Joseph, forgeron, Hermine 79

Joseph, oper. Q. Ry., 3e Rue 208

L.-Alphonse, épicier, St-Paul 347-351, Henderson 30

Laurent, charretier, 4e Rue 28

Lucien, comptable, Latourelle 76½

Méville, charretier, Rigauville 26

Mlle Cécile, 1e Avenue 669

Mlle Diana, du Palais 10

Mlle Fernande, emp. W Brunet Ltée, St-Cyrille 149

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons, les écoles, les hôpitaux et le C. P. R. sont au nombre de nos clients

St-Hilaire Mme Lydia, Stuart 16
Mme veuve, Dumont 21
Mme veuve Alfred, St-Vallier 360
Mme veuve Art, N.-Dame des Anges 126
Mme veuve Henri, 14e Avenue 50 Q. O.
Mme veuve Joseph, 1ère Avenue 669
Mme veuve J. Emile, d'Aiguillon 96
Mme vve Majoric, 6e Avenue 37
Napoléon, journalier, Bédard 20
Napoléon, pompier, Godbout 116
Napoléon, gardien, nuit, Place Marché Champlain 26
Paul, sacristain, d'Aiguillon 170
Philias, garde-magasin, de la Reine 247½
Philippe, journalier, Smith 17
René, journalier, 6e Avenue 37
Robert, emp. Action Catholique, 6e Rue 29
Roger, menuisier, 7e Rue 70
Roméo, emp. Terres & Forêts, 3e Avenue 256
Roméo, emp. de la cité, Aqueduc 98
Roméo, emp. Brasserie Champlain, St-François, 354

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, Gentleman Usher of the Black Rod, Parlement, Tél. 2-8101, Ste-Julie 24, rés. d'été Lac St-Charles

Gustave, emp. s. civil, Grande Allée 144

Jean, ing.-civil, Ave Moncton 74

Ovila, comptable Canada Steamship Lines, Berthelot 85

St-Jean Alexandre, emp. J.-B. Renaud, Ste-Catherine 10

Alfred, march. tabacs, rés. de la Salle 365

St-Jean Bosco, (institut), Chemin Ste-Foy 1228

Edmond, sellier, Ave Bigaouette 8

Eugène, tailleur de pierre, Avenue des Oblats 76

Hector, agent Police Judiciaire, d'Ar-tigny 46

St-Jean Jean-Bte, emp. Dept. Trav. Publics Spencer Cove, Sillery

Mlle Clara, Ave des Oblats 76

Mlle Hélène, emp. s. civil, Avenue Ste-Geneviève 15

Mlles J. et R., Chénier 50

Mme Roméo, Avenue Cartier 81

Mme veuve Raoul, St-Vallier 152

Paul, ing. C.N.R., Ave Lamontagne 36

Philippe, journalier, de la Reine 224

Pierre, tail. de pierre, N.-D. des Anges 96

René, marchand de tabac, de la Couronne 127½, rés. Ste-Marguerite 205½

Valet Service, Jos-Paul Leclerc, prop. St-Jean 521a

St. John's Hall, United Church of Canada School Home, Abram Louis Blvd, director, Wonnacott Harold, caretaker St. John 585-591

St-Jorre, Mlle Antoinette, Ave Ste-Geneviève 28

St-Julien Léo, rentier, St-Joachim 69

St-Laurent A., emp. Comm. des Liqueurs, Lockwell 121

Adélaré, cordonnier, St-Sauveur 158

Adélaré, cond. camions, 13e Rue 134½

Adhémar, journalier, Ancien Chantier 9

Adéoda, menuisier, 8e Rue 88

Adrien, chauff. camions 8e Rue 88

Adrien, emp. Woodhouse Ltée, St-Léon 77

Adrien, restaurateur, 13e Ave 33 Q. O.

Aimé, boulanger, Chr. Colomb 386

Albert, emp. dépt Voirie, 4e Rue 214

Albert, ing. C, N, R, 8e Avenue 231

Amable, emp. Palais Montcalm, Richelieu 308

Amédée, cond. camions, 13e Rue 134½

Auguste-E., comptable, Des Commissaires 216

Charles, emp. Q. Power, Morin 98

Edouard, emp. mfr. de Scies Champion, 4e Rue 396

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.

358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

St-Laurent Elzéar, emp. Com. Liqueurs, St-Vallier 1034½

Enoch, anc. sergent police, des Comisaires 220

Eugène, comptable, Ste-Angèle 26½

Eugène, bûcheron, Mgr Gauvreau 97

St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau—Louis St-Laurent, L.L.D., C.R. J.-A. Gagné, L.L.D., C.R., Bernard Devlin, C.R., André Taschereau, C.R., Renault St-Laurent, L.L.L., J.-Paul St-Laurent, L.L.L., avocats. Price House, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761 échange privé

Henri, emp. C.N.R., Chr. Colomb 447

Hervé, peintre, Turgeon 40

Jean, mécanicien, Dolbeau 32

J.-A., cond. C.N.R., 8e Avenue 268

Jean-Louis, menuisier, Notre-Dame des Anges 115

Jean-Marie, emp. Com. Liqueurs, Chr. Colomb 420

J.-Edouard, comptable, 3e Ave 488

Jos.-N., chef de rayon, P.-T. Legaré, Dolbeau 32

Joseph, menuisier Montmartre 95

St-Laurent Jean-Paul, avocat, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761 rés. Claire-Fontaine 115, Tél. 2-7476

Laurent, cord. machiniste, Du Roi 283½

St-Laurent Louis, L.L.D., C.R., professeur à l'Université Laval, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65. Tél. 2-2761—rés. Grande Allée 239, Tél. 3-1463

Mlle A., couturière, Ste-Anne 20

Mlle Germaine, coiffeuse, St-Sauveur 158

Mlle Ida, modiste, Jeanne D'Arc 13

Mlle Irène, St-Angèle 26½

St-Laurent Mme J.-A., Côte d'Abraham 136

Mme Roméo, Fraser 102

Mme veuve Edmond, Morin 98

Mme veuve Ferdinand, 8e Ave 147

Mario, emp. Dom. Arsenal, Ste-Julie 58

Maxime, emp. garage, Morin 175½

Paul, agent manuf., Dolbeau 32

Paul-Emile, Rév. P., St-Cyrille 680

Paul H., ing. loc, 2e Ave 386

Philippe, menuisier, 8e Rue 88

Raoul, cuisinier, Lafayette 130

Raymond, barbier, 8e rue 35r

Raymond, emp. Q. Power, 8e Ave 147

St-Laurent Renault, avocat de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés. Grande Allée 239. Tél. 3-1463

Robert, machiniste, Dorchester 147

Roland, emp. Le Soleil, Morin 98

Télesphore, journalier, 13e Ave 33 Q. Ouest

Valmore, peintre, O'Connell 27

Willie, plâtrier, Châteauguay 264½

St. Lawrence Clothing Mfg. Co., Reg'd., Saur, Lax, prop., St-Vallier 615

St. Lawrence Flour Mills, Cloutier, J. Gérard repr., St-Paul 70

St. Lawrence Glove Works, Paul Hébert., proprietor, St Vallier 535

St. Lawrence Independent Oil, Jetée Louise Dalhousie 83

St. Lawrence Last Works, A. Langlois, prop., Manufacturiers de formes, Ste-Hélène 231, Tél. 2-5647

St-Lawrence Leather Corporation, fine leather, Marie de l'Incarnation 51

St. Lawrence Paper Bag Co., (The) J. A. Déry—Manufacturier de sacs en papier, etc.—Bureau et manufacture, des Prairies 59. Tél. 4-3575 4-3576

St. Lawrence Stevedoring Co. Ltd., Dalhousie 83 — et Jetée Louise

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- St. Lawrence Tankers Ltd, Dalhousie 83
Tél. 2-7600
- St. Lawrence Vinegar Mfg. Co., Hubert
Stevens, prop., Ave Renaud 74
- St-Louis Barracks, D'Auteuil 96
- St. Louis Hotel.**—Wilfrid Gadoury, man-
ager, St-Louis 31-33. Tél. 2-2771.
Voir annonce
- St-Louis Edmond, journalier, Fleurie 163
Mlle Pauline, Blvd Langelier 191
Mme veuve Laurette, des Prairies 55
Rodolphe, journalier, St-Roch 83
- Ste-Marie Paul, gérant La Compagnie Loyal
Transport, Ltée, 3e Ave 371
Roland, voy. commerce, vice-prés. et
gérant Club Athlétique Champlain,
Ltée, 3e Ave 371
- St-Martin Emile, ch. d'auto, Joliette 7
- St. Matthew's Church, (Anglican), Rector:
St. John corner St. Augustin
- St. Matthew's Parish Hall, for Parochial and
other purposes, d'Aiguillon 58, corner
St. Augustin
- St Matthew's School house, d'Aiguillon 58-
corner St Augustin
- Saint Mieux Edmond, voy. de commerce, St-
Jean 425
- St Michel, voir Dupuis dit St Michel
- St-Michel Albert, électricien, St-Laurent 30
Albert, garde-prison, des Francis cains
249
Geo. tail. de cuir, Ave Renaud 77
H., tabagie, St-Vallier 408
Henri, magasin de bonbons, etc., St-
Vallier 408, ch. 415, rés. Côte d'Abra-
ham 176
Henri, cordonnier, Ave Turnbull 2½
St-Michel Jean-Baptiste, tail, cuir, Ave des
Oblats 321
Joseph, emp. de la cité, St-Laurent 50
Lorenzo, ass't-sec.-trés., Le Prêt Hypo-
thécaire, Crémazie 220
Lorenzo, menuisier, Plt. Richelieu 101
Ludger, tail. de cuir, St-Benoît 145
Mme veuve Gaudias, Pr.-Edouard 287
- St-Michel Mme veuve P.-D., rue Massé 3,
Sillery
Raoul, tailleur de cuir, St-Vallier 1053
Samuel, cordonnier, Crémazie 118-122
Victor, pompier, St-Laurent 47
- St-Onge J.-Bte, agent 3e Rue 158½
Lucien, journalier 4e Ave 64 Q.-Ouest
Lucien, ingénieur, St-Alexis 81
Maurice chauff. stationnaire, 3e Rue 158½
Mlle O. Ste-Ursule 53-55
Roland, mécanicien, 3e Rue 158½
- St-Ours Mme veuve Arthur, 1e Avenue 231
Raymond, emp. Ministère Travail,
1e Avenue 231
- St Patrick's Church, McMahon 7-11
St. Patrick's Church (New), Grande-Allée 252
St. Patrick's Literary Institute, St. Ann 113
St. Patrick's Presbytery, Grande-Allée 250,
Tél. 5451, (see information)
- St. Patrick's School, rev. Bro. Raymond, Princi-
pal Avenue de Salaberry 63
- St. Peter's Church, Rectory and Parish
Hall (Anglican) Rev. P. R. Roy, Rec-
tor, Res. Limoilou, 12e Rue 38-50-
70,
- St-Pierre Adélar, menuisier, de la Reine 343
Adj., ent. peintre-déc., 11e Rue 143
Albert, emp. T. Avar, Châteauguay
282
Alfred, emp. Que. Ry., 2e Avenue 236
Alfred, plombier, Crémazie 30
Alphonse, plombier, Papineau 79
Alydore, commis-pharm., Côte de l'Egli-
se, Sillery
Antoine, mécanicien, Côte d'Abraham
69
Antonio, menuisier, 10e Rue 57½
Antonio, journalier, Chevreière 17
Armand, emp. s. civil, des Francis-
cains 149
Armand, menuisier, Arago 335½
Armand, journalier, des Franciscains
184
Benoit, journalier, Couillard 18
Bernard, journalier, Pr.-Edouard 301

259, RUE ST-OLIVIER **ARTHUR POULIN**

Tél. 7 5 1 3

CONTRACTEUR

Quel que soit le genre de constructions et de réparations que vous avez à faire, c'est toujours de cette maison que vous obtiendrez la plus grande satisfaction.

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

St-Pierre Chs-Ed., commis épicier, Ste-Thérèse 65

David, serrefreins, Pontgravé 23

Elzéar, commis Com. Liqueurs, 13 Rue 3

Elzéar, emp. Boswell, 10e Rue 57

Emile, salon de barbier, et prop., Chez

Gaston, débit de tabac, St-Jean 517, rés.

Jeanne d'Arc 9

Ernest, registraire off. municipale, Avenue Bougainville 158

Eugène, dist de pain, St-Léon 130

Eugène, Ave Belvédère 39

Gabriel, débardeur, Carillon 78

Gabriel, bonbons, Ste-Thérèse 1b

Georges, emp. C. N. R., Fleurie 162

Georges, gérant Everell Investment Co. de la Couronne 142

Gérard, emp. dépt. Agriculture, St-Joseph 456

Gérard, emp. C.N.R., 8e Rue 42

Hector, tail. de cuir, Giroux 47

Henri, emp. Germain Lépine, du Pont 124

Hervé, mec., Q. Ry., 8e Avenue 77

J.-A., médecin, St-Jean 9½

J.-Armand, emp. s. civil, des Franciscains 149

Jean-Bte, emp. Eastern Canada Steel Père Arnaud 44

J.-E., constable C.N.R., 10e Rue 177½

Jean-Paul, comptable, St-Joseph, 456

Joseph, gérant de taverne Canada, Boisseau 98

Joseph, journalier, Chr. Colomb 140

Joseph, serrefreins C.N.R., St-Honoré 24

J.-Thomas, agent de manufacturiers de l'Eglise 72 rés. 1ère avenue 420

Lauréat, messenger, Plt., Ste-Hélène 19½

Lauréat, emp. Que. Power, St-Honoré 20½

Léon-A., ing. mines, Avenue Murray 138

Léon, voy. de comm., Jeanne d'Arc 15

Lorenzo, commis C.N.R., 1e Ave 314

Louis, charretier, de Tracy 7

St-Pierre Louis, journalier, Cote de l'Eglise, Sillery

LS.-Phil. emp. C.N.R., Ave Hamilton 20

Ludger, cond. Q. Ry, 7e Rue 73

Michel, menuisier, de la Couronne 185

Mlle B.-A., fille de table, Couillard 18

Mlle Bernadette, prof. de musique,

St-Olivier 168¾

Mlle Germaine, caissière Kerhulu, Mgr Gauvreau 3¼

Mlle Léa, emp. Samson Shoe, St-François 294

Mlle Marie, Ste-Marguerite 146

Mlle Marie-Louise, commis, St-Louis 79

Mlle Rolande, Ste-Julie 44

Mlles Cécile et Maria, St-Olivier 168¾

Mlles Odile & Alice, St-François 294

Mme B.-T., gérante locale, Spencer Corser Co. of Canada Ltd, Ste-Angèle 9

Mme veuve A., la Canardière 111½

Mme veuve Alfred, St-François 294

Mme veuve Eugène, St-Joseph 456

Mme veuve Euthrophe, St-Michel 58

Mme veuve Georges, Ste-Marguerite 101

Mme veuve Joseph, Ferland 15

Mme veuve Ludger, Saunders 80

Mme vve Wilfrid, Dorchester 46

Oliva, emp. Pratte & Côté, Côte de l'Eglise, Sillery

Paul, commis-boucher, Ave Maisonneuve 58

Philippe, rép. radios, Côte de l'Eglise Sillery

R., taverne, St-Stanislas 21

R., comp., C. N. R., Ste-Thérèse 124b

Raoul, mécanicien, Arago 71

Raoul, mécanicien, St-Benoit 11

Roland, épicier, Caron 71 (rés.)

Roméo, peintre, Caron 71

Théodule, anc. boucher, Fleurie 101

Urcisse, instructeur, Sherbrooke 4

Wilbrod, chauff. mach. fixes, 8e Rue 111

Willie, journalier, Prince Edouard 221

Zéphin, journalier, Champlain 12

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

St-Roch Auto junk Yard, St-Roch 14
 Ste-Ursule House, Mrs W. J. Taylor prop., Ave
 Ste-Geneviève 1

St. Vallier Battery Service Reg'd, Mme Y.
 Turbid, prop., St. Vallier 919

Stadacona Box & Lumber Co.— William
 Seale, Gérant—Bois de construction
 et d'industrie. Mérisier à plancher.
 Portes, moulures, lattes, bardeau de cè-
 dre, etc. Toiture, Asphalte, bardeau
 d'aphaltes, planche isolante. Usine pour
 préparation du bois et scierie.—Lum-
 ber for building and industrial pur-
 poses. Hardwood flooring, Asphalt
 Roofing, Asphalt Shingles, Insulating
 Board, etc., Saw and planing Mills.
 48-90 Avenue Industrielle, Chemin
 La Canardière, Tél. 4-0811.— Rés.
 Tél. 3-4172

Stadacona Fine Footwear — Gloves and
 Mitts.— Distributeurs: René Tal-
 bot, Ltée, St-Paul 205

Stadlerman Jean, appariteur Ecole Chimie,
 Blvd de l'Entente 169

Staford John P., ex-immigration officer,
 Ave Manrèse 81

Stamboris Daneskes, head waiter Old Homes-
 stead, Ste-Angèle 19

Standard Construction Co., de la Cou-
 ronne 37, apt. 204

Standard Brands Ltd., Côté Paul-A., gérant,
 3e Ave 90

Standard Insurance Agencies — Assu-
 rances, St-Pierre 71, Tel. 2-1268

Standard Isaac, clothing store, St-Joseph 35
 rés. Crémazie 212

Standard Investment Ltd, Ste-Anne 65

Stager H., prop. Quebec New & Second
 Hand Jobbers, St-Dominique 52

Stangle Frank, emp. Anglo Can. Pulp, Col
 lins 2

Stanley Gilbert M., accountant, Ave Monc-
 ton 39

Stanton Roger-H., chartered accountant, St-
 Foy road 397

Stapleton Bernard, fireman, St-Patrice 148
 James, constable, Cliff View Place 10
 M. jr, plombier, Cliff View Place 10
 Michael, Police Inspector, Cliff View
 Place 10

Miss May, Cliff View Place 10

Willie, emp. Imp. Oil., Cliff View Pla-
 ce 10

Star Cafe, Wong Henry, prop. de la Cou-
 ronne 22

Star Montreal Daily,— Quebec Circu-
 lation Office, Mountain Hill 26, Tel.
 3-0090 — E. L. Mignault, manager,
 res. Fraser 290, Tel.—

Stations du Feu et de Police (voir page infor-
 mations)

Station de Gaz, Imp. Oil, Ch. Ste-Foy 911,
 Martineau, Kenneth gérant

Station des Boulevards, Ltée, Blvd Lan-
 gelier 110

Station de Gazoline, J.-A. Roy, prop. Blvd
 Charest, St-Dominique et Ste-Margue-
 rite

Station de gazoline, Charles Boucher, gérant,
 St-Vallier 554

Station de Gazoline, Shell, Côte d'Abra-
 ham 22 et St-Germain 193

Station de gazoline Shell, Ave Cartier 92,
 William Somerville, manager

Station Gazoline, Mc Coll Frontenac, Alf.
 Fiset, agt, St-Vallier 920, et Chemin Ste-
 Foy 872

Station Gazoline Red Indian, G. Savard,
 gérant, Ste-Hélène 89

Station de Police No 16—Parc Victoria
 Sergent en charge, Phil. Lepine

Station Robert Dubé, Vulcanisation, du Roi 281

Station de Service Ford, Laurentide Auto
 Inc., J.-E. Côté, prop. Chemin. Ste-
 Foy 43

Station Service, Imperial Oil, St-Cyrille et
 St-Vallier 421-423

Quebec AJUSTMENT Bureau

Charles Gagnon, Prop.

Established 1922

Insurance Fire and Casualty Adjusters — Ajusteurs d'Assurances

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Station de Service, Robitaille Noel, prop.
St-Vallier 1264

Staton Miss, M. A., Dessane 108
Mrs widow James, Dessane 108

Staveley Edward B., architect, rés. Moncton
Avenue 137, office, Côte de la Montagne 116

G. R. D., emp. Anglo C. Pulp, Ave
Monton 137

H. L., secretary, Quebec Development
Co. & Duke Price Power Co. Ltd,
Maple Avenue 208, Tél. 6292

W.W., emp. Royal Trust, Ave Moncton
25

Steamboat Inspection Office, Champlain
101-103

Steel Co. of Canada, Montreal (The) St.
Vallier 583

Steel James, emp. C.N.R., St-Stanislas 15

Steinman M., president Mozart Ltée, St-
Joseph 310, Tél. 2-7071, rés. Grande
Allée 305, apt 808, Tél. 2-6742
David, vice-président, Mozart Ltée,
St-Cyrille 401

Stenotype Grand Jean, Côte d'Abraham 2-6

Stephan Mlle Y., coiffeuse, Champlain 739
Mme veuve Julien, institutrice, Cham-
plain 739

Stephens Miss Margaret, St-Joachim 69,
Mrs widow J.-H., Grande Allée 305

Sternlieb Mrs widow L., St-Cyrille 512
Norman M., collecteur, St-Cyrille 512

Stevens Arthur D., cond. C.N.R., 4e Ave 419
A. E., accountant Union Bank, Grande
Allée 354

G. W., fireman, C.P.R., La Capricieuse
65

Mrs W., Ste-Ursule 25
Urbain, manager, Ave Brown 82
William, porter, C.N.R., 5e Rue 107

Stevenson James, M. D., physician, St.
Ann 65, res. Grande-Allée 305

J. Thomas, emp. Hôtel St-Louis, Ave
Ste-Geneviève 27

Stevenson Lawrence, laborer, Berthelot 29½
Lawrence, emp. Hôtel St-Louis, St-
Pierre 98

Miss Ella, Fraser 11

Stewart R.P., emp. Prov. Rev. Ste-Anne 105

Stobo John M. of The John M. Stobo Co.
Ltd., Grande Allée 364

Misses (the) St-Cyrille 144½

Stobo W. Q., of The Canadian Import Co
Ltd, St. Louis Road 50, Phone 3-4818-
Summer res., Ste-Foy, Phone 2-3454

Stocker Oscar, journalier, Hermine 118
Stonehouse N. M., emp. C.N.R., 2e Ave
218½

Stone Shoe Reg'd, Eug. Desroches prop., du
Roi 394

Stovold George, insp. electrician, B. Exa. El.,
Avenue Lévis 43

Strachan James, Ltd, Emile Duchesneau,
gérant, de la Reine 170

Mr widow John St-Stanislas 44

Strand Willie, chauff. taxis, 4e Ave 244

Strang J. Ross, Grande Allée 282

Misses (The), d'Auteuil 95

Robertson H., clerk, d'Auteuil 95

Stratton M. L. B., civil ing., St-Louis 31

Strong Mrs. Elizabeth, d'Artigny 56

Stroud, Willie, chauff. taxi, 4e Ave 244

Stuart A., civil s. clerk, St-Louis 31

Alex., emp. Ang. Can. Pulp, Maufiles
328

C. A., mgr, Canada Packers, Ltd., Ave
Lévis 35

D. M., constr. work, Aberdeen 168

Miss Adele, Grande Allée 282

W. J. L., glass cutter, Saunders 42

William, representative Canadian Press,
Grande Allée 241

Studio Audet, Paul Audet prop, St-Jean 353½

Studio Charrier, salon de coiffure, St-Joseph 259

Studio Conrad Schmitt, St-Jean 140

Studio Laflamme, J.-Oscar Laflamme, prop.,
St-Joseph 275

Studio Michel, Rosanno Michel, prop., St-
Jean 350

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Studor Ray, Evans, manager Donnacona Paper Co., Avenue Lemesurier 7
Sturton A. Henry, locomotive engineer, Fraser 238

A. M., engineer, 1e Avenue 611
Levesey, locom. ing., Ave Bergemont 140
Miss Ethel, Private teacher of english, Crémazie 93

Succession Dubord, (Estate) du Palais 58
Success Products Co. of Can, Léo Ruelland, Henri Simard, Preston, Ont. & Gérard Guerin — Mfs de finis à chausures, Christophe Colomb 10
Succession Fitzpatrick — Sharples, Spencer Cove, Sillery

Suess Mrs Goerge, Côte Ste-Geneviève 19
Sullivan Edouard, journalier, St-François 71
John, emp. s. civil., St-Eustache 70

Sullivan J. Austin, Major, manager Traders Finance Corp. Ltd, de la Couronne 37, Tel. 2-6441, res. Avenue Laurier 322, apt. 5, Tel. 3-4791

Mrs George, de la Fabrique 8
Mrs J., gérante Sobie Silk Shop. Riche-lieu 209

Thomas, fireman, Avenue des Oblats 118
Sum's Lunch Counter, Ishen Lun, prop., St-Vallier 532½

Summer Albert, commis Richelieu 39
Sunderland Alexandre, emp. Elz. Fortier, du Pont 56

James J., sup. transportation, Canadian Nat. Rys, Place Marché Chaplain 3-5 res. Avenue Bourlamaque 37

Patrick T., asst.-freight agent C.N.Rys, Fraser 50

Sun Leather, Corp. Fitch J., gérant, Fleurie 206
Sun Lung laundry, St. Stanislas 35

Sun Life Assurance Co., of Canada (The)
Gust A. Beaudry (C. L. U.), gérant, manager succ., Rive nord; Auguste Cooke, manager gérant succ. Rive-Sud. Edifice Quebec Power Bldg, St-Joseph 229. Tel. 5181

Sun Trust, Ltée (Le) — Compagnie de Fiducie—J.-A. Fugère, gérant, St-Pierre 132. Tél. 2-3751

Sun Sing, chinese laundry, du Pont 126
Sun Wah laundry, Notre-Dame 44

Super Health Aluminium Co., Ltd—J.-E. Lavoie, gérant, St-Joseph 251. Tél. 3-2475

Superior Ice Cream Parlor, N. Armiotis prop., St. John 346. Tel. 2-7914

Superior Court, Wilfrid Edge, Prothono-tary, St. Louis 12, Tel. 2-5932 (see Information)

Supreme Cordial Enrg., Sous le Fort 44

Suponitsky Ike, merchant, res. Blvd Cha-rest 68. Tél. 2-1773

Sûreté Provinciale de Québec, sous le contrôle de l'Assistant-Procureur Général. Palais Législatif — Lt-Col. Léon Lambert, adjoint du Commissaire, Tél. 2-3821, rés. Tél. 9578

Surlis, John, rooming house, St-Dominique 70
Surpass Shoe Co., Ltd, Marius Bergeron, gérant St. John 10

Surveyer Fabere, emp. Royal Trust Co., La-porte 12

Susirid Hakon, cuisinier, St-Vallier 712
Sutcliffe Joseph, bank employee, Jeanne d'Arc 61

Robert J., engineer, Bell Tel. Pine Avenue 3, Sillery

Sutherland see also Sunderland
Sutherland J. D., retired, Claire Fontaine 95
Misses (the) Claire-Fontaine 95

Mrs widow J. W., Ave Cartier 46½
Swartz Max., foreman Ang. Pulp, Collin 2
Sweeney Charles, rentier, Ave des Oblats 315
Swindell Mrs. widow Richard, Aberdeen 55

Swift Canadian Co. Ltd, J.-A. Courteau, gérant, St-Roch 153

Sylvain A., peintre, Latourelle 197¾
Adalbert, chauffeur camion Dollard 66

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Sylvain Achille, chauff. bouilloires, 13e Rue 16
 Adélarde, épicier, Crémazie 154, rés. 156
 Adélarde, quincaillier, Crémazie 158
 Adjudant, menuisier, des Prairies 133
 Adjudant, commis boucher, Bayard 173
 Alp, de Sylvain & Frères, Arago 297
 Alphonse, agt d'Immigration, Claire-Fontaine 23
 Antoine, cordonnier, St-Olivier 147½r, rés. 147
 Arthur, de Ed. Sylvain, Enr., boucher, Turgeon 58
 Edgar, de Edmond Sylvain, Enr., Ave Hamilton 15
 Edmond, voyageur 1e Rue 485, Qué. O.
 Edmond, jnr., ent-menuisier, 1ère Rue 485, Québec-Ouest
 Edmond" Enr., provisions (gros), Champlain 48
 Edmond, de Mathieu & Sylvain, Arago 193
 Edmond, emp. Crane, Ltd., St-Gabriel 79½
 Elz, emp. Palais Justice, St-Olivier 194
 Emile, de Ed. Sylvain, Enr., Jeanne-d'Arc 78
 Emile, journalier, Ave des Oblats 249
 Emmanuel, agent, Dorchester 140
 Etienne, menuisier, 3e Avenue 240
 & Frère—Alphonse Sylvain et Oscar Drolet, charcutiers, Durocher 161
 François, prop., poste gaz, 1ère Ave 278, rés. 10e Rue 35
 Georges, menuisier, Père Grenier 53½
 Gustave, latteur, 2e Avenue 233
 J.-E., voy. de comm, de la Reine 188
 J.-L., vétérinaire, St-Olivier 47
 Joseph-L., voy. de commerce, 10e Rue 37
 Joseph, emp. de la ville, St-Patrice 70½
 Louis-A., médecin, Ste-Ursule 31
 L.-Albert, emp. s. civil, 2e Avenue 131
 Lucien, électricien, de la Reine 416
 Maurice, électricien, 2e Ave 233
 Mlle Flora, 1e Rue 513, Q.-Ouest

Sylvain Mme François, Blvd Langelier 191
 Mme veuve Edmond, Arago 193
 Mme veuve Edmond, 1e Rue 513 Q.-O.
 Mme veuve Emmanuel, Dorchester 140
 Mme veuve Etienne, 2e Ave 233
 Mme veuve Gaudias, Crémazie 200
 Mme veuve Jean, Lavigneur 83½r
 Mme veuve Joseph, Richelieu 88
 Omer, commis, Crémazie 200
 Orygène, emp. Coopérative Fédérée, 2e Ave 233
 Oscar, mécanicien, Dollard 179
 Théo., mécanicien, Lafayette 159
 Sylvestre S., rentier, 1ère Avenue 832

Syndicat Catholique. Voir renseignements

Syndicat de Construction Moderne, Ltée, H.-P. Cimon, prop., Côte d'Abraham 2, Tél. 5160, Chantier Avenue Preston 45, Sillery. Tél. 2-4166

Syndicat de la Basse-Ville, Sol Serchuk, prop., St-Paul 91

Syndicat d'Initiative de Québec, sous les hospices de l'Office Municipal du Tourisme et de l'Industrie de Québec

Syndicat de Québec, Ltée, (Le)—Marchand de nouveautés. Spécialités: confections pour dames; hardes faites; soirées, etc., etc. St-Joseph 215-225, coin de la Couronne 68-76 et Blvd Charest 346, Tels 5161-5162-5163-5164

Syndicat National Catholique des Musiciens de Québec, Inc.—Président, Roland-G. Gingras; vice-président, Joseph Turgeon; secrétaire, J. C. McGee; sec.-financier, Joseph Fortin; trésorier, Fortunat Légaré; aumônier, M. l'abbé Gérard Robitaille

Syndicat National du Combustible Inc. Importateur et marchand de charbon. Gros et détail.—Patrick Gingras,

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

président et gérant.—Buade, vis-à-vis
Hôtel-de-Ville, Télé. 7111-7112.—
Quai Bassin Louise, Tél. 2-1775—
Paul-Henri Boulé, comptable et asst-
gérant, 9e Rue 36. Tél. 4-2868

Syndicats des Horticulteurs, de la Couronne
Marché St. Roch

Syndicat des Mines d'Or, Matchi-Manitou,
Ltée, St-Pierre 56

Syndicat National des Employés de Garage
R.-H. Darveau secrétaire, Edifice
"Le Soleil"

Syndicat du Palais, Firstman Sam, St-Paul
317

Syndicats Féminins Catholiques de Qué-
bec, Caron 17

Syndicat National Catholique de l'Industrie
du Corset de Québec, Maurice Tur-
geon, sec., Caron 19

Syndicat National Catholique, des Employés
de Taxis et de Fonderie, Caron 19

Syndicat National Catholique de la Nouveauté,
Déligny 37

Syndicat Professionnel des Instituteurs,
chemin Ste-Foy 14

Syndicat Sportif de la Jeunesse de Limoilou,
9e Rue 125½

Synott James, cond. Q. Ry., Burton 2

T

Tabagie St-Jean, Enr., St-Jean 372

Taché Armand, emp. bateaux, 3e Avenue 50

A.-M., dessinateur, Mont-Carmel 20

Ernest journalier, Blvd Charest 102

Etienne, agent, Lachevrotière 92

Ferd., journalier, Blvd Charest 102

Joliette, commis, C.P.R., Lockwell 160

Joseph, journalier, Blvd Charest 102

Mme veuve Etienne, Lachevrotière 92

Mme veuve H.-F., Blvd Charest 102

Patrice, emp. de théâtre, d'Aiguillon 112½

Tailleur Gér., emp. Brookside, 4e Rue 7¼

Ovila, salon de barbier, 4e ave 54-56

Tailon, Antonio, architecte, 4e Ave 318½

Taillon Camille, comptable, St-Mathias 49

Chs-Aug., gardien paix, 12e Rue 4½

Donat, laitier, Vitré 104

Edgar, opér., théâtre Cinéma de Paris,
Dorchester 162

Emile, emp. Q. Power, 4e Avenue 249

F.-X., menuisier, 3e Rue 183

Herménégilde, jnr, journalier, Vitré 104

Herménégilde, sr, anc. laitier, Vitré 104

Joseph, contremaitre gantier, St-Mathias
49

Joseph-A., comptable au ministère des
Trav. Publics, Avenue Casot 74

Jules, menuisier, 3e Rue 183

Jules, commis, Cie Paquet, Prince-
Edouard 253

L.-O., épiciers et rés. 4e Ave 85

Louis, journalier, 4e Ave 69½

Louis-Ph., emp. cité la Canardière 267¼

Louis-Phil., prop. restaurant Unik,
Dorchester 142

Mme veuve Chs, Ave du Sacré-Cœur

Philéas, emp. C.P.R., Fleurie 5

Philippe, épiciers, Dorchester 138, rés.142

Romuald, peintre Plt., 3e Rue 185

Willie, emp. D. Arsenal, Vitré 104

Tailors Valet Service, operated by Ray-
mond Binet & Co. Pressing, dry
cleaning, repairing. Dress Clothing
to rent. St. John 93-95, Tel. 2-2315

Talbot Albert, pompier, 2e Avenue 384

Albert, commis, St-Bonaventure 33

Alexandre, électricien, St-Vallier 321

Alphonse, march. de chaussures, St-
Joseph 735 rés. Ch. Ste-Foy 93

Alphonse, concierge, St-Jean 353

Charles, commis bureau, Artillerie 57

C.-Alex., salon de barbier, St-Augus-
tin 79, rés. Richelieu 235

Chs-Henri, asst-secrétaire, photogra-
vure artistique, des Franciscains 115

Cyrille, caissier, St-Olivier 296

Didyme, emp. Q. Ry., St-Germain 102

Donat, journalier, St-Bonaventure 33

Elzéar, journalier, Ancien Chantier 5

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Talbot Elzéar, crorroyeur et mag. de bonbons et tabacs, St-Bonaventure 82

Fortunat, emp. Q. Power, St-Bonaventure 33

F.-X., g.-de nuit, St-Bonaventure 33

Georges, commis, des Franciscains 228

G.-H., instituteur, des Franciscains 89½

G.-Henri, contremaitre, Ave des Pins 25

Henri, journalier, de la Salle 150

H.G., emp. dépt Voirie, des Franciscains 228

Hormidas, emp. C.N.R., 8e Rue 100

John-Arthur, emp. de beurreries, des Franciscains 113, Tél. 6140

Talbot J.-Arthur, marchand affilié aux "Epiciers Unis". Thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc. Grocer. Carillon 121-123. Tél. 8663—rés. Avenue des Oblats 20. Tél. 3-0204

Jean-Robert, professeur de musique, directeur Soc. Symphonique de Québec, Fraser 255

J.-M., du Dépt de l'Agriculture, des Franciscains 39

Joseph, concierge, Av. Ste-Geneviève 7

Joseph, messenger, Chr. Colomb 301

Jos.-H., ancien pilote, Avenue Bougainville 32

Joseph, commis, Grande Allée 45

Joseph, emp. Que. Ry, St-Olivier 160

Joseph, emp. civique, Lavigreur 43½

Jos-Philippe, concierge, Ave Ste-Geneviève 7

Lauréat, journalier, St-Bonaventure 33

Laurent, emp. Dept. Pêcheries, St-Cyrille 757

Léo, comptable, 4e Avenue 246

Talbot Louis, de René Talbot, Ltée, Grande-Allée 171, Tél. 2-2865

Louis, ex-chef de la brigade du feu, Dorchester 183

Louis, journalier, St-Albert 9

Maurice, livreur de pain, 1ère Avenue 204½

Maurice, emp. Q. Power, St-Olivier 323½

Talbot Maurice, agent "Le Soleil" Ave Boisclair 55½

Maurice, emp. dépt. Agriculture, des Franciscains 39

Miville, peintre, Dorchester 183

Mlle Cécile, Ave Turnbull 2

Mlle Céline, Ave du Sacré-Cœur

Talbot Mlle Jeanne, secrétaire générale, Les Oeuvres d'Action Catholique Diocésaines, Blvd Charest, 3, Tél. 2-4771, local 32, rés. Avenue Bougainville 32, Tél. 6042

Mlle Jeannette, Dauphine 15

Mlle L., garde-malade, Avenue Turnbull 1

Mlle Sara, emp. Palais Justice, Garneau 26

Mlles I., L. et E., Latourelle 64

Mlles Jeanne, Bernadette et Judith, Ave Bougainville 32

Mme L.-N. Couillard 38

Mme veuve Alph.-Ls., Notre Dame des Anges 41

Mme veuve Chs.-Oct., Aberdeen 51

Napoléon, journalier, Lavigreur 37½

Odilone, mécanicien, du Roi 387

Ovide, voy. de commerce, Ferland 26

Paul, avocat, Grande-Allée 171

Paul, emp. laiterie, La Canardière 143

Paul-Emile, comptable, des Franciscains 113

Paul-E., emp. s. civil, St-Louis 58½

Pierre, commis, des Commissaires 186

Réal, voy. de commerce, St-Olivier 203

Régis, commis quincailler, 9e Rue 15

Talbot René, de René Talbot, Ltée, Grande Allée 171. Tél. 2-2865

Talbot René, Ltée, Distributeurs et Agent⁹ de manufacturiers: Matériel d'incendie et machineries générales, Distributeur: Goodrich Company, Ltd., St-Paul 205, Tél. 2-3684. (Voir annonce)
Rodolphe, dentiste, St-Jean 33, res. des Franciscains 113

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Talbot Roland, emp. Photogravure Artistique, des Franciscains 113
 Tancrède Emile, journalier, Marie-Louise 40
 Emile, journalier, Route Bell 251, côté de la Petite Rivière
 Léopold, journalier, Route Bell 251
 Paul, journalier, St-Bernard 57
 Tanguay, Adjutor, journalier, de la Salle 65
 Albert, sec. Dépt T. Publics, Hôtel-de-Ville, Av. Moncton 73
 Albert, rentier, Châteauguay 117
 Alphonse, livreur de pain, 6e Rue 37
 André, commis, J.-B. Laliberté, Fraser 77½
 Antonio, expéditeur, 7e Rue 108
 Armand, R.P., S.J., St-Cyrille 680
 Arsène, menuisier, Ste-Julie 67
 Arthur, agent Police Judiciaire, Crémazie 192
 Benjamin, commis, d'Iberville 20
 Berchmans, architecte, St-Jean 104, res. St-Cyrille 539
 Camille, off. vitesse, Côte d'Abraham 116
 Chs-A., détective prov., Richelieu 138½
 Chs-C., emp. Dépt. du Revenu, Latourrelle 92
 Clifford, emp. théâtre, 4e Rue 117
 Conrad, instituteur, 8e Rue 31
 Donat, tailleur hardes, de la Salle 65
 Edmond, emp. Q. PowerSt-Jean 61
 Edouard, mégissier, Châteauguay 229
 Edouard, pompier, 9e Rue 125
 Edouard, pensionnaire, Demers 34
 Fernand, journalier, Châteauguay 249
 Fernand, courtier, Avenue Vauquelin 3
 Georges, comptable adjoint, Ministère de la Santé, Jacques-Cartier 24, Giffard
 Georges, journalier, des Commissaires 125
 Georges, journalier, 7e Rue 108
 Gérard, journalier, de la Salle 65
 Gérard, emp. Tremblay & Dion, St-Jean 181

Tanguay Henry, musicien, Ch. Ste-Foy 76½
 Isidore, menuisier, St-Stanislas 33
 J.-A., gérant, Bouchard & Cie, Enr. Sherbrooke 36
 J.-A., voy commerce, Chemin Ste-Foy 929
 J. A., restaurateur, d'Artigny 29½
 J.-B., cord., de Courcelles 36
 J.-Edwin, emp. dépt. du Protonoraire, des Franciscains 57

Tanguay J. Eugène, General Manager Quebec Power Co. Office: St-Joseph 229. Tél. 5141, rés. St-Cyrille 60
 Tél. 2-4397

Tanguay J.-O.-N., comptable des dépôts judiciaires, Grande-Allée 144
 J.-L.-A., négociant, St-Olivier 222
 Joseph, journalier, des Commissaires 125
 Joseph, clicheur, Letellier 28
 Jos. de Lachance & Tanguay, St-Luc 89
 Joseph, journalier, 7e Rue 108
 Joseph, gérant Théâtre Victoria, St-Cyrille 292
 Joseph, emp. dépt. Trav. Publics, 6e Rue 110
 Joseph, épicier, 6e Rue 165 rés. 163
 Lauréat, journalier, Arago 26
 Léonidas-J., rentier, N.-D. des Anges 206
 Léopold, emp. C.N.R., de Courcelles 32
 Léopold, journalier, de la Salle 65
 Léopold, journalier, St-Réal 15½
 Lionel, instituteur, Ave Cartier 14½
 Lorenzo, emp. Voirie D'Aiguillon 31
 Majoric, journalier, Ave Tourengau 16
 Marc, emp. s civil, Avenue Cartier 116
 Marcel, marchand, rés. Des Ramparts 1
 Mlle Célestine, des Commissaires 125
 Mlle Desneiges, du Palais 10½
 Mlle Diana, fille de tables, St-Joseph 19½
 Mlle Lucienne, emp. Séminaire, St-Jean 302
 Mlle Marthe, St-Joachim 34

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Tanguay Mlles Y. et J., Alfred 14

Mme veuve Adjutor, chambres, de La-Salle 65

Mme veuve A., des Commissaires 125

Mme veuve E., avenue Ste-Geneviève 27

Mme veuve G.-Emile, Ave des Laurentides 99

Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 61

Mme veuve Lauréat, Ave Bigaouette 18

Mme veuve Louis, d'Aiguillon 68

Mrs widow Arthur, swimming instructor, Ste. Anne 125-127

Oscar-E., gér. garage, Q. Power, Fraser 216

Oscar, détective, St-Joachim 34

Paul, courtier en obligations, St-Cyrille 418

Phil., emp. Anglo Pulp, 15e Rue 109

Roland, emp. dépt Mines, Richelieu 234

Roland, journalier, de LaSalle 65

Stanislas, mécanicien, de la Salle 352

Wm. G., voy. commerce, Laurentide Ave 99

Wilfrid, emp. Frs Nolin, Carillon 66

Tardif Albert, rép. des produits Rawleigh, Ave des Oblats 109

Alfred, charretier, de Villiers 16

Alfred, charretier, St-Luc 365

Alfred, St-Réal 29

Tardif Alphonse, gérant, Corporation de Prêt et Revenu, St-Jean 181, Tél. 3-1401, rés. St-Cyrille 840, Tél. 3-3061

Alphonse, forgeron, Richelieu 288

Alp, maréchal-ferrant, Ste-Hélène 237

Tardif Ancina, LL.L., avocat, de Drolet & Tardif, St-Pierre 71. Tél. 2-6283, rés.

Avenue Bougainville 167, Tél. 7073

A., mécanicien, Arago 23

Arthur, com. d'animaux, St-Vallier 1216

Arthur, tailleur de cuir, Arago 220

Auguste, menuisier, rue McInenly, S.

Charles, journalier, Stuart 26

Charles, jnr, journalier, Berthelot 3

Charles, snr, journalier, Berthelot 3

Chs-Ed., électricien, Ch. Ste-Foy 1211

Tardif Cyrille, journalier, Richelieu 288

Donat, emp. Jos. Coulombe, Montmagny 57

Elzéar, journalier, 4e Avenue 36

Emile, gérant, manuf. de chaus., Chemin Ste-Foy 894

Ernest, tail de cuir, 3e Ave 204½

Ernest, gardien de la paix, Marie de l'Incarnation 220

Ernest, prop. Les Importations de Québec Enr., St-Vallier 382

Eugène, app. tailleur cuir, 3e Ave 204½

Gaudias, laitier, Napoléon 135

Gédéon, restaurant, St-Ambroise 12

Georges, emp. Com. des Liqueurs, des Franciscains 27

Gérard, emp. Dom. Arsenal, Champlain 778

Gérard, emp. Lait. Laval, 3e Avenue 221

Gérard, E., emp. dépt Touristes, Grande Allée 144

Henri, notaire, dépt. régistrateur, Ave Manrèse 74

J.-Bte, Chr. Colomb 182-186

J.-Hermas, agent d'assurances, Avenue Denis, 14

Jean, journalier, Champlain 784

J.-Omer, emp. C.N.R., Napoléon 262

Jos, tailleur de cuir, St-Vallier 323

Joseph, courtier en épicerie, St-Pierre 83, rés. Ch. Ste-Foy 1222

Joseph, cord.monteur, Arago 344½

Joseph, jr., tail. de cuir, St-Ambroise 100

Joseph, briqueteur, Marie de l'Incarnation 220

Joseph, charretier, Richelieu 288

Joseph, menuisier, Frontenac 100

Joseph, journalier, St-Luc 299

Joseph-H., tailleur en cuir, St-Léon 58

Léger, emp. s. civil, Ste-Anne 142

Léopold, boulanger, St-Agnès 25

Léopold, gardien de prison, Napoléon 135

Léopold, mécanicien, St-Sauveur 69a

Lévis, emp. Com. des Liqueurs, Fraser 55

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Tardif Lévis, emp. Anglo C. P, 3e Ave 124½
 Lorenzo, com. taverne, St-Benoit 2
 Luc, emp. Com. du Port, St-Simon 14
 Lucien, commis, de Mazenod 72
 Marcel, journalier, Berthelot 3
 Maurice, agent 'Prévoyants du Canada,
 St-Jean 465
 Mlle Alma, St-Vallier 1143½
 Mlle Berthe, institutrice, du Palais 24
 Mlle Corinne, Fleurie 154
 Mlle Georgiana, Richelieu 288
 Mlle Georgiana, d'Aiguillon 255
 Mlle Joséphine, Dollard 69
 Mlle Léona, Fleurie 126
 Mlle Lucie, modiste, Artillerie 11
 Melles Annette et Lucienne, rue Mc-
 Inenly, S.
 Milles Jeanne et Régina, des Franciscains
 130
 Mme Yvonne, chambres, Ste-Anne 38-40
 Mme veuve Almanzor, St-Adélar 4
 Mme vve Alph., Ave Taschereau 32
 Mme veuve Donat, Montmagny 57
 Mme veuve Ferdinand, Hermine 87
 Mme veuve Georges, St-Olivier 346
 Mme veuve Hilarion, des Franciscains 130
 Mme veuve J.-P., Couillard 46
 Mme veuve J.-Wilfrid, 2e Rue 86½
 Mme veuve Napoléon Hermine 54
 Mme veuve Pierre, Marie de l'Incarna-
 tion 220
 Odilon, journalier, de LaSalle 47r
 Omer, emp. Corp., Richelieu 292
 Omer, plâtrier, St-Vallier 1067
 Omer, tailleur cuir, Ste-Hélène 158
 Philippe, emp. C.N.R., de la Ronde 252
 Pierre, charretier, St-Bonaventure 38
 Raoul, artiste commercial, Déléigny 11
 Réal, emp. J.-L. Drolet Ltée, St-Adé-
 lard 4
 Sam, pompier, Lafayette 72
 Victor, jnr, prop. Imprimerie St-Joseph,
 Chr. Colomb, 328, rés. Bayard 174
 Victor, snr, tailleur de cuir, Bayard 174
 Tardivel André, emp. dépt. du Travail, St-
 Cyrille 5½

Tardivel Joseph-P., décorateur, Cote d'Abra-
 ham 118
 Ph.-H., comptable dépt de la Milice, St-
 Cyrille 5

Taschereau Alleyn, C.R., avocat, advo-
 cate. Barrister and Solicitor, St-
 Pierre 76. Tél. 2-1408—rés. St-Joa-
 chim 13, Tél. 2-1608

Taschereau André, C.R., avocat, de St-
 Laurent, Gagné, Devlin & Tasche-
 reau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés.,
 Avenue Laurier 255, Tél. 3-2784
 André, emp. de bureau, Ave Maison-
 neuve 68
 Antoine-C., avocat, Ste-Ursule 77

Taschereau C. Edmond, notaire, nota-
 ry. de Taschereau & Taschereau.
 Edifice Banque Can.-Nationale, St-
 Pierre 71. Tél. 2-5241—rés. Avenue
 Ste-Geneviève 16. Tél. 2-1087

Taschereau Claude, notaire, notary, de
 Taschereau & Taschereau. Edifice
 Banque Canadienne Nationale, St-
 Pierre 71, Tél. 2-5241, rés. Park Ave
 nue 124, appt 3, Tél. 6829
 de Montarville, Colonel St-Cyrille 308
 Edouard, gér. local, McColl Frontenac
 Oil Co., Père Marquette 94
 Ernest, militaire, Ave Bougainville 8
 Henri, ing. civil, Ste-Ursule 57

Taschereau J.-F., imprimeur, St-Nicolas
 12, Tél. 2-4567, rés. avenue Maison-
 neuve 68.
 Linière, emp. Anglo Pulp, 4e Rue 133

Taschereau L. Alexandre, Honorable,
 C.R., avocat, de Taschereau, Pa-
 rent, Taschereau & Cannon, Grande
 Allée 187. Tél. 3-1392

Taschereau Mlle Marguerite, surinten-
 dante des gardes-malades, Metro-
 politan Life Ins. Co., de la Couronne

LE

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

MEILLEUR

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

37, Tél. 4-1691, rés. Ste-Ursule 72,
Tél. 4-4909

Mlle Marguerite, des Grisons 10

Mme veuve Gustave-Arthur, Claire
Fontaine 115

Mme veuve G. O., Ste-Ursule 72

Mme veuve J.-Edouard, Grande Allée
160

Taschereau Paul, C.R., avocat, de Taschereau, Parent, Taschereau & Cannon, Ave Turnbull 124. Tél. 3-1406
Paul-Emile, emp. B. Canadienne Nat. 8e Rue 67¼
Réné, emp. Kresge, 8e Rue 67¼

Taschereau Robert, C.R., LL.L., avocat, de Taschereau, Parent, Taschereau & Cannon, Avenue Turnbull 124, Tél. 2-1580

Taschereau, Parent, Taschereau & Cannon—Honorable L.-A. Taschereau, C.R., Hon. sénateur Georges Parent, C.R., Paul Taschereau, C.R., Robert Taschereau, C.R., Charles Cannon, LL.L., Charles Parent, C.R., M.P. pour Québec-Ouest, Simon G. Parent, LL.L.—Avocats, avocates. St-Paul 70, Tél. 2-5665

Taschereau & Taschereau—C. E. Taschereau, Claude Taschereau et Charles Cantin—Notaires, notaries. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-5241

Tassé Y. R., emp. General Electric, Blvd Charest 295, rés. Avenue Belvédère 15

Tavara André, emp. Us. St-Malo, Blvd Langelier 129

Mme veuve Joseph, St-Vallier 332

Robert, prof. de chant, St-Vallier 376

Taverne Bienvenue Enr., A. W. Dion, prop. St-Vallier 653

Taverne Capitol, Armand Robitaille prop., St-Jean 142-144

Taverne Centrale, N. A. B. Bédard, prop. St-Joseph 283

Taverne "Chat Blanc", de la Couronne 34 et Ste-Hélène 79

Taverne de la Couronne, Maurice Pouliot, prop., de la Couronne 128

Taverne Delmonico, Gagné P., prop. Sault au Matelot 89

Taverne Hôtel Victoria, Côte du Palais 32

Taverne Union, H.-J. Perron, prop. du Pont 114-116

Taverne Royale, Eug. Pouliot, prop., Dorchester 30

Taverner William, emp. Dept Marine, 2e Avenue 63

Taxis Champlain Enrg., Albert Donaldson, gérant, Bagot 2

Taxis Diamant Rouge, De luxe Taxi, St-Joseph 235, Tél. 8123

Taxis Dominion Inc., St-Vallier 408, ch. 414, Tél. 2-1251

Taxis Frontenac Enr., Fleurie 76

Taxi Idéal Enr., St-Joseph 235, Tél. 2-8282

Taxis Impérial, Jos. Darveau, trésorier, Ave Chauveau

Taxis Jaunes, Ltée, Lt.-Col. Thomas Grenier, gérant, Lachevrotière 81. Tél. 2-2000 et 2-2002. (Voir annonce).

Taxis Moderne Enr., bureau-chef, St-Luc 324. Tél. 2-6464

Taxis Royal, bureau, St-Sauveur 22

Taylor Albert, emp. Ang. Can. Pulp, Lavigueur 8

Taylor Douglas, chief of service Treasury Dept., Laurier Avenue 257. Tel. 7603

Forbes Ltd, J.-E. Théberge, repr. Côte d'Abraham 2-6

James P. clerk, Treasury Dept., Chemin St-Louis 82

Mrs W.-G., prop. St-Ursule House, Ave Ste Geneviève 1

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

4 - 8 McMAHON

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

Tel. *2-2021

Taylor Mrs widow J. B., St. Louis road, 82
Mrs widow W., Ste-Angèle 9
Tcharos Mrs widow Nick, St-Patrick 95
Teacka, Tony, barber, St-Cyrille 149
Teakle Lennox J., of Herman Young Co., Enr.,
Ave Murray 99
Miss Laetitia, St-Augustin 49
W. C., Chemin Gomin

Teinturerie Centrale, Enr, J.-Lazare Houde
prop., Richelieu 26

Teinturerie Dorchester, Enr., N. Van-
droogenbroeck, prop., 116-120 Dor-
chester et de la Salle 269. Tél. 4-2484,
4-2485

Teinturerie "Ferland", voir P. Ferland
du Pont 155 à 159. Tél. 4-3531
Voir annonce

Teinturerie Française, Ltée, St-Jean 565,
Tél. 4-4686

Teinturerie LaSalle, St-Dominique 75-77
Tellier Arthur, repr. Darling Brothers Ltd,
Ave Holland 112

Omer, gérant district All. Nationale,
4e Ave 337

Willie, inspecteur Alliance Nationale,
d'Aiguillon 61

Telmosse Chs-Edouard, emp. C.N.R., Ste-
Ursule 56

Mlle Fernande, St-Jean 413

Temple Miss Fanny, St. Julia 71
Ths., emp. St-Malo Shops, Marie-Rol-
let 219

Tendland Joseph, cord., Père Grenier 5
Mme veuve Louis, Boisseau 143
Paul-Emile, journalier, Père Grenier 5

Terreau Alfred, sec.-trésorier, Terreau &
Racine, Ltée, Avenue Brown 216,
Tél. 3-1073

André, emp. Bell Tel., Crémazie 58

C.-Henri, vice-prés. Terreau & Racine,
Ltée, Avenue Manrèse 68

Jacques, surintendant fonderie Terreau
& Racine, Ltée, Ave Brown 207

Terreau Louis Chs., gérant de Terreau & Ra-
cine, Ltée, St-Cyrille 399

Mme veuve R.-Chs, St-Cyrille 410

Mme vve Roch, Ave Maisonneuve 125

Terreau & Racine, Ltée—Commandeur
Joseph Racine, président; C.-H. Ter-
reau, vice-président; Alfred Terreau,
secrétaire.—Fondeurs et marchands
de poêles, quincaillerie, plomberie,
pneus d'automobiles, meubles, tapis
et prélatris, fournitures pour cons-
tructeurs et chantiers. Bureau et
magasin, St-Paul 194-208; entrepôts
212-228; fonderie, St-André 131-143-
145, Tél. 2-2711

Terreau Roland, de La Cie Martineau
Electrique, Ltée, St-Cyrille 414. Tél.
2-3333

Tessier Adéland, réparation de meubles, La-
tourelle 189, rés. 191

Albert, soudeur, autogène, de la Reine
226, rés. Vitré 66

Albert, journalier, Laviolette 31

Albert, cond. monteur, St-Charles 17

Anselme, chauff. fournaies, Prince
Edouard 244

Anselme, concierge, Ste-Hélène 192½

Antonio, commis, Ste-Hélène 57

Armand, Laviolette 31

Arthur, ing. civil, St-Jean 288

Auguste, emp. Agriculture, St-Joseph
323

Benoit, emp. s. civil, Grande Allée 53½

C., statistique Agricole, Aberdeen 122

Charles Auguste, emp. Agriculture, Che-
min Ste-Foy 853

Edmond, comptable adjoint, Ministère
de la Santé, Chemin Ste-Foy 1330

Tessier, Fages, Robitaille & Cie—Assu-
rances. Bureau: St-Pierre 71, Tél.
2-1268

Frs, mégissier, St-François 497

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Tessier Georges-V., vice-président, Lucien Côté, Inc.; exécuteur testamentaire de la succession Tessier, St-Pierre 51, rés. Ste-Ursule 60. Tél. 2-7252

Georges, emp. Germain Lepine, 4e Rue 33
Henri, comp. dépt. Agri, St-Cyrille 380

Joseph, cordonnier, Ave Renaud 137
Joseph, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 1330

Joseph, charretier, 4e Rue 33
Joseph, emp. Chateau F., 10e Rue 166
Joseph, journalier, 14e Ave 180 Q.-O.
Ernest, peintre, dela Reine 77

Tessier J. des R., I.C., — Assurances.—
St-Pierre 71, Tél. 2-1268, rés. d'Aiguillon 12, Tél. 2-1321

Léopold, emp. Anglo Pulp, 8e Ave 38
Ls-Phil., directeur inspecteur établissements industriels commerciaux et édifices publics 2e Ave 211 $\frac{3}{4}$

Lorenzo, horloger, St-Paul 349, rés. des Prairies 50 $\frac{1}{2}$
Lucien, emp. Anglo Pulp., La Canardière 70

Lucien, journalier, Laviolette 31
Lucien, chauff. camions, La Canardière 76

Maurice, Abbé, curé, Champlain 761

Mlle C., Ave Cartier 161

Mlle Jeanne, Garnier 166

Mme H. St-Cyrille 312

Mme veuve A. M., Gde Allée 220

Mme veuve Auguste, Grande-Allée 220

Mme veuve Elzéar, St-Bonaventure 34

Mme veuve Isaïe, Ste-Catherine 62

Napoléon, journalier, St-Bonaventure 34

Octave, cuisinier, Champlain 761

Paul-Henri, emp. Jos.-E. Lemieux Enr., 4e Rue 33

Roland, cordonnier, Ave Renaud 137

Théodore, chauff. d'autos, St-Bernard 91

Ulric-G., comptable, Ste-Ursule 60

Willie, emp. s civil, Hébert 8

Tessier Yves A. C., comptroller-treasurer "Chronicle-Telegraph", Avenue Holland 220. Phone 3-1272

t'étrault Alfred, tailleur, 2e Avenue 183

Fernand, vérificateur Comm. Acc. Travail, Avenue Ste-Geneviève 33

J.-H., voy. de commerce, Crémazie 187

Têtu Aimé, tourneur, 8e Avenue 27

E.-A., de Au Meuble Moderne, Enr., St-Jean 188-190

Emeric, com.-épicié, 1ère Ave 900

Félix, médecin, d'Auteuil 83

Gaston, quincaillier, 9e Rue 98

Georges, menuisier, 1ère Avenue 900

J. A., plombier, 8e Rue 138 $\frac{1}{2}$

Jean-Marie, commis bureau, 9e Rue 89

Ludger, syndic licencié, St-Pierre 81

Ludger, emp. Terres & Forêts, 1ère, Ave 900

Mlle Hermine, Hôpital Général, Blvd Langelier 191

Mlle Juliette, 3e Ave 205

Mme Louis, Laval 16

Mme veuve Arthur, Fleurie 42

Raymond, commis-épicié, 1e Ave 900

Réginald, comptable, Ave Levis 27

Thomas, menuisier, 4e Rue 198

Wilfrid, commis B. Poste, 9e Rue 98

Thatcher R. J., emp. C.N.R., Ave Lesage 70

Sydney, emp. Woodhouse, Avenue Lesage 72

Thauvet Roland, emp. Demontigny & Ponlot, 9e Rue 24

Théâtre Cambrai, d'Youville 40

Théâtre Canadien St-Jean 227-231

Théâtre Capitol, Paul Vallières, gérant, St-Jean 144

Théâtre Cartier, Ray. Gouge, gérant, Ave Cartier 91

Théâtre Cinéma de Paris, St-Joseph 302-306

Théâtre Français, J.-E. Gagnon, prop. St-Vallier 864. Tél. 5603

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- Théâtre Princess, Alex. Chouinard, prop.,
St-Joseph 276-278
- Théâtre Rialto, Raymond Gouge & Raoul
Lafrance, props., 4e Rue 6
- Théâtre Victoria, Ltée, du Palais 27
- Théberge Adélar, voy. de commerce, Cari-
gnan-Salières 33
- Alphonse, cuisinier, St-Jean 249
- J.-A., rep. Radios, Avenue Bourlama-
que 27
- J.-E., repr. Taylor Forbes, Ltd., Côte
d'Abraham 2-6, rés. 19, rue Jodoin,
Lauzon, Co., Levis
- Nérée, ingénieur, Ste-Thérèse 143
- Pierre, menuisier, de Lanaudière 1
- The Big Chief Shop, de la Fabrique 6
- The Canadian Legion of the British Empire
Service League, Branch 13, St-Au-
gustin 53
- Thé et Café Empire Enr., Demers & Robi-
taille, prop., de la Couronne 155
- The Commissioners High School St-Augustin
136
- The Fly Terror, Mfg Co. Reg'd, St-Paul 39
- The Gift Shop, De la Fabrique 54
- The Green Gable Curb Service, station de
gazoline, Rivard J., Chemin Ste-
Foy 1262
- The Leonard School, Sister Miriam Loyola
superioress, Ave de Salaberry 8
- The National Import, Sault-au-Matelot
35-39½
- Theobald Percy, emp. St. Malo Shop, Lau-
rentides Ave 35
- Théonos Mrs M. manager Child's Café, St-
Jean 66
- The Ronco of Canada, de l'Eglise 72
- The Roofer's Supply Co., Ltd, Ratté J. W.,
gérant, La Canardière 199a
- The Shetland Shop, Bonar Hall, prop.,
De la Fabrique 44½
- Thériault voir aussi Therriault
- Thériault A.**, Colonel, surt. Dominion Ar-
senal, rés. Artillery Park, McMahon
Street,
- Thériault Adrien, cultivateur, Ave Maguire
45, Sillery
- Alcide, débardeur, St-Paul 65
- Alfred, menuisier, Blvd. des Capu-
cins 245
- Alphonse, emp. Dom. Arsenal, St-
Vallier 564
- Amédée, agt d'assurances, La Canar-
dière 110
- Antoine, menuisier, 16e Rue 38
- Chs-Eugène, de Thériault & Vincent,
rés. St-Cyrille 381
- David, surveillant, Hôpital Laval, Châ-
teauquay 275½
- Denis, emp. Q. Cartage, 8e Rue 107
- Edmond, salon barbier, Ste-Julie 52
- Elisée, Honorable Conseiller Légis-
latif, C.R., avocat. Avenue Ste-Gene-
viève 45
- Emile, ch. de taxi, 2e Rue 162
- Francis, électricien, St-Cyrille 149¼
- Georges, archiviste, dépt. Inst. Publi-
que, Richelieu 40,
- Hector, emp. Château Frontenac, Bon
Pasteur 16
- H., emp. Dept. Marine, St-Paul 139
- Henri, St-François 549
- Henri, journalier, du Pont 166r
- Henri, navigateur, Côte Ste-Geneviè-
ve 79
- Hubert, emp. S.S. McLean, St-Cyri-
le 149 ¼
- J.-Henri, emp. dépt Voirie, Fraser 46
- J.-L., voy. de comm. 1e Ave 488
- J.-Lionel, journalier, Ave Sheppard, 42,
Sillery
- Luc, emp. Dépt. Chasse et Pêcheries
de Salaberry 31
- Médéric, voy. de commerce, 2e Ave
187½
- Mlle Aurore, Ste-Angèle 9
- Mlle Elise, couturière, Garneau 26
- Mlle Eva, St-François 549
- Mme veuve Arthur, matronne, Prison
des Femmes, Grande Allée 55½

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

St. JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ-NOUS NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Thériault Murray, cuisinier, St-Cyrille 149 1/4
Patrice, insp. édif. publics, 8e Rue 73
Paul, rentier, Mauvils 203
Paul-Emile, emp. dépt Travaux Publics
d'Artigny 50
Paul Emile, journalier, St-Paul 131
Pierre, machiniste C.N.R. St-Joachim 33 1/2
Roland, journalier, côte Ste-Geneviève
79
Thomas, asst.-insp. Police judiciaire,
d'Auteuil 53 1/2
& Vincent, assurances générales, Côte
d'Abraham 2-6
Willard, emp. dépt. Voirie, St-Cy-
rille 149 1/4
William, emp. Anglo Can. Pulp. 15e
Rue 124

Thérien voir aussi Therrien

Thérien Ernest, tailleur de cuir, 14e Ave 142
Q.-Ouest
L.-M., gérant, Dom. Electric Protec-
tion Co., Ltd, Avenue des Erables 57
Wilfrid, emp. Hôtel de Ville, Victoria 38

Therrien Aimé journalier, 7e Rue 91

Aimé, cond. C.N.R., 10e Rue 175
Albert, emp. dépt Voirie, Arago 266
Albert, emp. Usines St-Malo, Ave Pa-
rent 49
Alfred, menuisier, Ch. Ste-Foy 297
Alphonse, emp. Que Power, de la Salle 324
Alph., emp. Que. Power, 9e Rue 129
Ant., journalier, Bibaud 18
Armand, emp. Kerhulu, de la Salle 139
Arthur, rentier, 2e Avenue 223
Auguste, pompier, 2e Avenue 341
Cléophas, Franklin 71
Delphis, journalier, St-Albert 20
Dollard, journalier, Vitré 420
Dominique, presseur, 4e Rue 163
Edgar, salon de barbier, Carillon 126
Edgar, J. maître-barbier, Lasarre 91
Ed., journalier, St-Bonaventure 83
F.-X., cordonnier, Ste-Thérèse 54
F.-X., rentier, de la Salle 149
Gaudias, charretier, Boisseau 172

Therrien J.-Chs, commis de malles, Ave Boun- gainville 3a

Jean, emp. Com. du Port, Lasarre 89
Jean, journalier, Petit Champlain 93
J.-Dollard, agent, des Prairies 129 1/2
J.-N., pharmacien, 3e Rue 157
Josaphat, rép. de chaussures, de la Cha-
pelle 112
Josaphat, emp. s. civil, St-Pierre 101
Joseph, journalier, 3e Ave 406 Q. Ouest
Joseph, journalier, Bayard 59
Joseph B., peintre, Chemin St-Louis,
Sillery
Léo, agent d'assurances, 2 avenue 223
Louis, cuisinier, Ste-Marguerite 118
Mlle A., Ste-Thérèse 54
Mlle E., fantaisie pour dames, Victo-
ria 23-25 1/2
Mlle G., couturière, Bibaud 18
Mlle Jeanne, coiffeuse, St-Louis 51
Mlle Marie, Chemin St-Louis, Sillery
Mlles G. et Y., Chemin St-Louis, Sil-
lery
Mme vve C.-J., épicerie, 5e Rue 96
Mme veuve Elzéar, Père Marquette 46
Mme veuve Frédéric, 4e Rue 176
Mme veuve Joseph, 15e Rue 128
Mme vve Joseph, Spencer Cove, Sillery
Mme veuve Napoléon, Kirouac 120
Mme veuve Napoléon, Chr. Colomb
182-186
Mme veuve Pierre, St-Albert 20
Nap. mess. au Parlement, Rigauville 29
Napoléon, pâtissier, Franklin 71
Octave, peintre, 4e Rue 176
Paul, tailleur, Ste-Angèle 38
Paul-Emile, emp. dépt Voirie, 1ère
Avenue 70
Ph., journalier, Bayard 59
Philippe, commis épicier, 5e Rue 96
Philippe, emp. Revenu Prov., 1e Avenue
319
Raoul, journalier, Petit Champlain 93
Réal, emp. s. civil, 3e Ave 256

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Therrien Roger, emp. dépt Voirie, Fraser 90
 Roland, commis magasin, 11e Rue 177
 Roméo, emp. Bardou & Fils, Ste-Angèle 27
 W.-J., soll. d'assurances, Victoria 25
 William, journalier, Spencer Cove, Sillery

Ivan, journalier, Spencer Cove, Sillery

Thibaudeau voir aussi Thibeau

Thibaudeau Albert, rentier, Napoléon 166
 Albert, presseur, Rigaudville 8
 Alcide, comptable, St-Cyrille 398
 Alfred, com.-taverne, d'Argenson 11c
 Alexandre, pièces d'autos usagés, Dorchester 297, rés. Ave Renaud 145
 Armand, menuisier, St-Vallier 1018
 Arthur, rentier, St-Olivier 71
 Emile, médecin chirurgien; Ste-Famille 38, Tél. 2-1115

Eugène, chauff. taxis, Père Grenier 136

Emilien, menuisier, Durocher 223 1/2

Fernand, comptable, Avenue Brown 78

Florent, ouv. chaussures, 3e Ave 109

Thibaudeau, Frères & Cie, Ltée—Gustave Audette, président; Jos. Anctil, v.-p.; Pierre Thibaudeau, Chs-J. Baillargeon, N.P., Dr Lucien LaRue, directeurs; J.-B. Langlois, secrétaire; René Audette, asst.-secrétaire—Nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Télés 2-1504-5

Geo, tail. en cuir, St-Olivier 256 1/2

Gérard, agent d'annonces Le Soleil, des Franciscains 125

Gérard, épt des Douanes, St-Jean 437

Henri, navigateur, de la Salle 144

Herm., cordonnier, Hermine 12

Jean-Marie, peintre, de la Chapelle 61

J.-M., rentier, des Franciscains 125

J.-R., télégraphiste, Marie de l'Incarnation 333

Joseph, cordonnier, Demers 46

Josaphat, emp. Arsenal, St-Réal 33

Jules, menuisier, de la Salle 120

Thibaudeau Léo, lettré, Carillon 177

Louis-Ph., vendeur Laurentide Auto, Carignan-Sallières 8

Lucien, relieur, de la Salle 144

Lucien, taxidermiste, de la Chapelle 61

Ludger, emp. garage, 1ère Rue 157 1/2

Mlle Dora, emp. Cépt Automobiles, St-Jean 196

Mlle Lucienne, emp. B. Houde, 12e Rue 8

Mme Blanche, emp. bureau, Ste-Hélène 218

Mme Jeanne, St-Jean 437

Mme veuve Alfred, Dollard 131

Mme veuve Edgar, St-François 398 1/2

Mme veuve Elie, de la Salle 144

Mme veuve Elzéar, Arago 216

Mme veuve Joseph, Père Grenier 130

Mme vve Nap, Ste Thérèse 70

Mme veuve Wilfrid Morin, 73

Napoléon, journalier, Ancien Chantier 9

Paul, emp. com. du Port, Prince-Edouard 219

Paul-Emile, emp. dépt Cotiseurs, Claire-Fontaine 49

Pierre, cord.-machiniste, St-Vallier 740

R.-A., manufacturier de chaussures, St-Luc 96, rés. Ave Turnbull 136

Robert, typographe, Arago 216

Roland, médecin, bureau et rés. Ste-Ursule 31

Roméo, comptable dépt Bâtisse Municipale, St-Olivier 256

Roméo, emp. Us. St-Malo, Franklin 253

Rosaire, mécanicien, St-Olivier 228 1/2

R., épicié, Ste-Marguerite 158 et de la Chapelle 45

Tancrede, contremaitre menuisier, 12e Rue 8

Théodore, cordonnier, de la Reine 163

Thibault A., mécanicien, Lavigneur 20

Adjour, emp. Rock City T., du Roi 138

Adrien, surtd P. Ferland 18e Rue 46

Adrien, marchand mercerie et confection, St-Joseph 309, rés. du Roi 332

Expérience et compétence reconnues. — Constructions de toutes sortes en pierre, brique, béton, etc., exécutés avec soin et dans le plus court délai.

259, RUE ST-OLIVIER

ARTHUR POULIN
CONTRACTEUR

Tél. 7 5 1 3

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

- Thibault Albert prop. Produits "Familix",
11e, Rue 22½
Albert, chauff.-station., Châteauguay
105
Alf., com. de banque, de Mazenod 137
Alfred, plâtrier, St-Eustache 8
Alphonse, journalier, St-André 95
Alphonse, journalier, Petit Champlain
106
Amable, commis, d'Aiguillon 162½
Amédée, journalier, Hermine 154½
Anselme, plâtrier, de la Couronne 88
Antonio, plombier, 3e Avenue 270
Antonio, voy. de commerce, des Fran-
ciscains 265
Aquilas, voy. de comm., Hébert 21
Armand, voy. de commerce, Ave Margue-
rite-Bourgeois 93
Arthur, modeleur, Lavigreur 20
Arthur, typographe, 11e Rue 123
Art., emp. com. Port, Montmagny 185
Arthur, machiniste, Ave des Oblats 266
Cyrille, monteur, Lavigreur 22
Damase, emp. B. Houde Co., Ltd, La-
vigreur 96
Daniel, gérant, Le Thé et Café Enr. St-
Antoine 10
Daniel, voy. commerce, de la Fabri-
que 12½
David, mécanicien, du Pont 129
Dollard, commis, Cie Paquet, d'Assi-
se 25
Dom., journalier, Champlain 289
Donat, emp. Us. St-Malo, 11e Rue 156
Donat, plâtrier, de la Couronne 88
Edgar, plombier, St-Olivier 298
Edouard, journalier, St-Vallier 1139
Elias, cordonnier, Hermine 154½
Elzéar, menuisier, 16e Rue 13
Ernest, voy de comm. Fleurie 104
F. Chs., facteur 1e Avenue 811
Ferdinand boucher, 8e Avenue 164
Florian, infirmier, de Salaberry 12
Frs, ingénieur, Arago 21
François, buandier, la Canardière 1030
Thibault F.-X., peintre, Montmagny 186
Gaudias, homme de cour, Dollard 96
Georges, peintre, Napoléon 107
Gérard, prop. rest. "Chez Gérard"
St-Nicolas 42
Gérard, ent. menuisier, 15e Rue 43
Henri, plâtrier, de la Couronne 88
Henri, journalier, 4e Avenue 275½
Henri, jnr, charretier, Napoléon 34
Henri, menuisier, Hermine 112
Herm., forgeron, 7e Rue 75½
Isidore, emp. Stadacona Box, 4e Ave-
nue 343
J.-Adélar, emp. Arts Domestiques,
Latourelle 48
J.-A., emp. Laiterie Laval, 6e Ave 46
J.-A., peintre, 4e Ave 268
J.-E., emp. banque Montréal, Jeanne
D'Arc 43
Jean, dessinateur, Bayard 136
Jean, emp. Com. Liqueurs, 1e Ave 293
Jean-Frs., ch. bouilloires, 6e Ave 20
Joseph, ent. menuisier, Bayard 136
Joseph, menuisier, Ste-Thérèse 195
Joseph, navigateur, Latourelle 20
Joseph, journalier, Artillerie 93
Josph, rentier, Ste-Thérèse 61
Joseph, peintre, Dollard 75
Joseph, ing. stationnaire, De Tracy 21r
Joseph, peintre, de l'Espinay 19
Joseph, pensionnaire, d'Aiguillon 162½
Joseph, pompier, Châteauguay 105
Joseph, gard. de l'Aréna, Parc Victoria
J.-W., électricien, Ave des Oblats 146
Léandrus, menuisier, 16e Rue 25
Léo, ouv. en chaussures, Dorchester 644
Léo, emp. Jos. Côté Ltée, 7e Rue 101½
Léon, sergent station No 11, 7e Rue 99
Léon-M.-J., 6e Rue 140
Léopold, emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 97
Thibault L.-P., de L.-P. Thibault, Ltée,
Fraser 167, apt 2, Tél. 3-3958
Thibault L.-P., Ltée, Manufacturier et
marchand de fourrures, St-Jean 282,
Tél. 2-3087

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantit le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.
AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Thibault Léon-M.-J., agent, 6e Rue 140
Ls-Philippe, journalier, 6e Ave 20
Louis-Philippe, voy. de commerce, St-Vallier 917
Luc, emp. s. civil, Sutherland 15
Ludger, emp. Dépt. Terres & Forêts, le Rue 157½
M., menuisier, des Franciscains 172
Maurice, commis, Boisseau 92
Mlle Albertine, institutrice, Napoléon 34
Mlle Clara, Ave Turnbull 3½
Mlle Gabrielle, commis, Ste-Anne 134
Mlle Léontine, emp. R. Garneau, St-Jean 494
Mlle Marie-Paule, McMahan 10
Mlle Marie-Anna, Bayard 159
Mlle Rosanna, Blvd Langelier 33
Mlles Alice et Eva, Laviguer 22
Milles Claire & Marie-Paule, d'Artigny 50
Milles M.-A., Elise et R.-Délina, St-Luc 39
Mme Edgar, St-Olivier 135
Mme Georges, St-Vallier 1139
Mme veuve Adélar, Marquette 123
Mme veuve Donat, Place Royale 9
Mme veuve Elz.-Amédée, 15e Rue 43
Mme veuve Eugène, Signai 112
Mme veuve Eugène, Blvd Langelier 33
Mme veuve F.-X., St-Augustin 25
Mme veuve Henri, Napoléon 34
Mme veuve Honoré, St Vallier 1139
Mme veuve J.-E., St-François 526
Mme veuve J.-L., Côte Ste-Geneviève 21
Mme veuve Joseph, Bagot 122
Mme veuve M. A.-D., Côte Ste-Geneviève 21
Mme veuve Napoléon, Ste-Claire 53
Mme veuve Octave, St-Ignace 59½
Mme veuve Omer, Latourelle 128
Mme veuve Onésime, secrétaire, des Franciscains 105
Mme vve Théodore, Châteauguay 50

Thibault Napoléon, repr. les Produits Raymond et Catelli, Ave Holland 180
Napoléon, rentier, 4e Avenue 275½
Paul, agent, St-François 526
Rémi, com. de banque, Jeanne d'Arc 43
Réné, comptable, Bagot 122
Roméo, boucher, 8e Ave 164
Roméo, journalier, de la Colombière 185
Ulric, dessinateur, Châteauguay 50
Victorin, vendeur d'autos, Père Marquette 96, apt 2
W., emp. Cartoucherie, Chr. Colomb 424
Yvon, camionneur, Marquette 123
Thibert Armand, gérant, La Librairie J.-A. Parent, Grande Allée 57
Thibodeau voir aussi Thibaudeau
Thiboutot Arthur, mécanicien, Ave Boisclerc 51
Alfred, encanteur, rés. 1ère Avenue 60
Gustave, menuisier, St-Vallier 1235
J.-A., emp. dépt Inst. Publique, 4e Ave 154
Lucien, emp. Hobbs Ltd, Jeanne-Mance 94
Mlle M., coiffeuse, 3e Rue 193,
Mlle M.-R., Ste-Ursule 19
Onésime, menuisier, 3e Rue 193
Raoul, électricien, Ave Boisclerc 51
Thiboutot René, opticien, de la Cie d'optique Champlain, Ltée, St-Dominique 34
Thivierge Achille, épicier, Ste-Marguerite 205 rés. de l'Eglise 39
A., commis, Ste-Marguerite 205
Adélar, barbier, rés. Ave Bougainville 35
Adélar, caissier Com. Liqueurs, de l'Eglise 39
Almanzor, épicier, Dorchester 124, rés de la Salle 272
Alphonse, tailleur de cuir, N.-Dame. des Anges 202
Alphonse, emp. Imperial Tobacco, Père Grenier 9
Armand, commis, St-Cyrille 379

Tél. 2-2081

pour

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.

APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTE SORTES

Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Thivierge André, agt d'assurances, 351 Blvd Charest, rés. Aberdeen 25

Arthur, mécanicien, C.N.R., St-Joseph 33½

Thivierge Arthur, marchand-épiciier et boucher, gros et détail, Grocer. Licencié pour la vente de Bière et Porter. Epicerie de première qualité: beurre, poisson, légumes, etc. Gros et détail. Hermine 30 angle de Mazenod. Tél. 8194 - 8195. Etal de boucher, de Mazenod 89. Tél. 3-4542, rés. Avenue Murray 114, Tél. 3-0843

Chs-Auguste, apprenti pilote, Avenue Lamontagne 20

Chs-Henri, gérant, Dom. Stores, rue St-Jean, rés. Marie-Rollet 156

Cyrille, emp. Cie Légaré, 10e Rue 69

D., ing. C.N.R., Ave Bigaouette 90

David, tailleur de pierre, Montmartre 45

Edmond, menuisier, 4e Ave 181

Edouard, emp. Shawinigan, d'Assise 72

Thivierge Elias, propriétaire des magasins L'Ami du Foyer, le grand spécialiste en couvre-planchers à Québec, rés. St-Ambroise 90, Tél. 9110

Emile, couturier, de Gaspé 66

Ernest, menuisier, Marie-Rollet 156

Eugène, cordonnier, Falardeau 16

Thivierge Hervé, "Le Costumier", Le grand spécialiste en confections et merceries pour dames. St-Joseph 203 Tél. 9461, rés. St-Cyrille 379, Tél. 3-0382

J., comptable, de la Reine 265

J.-A., emp. Dom. Rubber Co. Ltd., de Mazenod 87

J.-A.-T., ing. C.N.R., Blvd Langelier 52

Jean, commis, St-Ambroise 90

J.-Armand, capitaine, Côte de la Montagne 80

Jean-Benoit, ajusteur d'assurances, Ave Lamontagne 20

Jean-Jules, de Jos. Thivierge, Ltée Avenue Renaud 84

Jean-Baptiste, boulanger, Ste-Hélène 40
J.-Eug., de Jos. Thivierge, Ltée, St-Cyrille 547

Thivierge J.-Narcisse, gérant Poste CHRC, St-Jean 56, Tél. 2-8178, rés. Aberdeen 25, Tél. 9765

Jos., concierge, Haldimand 11

Joseph, comptable, Ste-Marguerite 205

Joseph, emp. Morisset & Frères, rés. de l'Eglise 39

Joseph, emp. dépt. Voirie, du Roi 366½

Joseph-H., agent d'assurances, Côte Ste-Geneviève 22-22½

Joseph, chauff. de bouilloires, Aqueduc 83

Joseph, mécanicien, Us. St-Malo, 7e Ave 109, Q.-O.

Joseph, emp. C.N.R., Blvd Langelier 52

Thivierge Joseph, de Jos. Thivierge, Ltée, Blvd des Alliés 21, Tél. 8610

Thivierge Jos., Ltée—Joseph Thivierge, président.—Marchand de nouveautés. Aussi confections pour dames, hommes et enfants; St-Joseph 133-135, Blvd Charest 246-248. Tél. 3-0019
J.-Paul, emp. A.-E., Marois, Blvd Langelier 15

Léopold, barbier, Chr. Colomb 264

Lionel, de Industrial Electric, Reg'd., Avenue Bougainville 29a

Lorenzo, chef d'allée, commis marchand, Claire-Fontaine 89

Louis, tail. en fourrures, St-Ambroise 39¼, 39½

Louis-P., de Jos. Thivierge Ltée, 3e Avenue 413

Lucien, commis St-Paul 316

Lucien, comptable, Ave Bougainville 117

Marcel, caissier Caisse d'Economie, Claire-Fontaine 89

Maurice, journalier, 4e Avenue 181

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Thivierge Maurice, restaurant, le Ave 448, rés.
Roberval 26

Mlle Eugénie, Ferland 8

Mlle Fernande, Ste-Anne 125

Mlles Alice et Emma, N.-D. des Anges
202

Mme J.-B.-A., de la Couronne 142

Mme veuve J.-Lauréat, Ave Lamontagne 20

Mme veuve Emile, Carillon 119

Mme veuve Paul, Lavigueur 64

Mme veuve W., Ave Bougainville 117

Napoléon, tail. en cuir, Ave Renaud 13

Octave, chauff. camions, d'Argenson 151

Octave, tailleur et tabacosite, St-Joseph 351

Oscar, prop. restaurant "Chez Jules",
Candiac 15

Ovila, chauff. d'auto de Mazenod 87

Paul, cond. d'ascenseur, 4e Ave 181

Paul-Alp. comptable, St-François 536-
538

Philippe, cond. C.N.R., Crémazie 141

Philippe, commis de bureau, Avenue
Lamontagne 20

Thivierge Raymond, président, La Librairie
Vachon Ltée, Grande Allée 305

Raymond, comptable, Ave Bougainville
117

Réné, gérant, L'Ami du Foyer, succ.
St-Roch, St-Ambroise 90

Robert, emp. Swift Co., Avenue Bougainville 35

Roland, comptable René Talbot, de
Montigny 30

Roméo, plombier, 4e Avenue 181

Tancrede, emp. Edgar Clément Blvd
Langelier 15

Thom Mrs widow John, des Remparts 23

Thomas A. B., chauff. privé, Ave Bougainville 29

A.-J., annuitant, Artillerie 26

Fernand, plombier, Père Grenier 11

Fred, emp. Strachan, Ave Cartier 156

Herbert-B., rep. Williams & Wilson,
St-Cyrille 384

Thomas J.-T., clerk, C.P.R. Purchasing
Dépt, Ave Cartier 156

Miss Alma, Côte d'Abraham 36

Mme veuve Jean Sherbrooke 41

Mrs widow M., Ave Cartier 156

Thomassin Aldéric, mécanicien, Lavigueur
49½

Alex., commis boucher, Ave Bigaouette
73

Arthur, gardien de la paix, St-Alexis 63

Charles, camionneur, Ch. Gomin 36

Ernest, Ave des Oblats 220½

Fortunat, march. d'huiles, St-Bonaventure 27

Georges, commis, de taverne, St-Olivier 192

Jean-Chs., emp. Bon Pasteur, St-Olivier, 316¾

Joseph, charpentier, Ave Bigaouette 73

Joseph, charretier, Lavigueur 83

Joseph, articles pour fumeurs, St-Joseph 59,

Joseph, fondeur, Olier 146

Joseph, voy. de commerce, Crémazie 17

Lauréat, chauff. d'auto, Côte de l'Eglise,
Sillery

Léopold, journalier, Chemin Gomin 36

Lionel, typo., Blvd Charest 399

Lorenzo, emp. Crane Ltd, 3e Rue 83

Louis, épicerie et rés., Hermine 310

Louis Jos. Odilon, emp. Cie Dentaire,
de la Chapelle 142

Mlle Florida, St-Vallier 697

Mlle Philomène, Couillard 14

Mme veuve Arthur, Scott 122

Mme veuve Odilon, De la Chapelle 142

Ovila, maréchal-ferrant, Avenue Bigaouette 6, rés St-Ignace 42

Paul-Albert, charretier, St-Bonaventure 27

W., emp. Dépt. Ing. de la Cité, de la
Chapelle 142

Thompson Antonio, mécanicien, d'Argenson 182

EXPERT
LAUNDERERS
CLEANERS

PFEIFFER

BUANDIERS
NETTOYEURS
EXPERTS

4 - 8 McMAHON

Tel. *2-2021

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

- Thompson Ambroise, emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 335
 Charles, police Prov. St-Joachim 45
 Ed., emp. Dominion Arsenal, Crémazie 82
 Francis-R., advertising director, Chronicle Telegraph, Maple Avenue 137, Phone 3-0554
 Gérard, emp. Anglo C. Pulp, d'Argenson 182
 G.-W., Fred., gentleman, Fraser 22
 John, gentleman, 11e Rue 8
 Miss Hattie E., Grande Allée 220
 Mrs Adélar, Laval 2
 Mrs. Rita, Grande-Allée 131½
 Raymond, méc. Anglo Pul 4e Ave 520,
 Robb-Sam, emp. Ang. C. Pulp, 4e Ave 526
 Wensley Edward, rep. Willard Co., St-Cyrille 342
 W. J. emp. C.N.R., Ste-Julia 76b
- Thomson A. Cecil M.**, K.C., advocate, of Gravel, Thomson & Hearn, Learmonth Avenue 28, Tel. 6260
- Thomson John**, of Quebec Carpet and Window Cleaning Co., Office and res. Grande Allée 247. Tel. 2-1043
 Miss C. Maud, Fraser 101
 Miss Ruth, Grande Allée 111
 Mrs widow H. S., Ave des Erables 208
 W. Chase, Grande Allée 220
- Thorn A. R., mechanical engineer, St-Cyrille 31
 Frank R., of Price Bros. Co., Ltd., Maple Avenue 125.
- Thorn Herbert C.**, of Canadian Import Co. Ltd, Murray Avenue 135. Phone 7667
 Mrs. widow Chs. H., St-Cyrille 31
 Mrs widow Herbert L., Artillerie 17
- Thorne Albert, constable, O'Connell 27
 Auguste, contremaitre, Julien 65
 Charles, confectionner, Scott 19
 Edouard, épicier, 3e Rue 125-127
 Frank, emp. St-Malo Shop, Lockwell 4
- Tide Water Oil, Co., of Canada, Raymond Lemieux, gérant de la Couronne 187
- Tierney Michael, leather merchant, Dorchester 204
 Misses C. & M., Dorchester 024
- Tillman W., sergeant, R.C.A.G.C., Citadel Hill 1
- Tims Miss M., Aberdeen 73
- Timmons Maurice, électricien, Bouffard 147
 Miss Eleonor St-Michel 61
 Mrs widow John, St-Michel 61
 Richard, gentleman, Moncton Ave 131
 T., traveling salesman, Garnier 68
- Tinti J. L.**, Ph. C., chiropractor. Palmer Graduate, St-Louis 75, Phone 2-3394
- Ti-Père, restaurant, Sylvio Cotnoir, prop. de la Chapelle 56
- Tip Top Tailors, Ltd.**—Le plus vaste et le plus moderne magasin de vêtements faits sur mesure à Québec. Odilon Proulx, gérant, St-Jean 266 angle St-Augustin, Tél. 2-1900
- Tissages et Reprisages Royal, Invisible Weaving and Mending, Côte d'Abraham 170½
- Tivendell Fred, piano tuner, St-Jean 201
 Ambroise, emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 335
- Tobin John, emp. Battlefield Commission, Spencer Cove, Sillery
 Miss Juliette, clerk, Spencer Cove, S.
 Micheal, fed. pens., Ave Bergemont 127
- Todd Robert S., accountant, Hôtel Clarendon
 Thomas, gardener, William Avenue, Sillery
 Ths, military Preston Ave 47, S.
- Toffoli Joseph, poseur de tuiles, Richelieu 74
- Tôle Gauffrée de Québec, Enr., Ovide Gagnon, prop., St-Roch 87
- Toledo Scale Corp., Jos. Paradis, manager, de la Couronne 225
- Tom Harry, chinese rest., St-Stanislas 26
 rés. Notre-Dame des Anges 13-19

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Tom Hoo, buanderie chinoise, St-Vallier 68
Tom Sing, laundry, Notre-Dame 25
Tom Woo, laundry, des Bains 5
Tondreau Georges, débardeur, Petit Champlain 91
J.-Alfred, commis marchand, Richelieu 167
Jean, peintre, Ste-Thérèse 211
Jos.-Stan., emp. Palais Justice, du Roi 190
J.-Philippe, comptable, Hermine 14
Mlle Rosalie, Richelieu 167
Patrick, emp. Dept Procureur Général, Ste-Julie 76c
Ulric, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 109
Topping Miss Stella, steno, Ste'Anne 105
Torrence C. W., emp. Price Bros. Co., Ltd, Grande Allée 144
Touchette Adolphe, cond. taxi, Christie 6½
Arthur, mécanicien, De la Colombière 206
Mme veuve Pierre, Ste-Marguerite 213
Olivier, instructeur General Motors Ltd, Ave Cartier 153
Tougas Léo, pompier, Franklin 62
Toupin Arthur, emp. Simard & Frère, St-Anselme 132
Arthur, emp. Brasserie Champlain 5e Avenue 49
Edouard, journalier de LaSalle 241
Joseph, tail. en cuir, 3e Ave 30, Qué.-O.
Léon, cond. Q. Ry, 3e Avenue 30, Québec-Ouest
Mme veuve Aurèle, concierge, St-Ambroise 117
Paul-Eugène, commis-boucher, de LaSalle 241
Tourangeau Alcide, ing. Teinturie Ferland, de la Reine 123
F.-J., Dr, chef, division Hygiène Industrielle, Ministère de la Santé, Fraser 152
Joseph, chauff. mécanicien, de la Salle 124
Mlle Adèle, Avenue Brown 200
Mme veuve Arthur, Richelieu 30
Tourigny Alfred, pharmacien, St-Cyrille 90
Emile, avocat, St-Cyrille 90
Jacques, ass't pharmacien, St-Cyrille 90
Ls-Alph., prop. Taverne, St-Joachim 13
Lionel, Rév. Père, ass-maitre des Novices, Chemin Ste-Foy 850
Maurice, ing. forestier, Ave Murray 1
Tousignant André, électricien, Lasarre 23
Charles, instituteur, Lockwell 136
H.-F., emp. s. civil, Berthelot 16
Tousignant J.-A., Dr—Spécialités: yeux nez et gorge. Clinique Tousignant, St-Jean 525. Tél. 6144—rés. Avenue des Braves 79. Tél. 8812
J.-A., épicier, 10e Rue 4, rés. Blvd Ville-neuve 19
J.-A., voy. de commerce, Ave Manrèse 72
J.-Raoul, emp. s. civil, Jeanne d'Arc 29
Jules, instituteur, Lockwell 136
J.-Zoel, prof., Ecole Normale, Chemin Ste-Foy 14, rés. St-Cyrille 65
Léo, gérant Robertson Bros. Ave Lévis 39
Mme veuve J. Dolbeau 17
Toussaint Albert, commis épicier, St-Gabriel 50
Georges, livreur, Lavigreur 39
Toussaint Henri, directeur-gérant, Claire-Fontaine, Ltée, St-Luc 140, Tél. 3-226
J.-A., emp. s. civil, St-Louis 67
Maurice, dessinateur, St-Cyrille 1¾
Mlle Berthe, rentière, St-Jean 521
Mlle G., prof. de piano, St-Luc 140
Mlle Jeanne, sténo, St-Cyrille 1¾
Mme J.-A., emp. Simons & Co., St-Louis 65
Mme veuve Jean, St-Cyrille 1¾
Rodolphe, huissier, St-Luc 140
Touzell Mme Jeanne, St-Paul 133
Touzin J.-A., agronome, 3e Avenue 379
Joseph, tailleur de pierre, Nelson 27
Towner Adrien, couvreur, St-François 485
Albert, plombier, St-François 485
Charles, steamfitter, St François 485

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

St. JOHN St.
358-364

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Towner J. A., comptable agréé membre
de la Commission Municipale de Qué-
bec, Grande Allée 220, Tél. 3-1160

J.-D., steamfitter, St-Benoit 21

Joseph tail. de cuir, St François 485

Miss Alice, Fraser 9

Michel, plombier, Ave Bigaouette 71

Mlles F. L. M., St-François 485

Mrs. widow Henry, Fraser 9

Mrs widow Johnny, St-François 485

Paul, chief clerk Q. Power, Fraser 9

Townsley Denis, journalier, Joliette 5

Joseph, com. épiciier, 4e Rue 125

Mme veuve Georges, 4e Rue 125

Tracy L. S., lumber insp., Ave de Repen-
tigny 105

Tracey Charles, sergent de police, Chemir
Ste-Foy 329

Trakas Geo., prop. Old Homestead Restau-
rant & Hôtel, St. Ann 20, rés. St-
Cyrille 444

Traders Finance Corp. Ltd, Major J. Aus-
tin Sullivan, manager, de la Couronn-
37, Tel. 2-6441

Trahan Edgar, agent d'assurances, 4e Ave
nue 348

Transport Général, Donat Simard, prop.,
Arago 454

Travelers, The

Insurance Company

Indemnity Company

Fire Insurance Company

Hartford Connecticut

Branch Office: Quebec Power Bldg.,
229 St. Joseph St., Tels. 8162-63-64

Traverse de Lévis. Bureau; Place Marché
Champlain

Traversy R. Maurice, charretier, Morin 298
Roch, livraison de marchandises, St-
Sauveur 152

Roch, maître-charretier, St-Sauveur 152

Travis Clar. W., emp. Voirie, Aberdeen 64

Treggett Harold, caretaker, St. Louis Road, S

Treggett Kenneth, bank clerk, St. Louis
Road 306

Miss Ida, St. Louis Road 306

James, annuitant, St. Louis Road, 306

Trémaine Miss S. F., Saunders 46

Tremblay A., horloger-bijoutier, 6e Rue 58

Achille, briqueteur, 13e Rue 143

Achille, rentier, Lockwell 42

Achille, emp. Min. du Travail, 3e Ave
nue 411 1/2

Adélar, march. de fruits, Julien 129

Adélar, militaire, Dolbeau 65

Adélar, constable, C. du Havre, Châ-
teauguay 63

Adélar, emp. Elz. Fortier, St-Albert 10

Adjutor, épiciier, rés. St-Ambroise 108-
110

Adolphe, sous-chef Police Prov., La-
tourelle 186

Adrien, menuisier, Bagot 150

Tremblay Adr. bijoutier, 6e Rue 58, rés. La-
Canardière 137

Adrien, emp. "Le Soleil", Ave Lamon-
tagne 24

A. H., architecte et emp. s. civil, 6e
Avenue 70

Aimé, journalier, Laviguer 102

Aimé, garde-prison, du Roi 272

Albert, agt d'assurance, St-François 468

Albert, épicerie & rés., 4e Ave 307

Albert, emp. Clément & Clément, de la
Reine 154

Albert, peintre, Du Pont 170

Albert, peintre, des Commissaires 80

Albert, journalier, St-François 71

Albert, peintre, 7e Rue 80

Albert, commissionnaire, St-Alexis 54

Albert, cord.-mach., St-Vallier 625

Albert, épiciier, 2e Ave 269

Albert, menuisier, Champfleury 194

Albert, emp. manuf. de chaus., Ste-
Thérèse 199

Albias, bijoutier, St-Jean 184

Alexandre, emp. Renaud & Cie, St-
François 509

LAVIGUEUR & HUTCHISON Limitée

Pour PIANOS — HARMONIUMS — RADIOS — VICTORPHONE — REFRIGERATEURS
POELE ELECTRIQUE, Etc.

81 - 83 - 85, RUE ST-JEAN

TELEPHONE 2-2123

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Tremblay Alexandre, journalier, Ave des Oblats 124

Alfred, tailleur de hardes, St-François 523

Alfred, peintre, St-Joachim 47r

Tremblay Alfred, Bureau: St-Jean 189, rés. St-Jean 361, Tél. 2-7754

Alfred, chef d'orchestre, 1e Ave 34

Alfred, journalier, 6e Rue 45

Alcide, camionneur, 3e Avenue 258

Almas, confiseur, de la Salle 83

Almas, journalier, du Roi 131

Alphonse, menuisier, 3e Ave 296

Tremblay Althéod, Ingénieur Civil et Arpenteur-géomètre, professeur à l'Université Laval, de Tremblay & Dion. Bureau: Blvd Charest 274, 3e plancher, Tél. 2-5024—rés. St-Cyrille 367, Tél. 6942

André, emp. s. civil, Hébert 18

André A., voy. de commerce, Fraser 50

Anselme, emp. Colonisation, 8e Rue 8

Ant. voy. de commerce, St-Jean 375½

Antoine-P., dessinateur, Artillerie 6

Antonio, distributeur pains 6e Rue 166

Ant., emp. A. C. Pulp, 6e Rue 176

Antoine, emp. Q. Ry, Fleurie 107

Antonio, arpenteur, Ave des Laurentides 55

Antonio, boulanger, 10e Rue 136

Antonin, méc.-élect., de la Couronne 141

Armand, journalier, St-Vallier 298½

Arm., journalier, St-François 533

Armand, peintre, Richelieu 94

Arthur, ouv. en chaussures, Dollard 88

Arthur, manuf. de chaussures, Boisseau 108½, rés. Laviguer 47

Arthur, news agent, 2e Rue 4

Arthur, parties usagées d'autos, 13e Avenue 270 Q. Ouest

Arthur, menuisier, 11e Rue 95

Arthur, cond. taxis, St-Honoré 8

Arthur, gérant The Rock City Tobacco, Lockwell 130

Tremblay Arthur, journalier, 8e Avenue 162

Arthur, constable 3e Ave 399, Q. O.

Arthur, contremaitre, du Roi 340

Arthur, pressier, 3e Avenue 401

Augustin, commis, C. N. R., 4e Ave 165

Barthelemy, journalier, 6e Rue 45

Benoît, emp. Le Soleil, la Canardière 41¼

Benoît, machiniste, 13e Rue 143

Camille, chauff. camions, Caron 110½

Charles, tanneur, St-Bernard 106

Charles-Henri, agent C. P.

Ex., Ozanam 38

Chs-Henri, comptable Q. Power, 4e Rue 75

C.-E., commis, des Franciscains 196

Chs-Eug., nouveautés, 3e Avenue 154-156

Daniel, contremaitre, Blvd Langelier 191

Daniel, menuisier, St-Olivier 297

Delphis, cordonnier, de la Salle 11½

Dery, vétérinaire, St-Anselme 104

Tremblay & Dion—Impression de Blue Print, Photostat, Impression Photo-Litho. Bureau: Blvd Charest 274, 3e plancher, Tél. 2-5024.—Althéod Tremblay, rés. St-Cyrille 367, Tél. 6942 et Jos.-Elzéar Dion, Frontenac 148, Tél. 4-3750

Ed., manufacturier de chaussures, Boisseau 108½

Edgar, gardien, 4e Ave 824

Edgar, salon de barbier (rés.) Caron 96-96½

Edmond, commis, La Canardière 129

Ed., pompier, St-Léon 67

Edmond, chauff. camions, 6ème Rue 68½

E.-E., maf. portes et châssis, rue des Sables, rés. 4e Rue 76

Eloi, professeur, St-Agnès 94

Tremblay Elzéar A., agent d'immeubles échevin quartier Montcalm, siège No 1, Grande Allée 270. Tél. 8730

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

PLACE RAMSAY

TELEPHONE 2-5000

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Tremblay Elzéar, journalier, Notre-Dame des Anges 109
 Emile, emp. Anglo Can. Pulp, 6e Rue 92
 Emile, cordonnier, Dollard 88
 Ernest, journalier, du Pont 185
 Ernest, mécanicien, 6e Rue 142
 Ernest, typographe, 8e Rue 35
 Ernest, Côte d'Abraham 30
 Ernest, mécanicien, du Roi 122
 Ernest, journalier, Julien 9½
 Ernest, imprimeur— du Pont 146, Tél. 4-4084, rés. 144, Tél. 4-4085
 E.-Simon, agt Metropolitan, 11e Rue 131½
 Etienne, mécanicien, St-Honoré 8
 Euchariste, commis, St-Agnès 16
 Eugène, menuisier, 2e Rue 4
 Eugène, menuisier, Kirouac 188
 Eugène, chauff. camion, Franklin 181
 Eugène, capitaine, 2e Rue 28
 Eugène, com. de taverne, St-Ambroise 144
 Eugène, emp. Usines St-Malo, 1e Avenue 94
 Eugène, vitrier, du Pont 170
 Eug., méc. d'autos, 4e Ave 11
 Eusèbe, rentier, Caron 96½
 Express Enr.—Service Pool-Car Québec et Lac St-Jean, St-Pierre 52. Tél. 2-4562
 Fernand, emp. Rock City, 8e Ave 162
 Fernand, commis, St-Joseph, 264¼
 Ferdinand, plombier, 6e Rue 117
 Florian, menuisier, Jeanne Mance 79
 Fort., débardeur, 2e Rue 172¼
 Francis, radios et poêles de la Couronne 143
 Frank, boucher, de la Salle 408
 Gaston, comptable, Preston Avenue 39 Sillery
 Gaudias, anc. sellier, St-Anselme 118½
 Gaudias, emp. Com. des Liqueurs Avenue Taschereau 79
 Gaudias, asst. ingénieur, Hermine 158
 Georges, emp. Com. Liqueurs, St-Luc 232

Tremblay Georges, journalier, Morin 93
 Georges, journalier, Caron 96½
 Georges, ouv. chaussures, 2e Ave 366
 Georges-Jos., ass't. inspecteur des Ecoles, de la Couronne 138
 Georges, menuisier, Julien 129
 Georges, chauff. camions, Prince-Edouard 289
 Georges-E., négociant, 10e Rue 78
 Georges-Edouard, journalier, du Pont 185
 Gérard, ing. mach. fixes, Franklin 146
 Gérard, chauff. camions, Ozanam 141
 Gérard, commis, Laberge 14
 Gérard, emp. T. Avaré, Julien 91
 Gérard, journalier, Marie-Louise 90

Tremblay Gérard, sous-ministre Ministère du Travail, Avenue Gauthier 15, Sillery, Tél. 4-4374
 Gérard, journalier, 4e Rue 220
 Gustave, du Bureau de l'Auditeur, Ave Vimy 32
 Guy Marie, dentiste, bureau: Ave des Erables 110. rés. Lockwell 130
 Hector, cantonnier, C.N.R., 4e Avenue 278b
 Henri, encadreur, Latourelle 36
 Henri, débardeur, 11e Rue 46
 Herm., menuisier, Ozanam 141
 Hermel, rentier, Ozanam, 28
 Honoré, journalier, Dollard 149
 Irénée, chauff. camions, du Pont 185
 Israel, journalier, 4e Rue 172
 J.-A., agt à commission (rés.) 3e Ave 355
 J.-A., commis-marchand, Caron 96
 J. A., ingénieur civil, ingénieur en chef de l'aqueduc de Québec, Avenue Bourgainville 98
 J.-A., plcbmier, de Mazenod 65
 Jacques, médecin, Avenue des Oblats 52 et St-François 446
 J.-Aex. comptable, 3e Ave 156
 J.-A.-E., agt. d'immeubles (bureau), la Capricieuse 41
 J.-Alph., bijoutier, Maufils 151

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
 chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Tremblay J.-Augustin, industriel, Lockwell 42
 J.-Arthur, insp. de bouilloires, Ch. Ste-Foy 295
 J.-Arthur, restaurant, Lacroix 10-12
 Jean-Bte, emp. B. Can. Nationale, 4e Avc 162
 J.-C., emp. des Postes, 3e Avenue 298
 J.-E., rentier, Blanchet 4
 J.-Ernest, prop. garage Tremblay, Ste-Hélène 74
 J.-Ernest, mécanicien, d'autos, du Pont 35
 Jean-Eugène, plombier, de la Chapelle 160
 Jean-Louis, Dr. prof. Ecole Chimie, Chemin Ste-Foy 889
 Jean-Paul, opér. linotype, St-Olivier 178
 J.-H., vendeur d'autos, 2e Avenue 321
 J.-H., graveur, Blvd Charest 351
 J.-H., sculpteur, 3e Avenue 296
 J.-L., menuisier, Durocher 93
 Jean-M., conducteur d'autos, Avenue Lamontagne 103
 J.-Marie, commis, C.P.R., St-Michel 40
 Jean-Marie, commis-épiciier, du Pont 170
 Jean-Marie, étudiant, St-Jean 435
 John, serg. major, St-Michel 32
 John, emp. garage, de la Salle 57
 Joseph, épiciier, 6e Rue 165, rés 163
 Joseph, bijoutier, rés. Richelieu 302½
 Joseph, anc. épiciier, 2e Rue 71
 Joseph, menuisier, 13e Rue 85
 Joseph, circur de chaus. et rest., du Pont 168
 Joseph, Police Prov., Ave Taschereau 6
 Joseph, journalier, 6e Rue 45
 Joseph, serv. Des Remparts 1
 Joseph, cord. mach., Pr.-Edouard 222
 Joseph, journalier, 7e Rue 80
 Joseph, menuisier, 9e Rue 116
 Joseph, journalier, 8e Ave 61 Q. Ouest
 Joseph, journalier, Smith 35
 Joseph, cord. mach., 3e Avenue 101-103
 Joseph, tailleur fourrures, 3e Ave 72 Q. Ouest

Tremblay Joseph, rep. Produits Watkins, Ste-Julie 65
 Joseph, app. vitrier, du Pont 170
 Joseph, peintre, Latourelle 187½
 Joseph, tailleur de cuir et magasin, rés. St-Vallier 811
 Joseph, peintre, Ave Taschereau 13
 Joseph E. J., emp. Cie Bell, 5e Rue 81
 Joseph-Emile, ent.-maçon, 4e Ave 162
 Jos-Alphonse, emp. Jos. Le François Ltée 3e Rue 182
 Jos.-Arthur, cordonnier, St-Bernard 107
 Joseph, emp. com du Port, 3e Rue 102
 Joseph Ernest, emp. Brasserie Boswell, Franklin 61
 J.-Ern., prop. garage, Ste-Hélène 74
 Joseph-Eug., comptable Q. Power, 5e Rue 93
 Jos.-Eugène, ent. général, rés. Blvd. Blvd Benoit XV 162
 Joseph-H., emp. C. Liqueurs, Charlesbourg
 J. Laurent, prop. marché St-Laurent, St-Patrice 124, rés. 4e Rue 174
 Joseph-M., sténog., offic., Ave Holland 201
 J.-P., repr. chaus., 7e Rue 136
 J.-René, emp. Colonisation, Fraser 90
 J.-S., emp. à l'Immigration et épiciier Côte Ste-Geneviève 14
 Laurent, journalier, Kirouac 65
 L. cordonnier, de l'Eglise 27
 Laurier, emp. E.-E. Tremblay, 2e Rue 42
 Léger, agent, St-Luc 241
 Léopold, emp. B. de Poste, de la Normandie 70
 Léopold, mécanicien, Bibaud 17
 Léopold, emp. Sylvio Marceau, Ste-Catherine 33
 Linière, agt Metropolitan Life, Sutherland 28
 Lorenzo, peintre, 19e Rue 28
 Lorenzo, commis, 3e Ave 156
 Louis, commis, Hôtel St-Roch, 5e Rue 92

LE
 MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
 BEST
 BREAD

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Tremblay Ls, emp. C.N.R., Napoléon 209
Louis, boucher, St-François 334
Louis, com. de malle, Ave Laurier 22
L.-J., emp. V. Tremblay, de la Salle 79
Ls-Nap. journalier, St-Bernard 108
Ls-Philippe, commis quincaillier, 10e
Rue 60½
Lucien, emp. Paquet, Lavigueur 83½
Lucien, garçon de tables, Ozanam 38
Lucien, cond. camion, 2e Ave 257½
Lucien, commis expéditeur, Hermine 140
Majealla, emp. dépt. Procureur Général,
Hermine 94
Majella, Dr., de la Couronne 136
Marcel, emp. Laurentide Auto., Ste-
Madeleine 28
Marcel, cord., Pr. Edouard 222
Marcel, ouv. chaus. de la Salle 11½
Maurice, voy. commerce, 4e Rue 19
Maurice, emp. Com. Liqueurs 3e Ave-
nue 18
Médéric, menuisier et épicerie, 13e
Rue 153
Médéric, manuf. chaussures, rés. Nelson 46
Michel-E., emp. dépt. des Poste, St-Louis
79,
Mlle Adéla, St-François, 298
Mlle Alice, coiffeuse, la Canardièrre 41
Mlle Alice, St-Louis 67
Mlle Anne-Marie, emp. dépt., Coloni-
sation, St-Cyrille 198
Mlle Anne-Marie, Crémazie 222
Mlle Edwidge, Prince-Edouard 222
Mlle Eugénie, St-Louis 58½
Mlle Gemma, steno, La Canardièrre 41¾
Mlle Juliette, emp. Bell Tel. St-Jean 353
Mlle Laurette, St-Jean 469a
Mlle M.-J., emp. s. civil, St-Louis 73
Mlle Maria, d'Auteuil 47
Mlle M.-Paule, restaurant, Côte Ste-
Geneviève 14
Mlle Maud, de la Fabrique 14
Mlle Yvette, emp. Dom. Corset, la Ca-
nardièrre 129

Mlle Yvonne, Blvd. Charest 80
Mlles Lucienne et Alberte, Napoléon 199
Mme Edouard, St-Jean 353
Mme L.-O., St-Michel 40
Mme veuve, Grande-Allée 139
Mme veuve A., Scott 54r
Mme veuve Alfred, de la Reine 261
Mme veuve Alfred, 11e Rue 142
Mme veuve Alphonse, Corinne 33
Mme veuve C., Latourelle 36
Mme veuve Donat, 4e Avenue 25½
Mme veuve Edmond, d'Aiguillon 99½
Mme veuve Elphège, Franklin 104½
Mme veuve Etienne, Crémazie 222
Mme veuve Frs., Artillerie 114
Mme veuve Grégoire, E., 10 e Rue 78
Mme veuve Henri, Blvd. Charest 94
Mme veuve J.-A., Grande Allée 139
Mme veuve J.-A., d'Auteuil 47
Mme veuve J.-Chs, de la Salle 24
Mme veuve J.-H., 4e Rue 75
Mme veuve J.-P., St-Cyrille 106
Mme veuve Jean, 6e Rue 166
Mme veuve Joseph, de Beaujeu 185
Mme veuve Joseph, St-Olivier 217
Mme veuve L., Ave Lamontagne 103
Mme veuve Napoléon, St-Jean 609
Mme veuve Napoléon, 4e Avenue 165
Mme veuve Onézime, 7e Rue 80
Mme veuve Pierre, 4e Rue 19
Mme veuve R., St-Jean 72
Mme veuve Samuel, Kirouac 161
Mme veuve Thomas-P., St-Michel 40
Mme veuve Wilfrid, St-Patrice 9
Mme veuve William, Ste-Marguerite 83
Mme veuve William, de la Salle 163
Moise, emp. Lait. Frontenac, Du Pont
85
Nérée, professeur, Ecole Normale, Ch.
Ste-Foy 1375
Napoléon, emp. Prison Femmes, Hermine
5
Napoléon, sacristain, Ste-Agnès 8
Nap., commis C.N.R., 8e Rue 35½
Napoléon, menuisier, 1e Avenue 419
Odina, messenger de banque, Vitré 140

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

Tremblay Omer, journalier, Hermine 159
Oscar, journalier, Ozanam 141
Oscar, chauff. loco., 13e Rue 124
Pantaléon, commis, Laberge 14
Pascal, abbé, St-Joachim 49
Patrice, emp. Ang. Can. Pulp, 4e Ave 505
Paul, pressier, 7e Rue 58
Paul A., ouv. en chaussures, Prince-Edouard 222
Paul-Eug., commis boucher, 13e Rue 143
Paul-Eugène, emp. "Action Catholique", 4e Rue 11
Paul, ouv. en fourrures, St-Luc 240
Paul, journalier, de la Reine 103
Paul-E, ing. stationnaire, 4e Ave 164½
Paul, menuisier, au Parlement Champfleury 300
P.-E., peintre, chemin Ste-Foy 48
Paul-Henri, embaumeur, 3e Avenue 156
Philéas, mécanicien, Jeanne-Mance 92
Philéas, commis, taverne, Déligncy 9
Philippe, ouv. chaus., Nelson 46
Philippe, chauff. taxis, Ave Taschereau 58
Philippe, menuisier, St-François 533
Philippe, emp. Com. des Liqueurs, Avenue Lévis, 7
Philippe, mécanicien, de Beaujeu 185
Pierre, journalier, des Prairies 55
Pierre, menuisier, Pr.-Edouard 295
Raoul, peintre, Rigauville 11
Réné, électricien, Ave Taschereau 118
Robert, emp. E. E. Tremblay, 2e Rue 42½
Robert, commis boucher, 4e Rue 19
Robert, dist. pains, 6e Rue 166
Roger, journalier, Ozanam 141
Roland, de La Tapisserie Enr., 5e Rue 46
Roland, ouv. en chaussures, 5e Rue 33
Roland, plombier, St-Joseph 264Æ
Roméo, journalier, Bayard 206
Roméo, emp. Pension Vieillesse, Chemin Ste-Foy 1048

Tremblay Roméo, commis, Sureté Provin-St-Amable 98½
Rosario, ouv. chaussures, St-Charles 15
Rosario, menuisier, 17e Rue 16
Samuel, rentier, Avenue Laurier 283
Thomas, com. expéditeur, Hermine 136
Thomas, charretier, Ave François 1er 35
Thomas, journalier, 8e Avenue 162
Thomas, journalier, Blvd Charest 94

Tremblay Thomas, Honorable Juge de la Cour des Sessions, rés. Ave des Braves 104

Thomas-Ls., professeur, Blvd Lange-lier 68

Tremblay T.-L., Brig.-General. C.G.M. D.S.O., J.C., Belvédère 131

Ubalde, journalier, Laberge 12

Ulric, plâtrier, Dollard 104

Ulysse, prop. taverne, St-Paul 313
rés. Ste-Anne 26

Ulysse, pensionnaire, 8e Avenue 227

V., emp. Standard Brand, St-Vallier 386

V., agent d'ass., d'Agiuillon 212

V., mach. de grain, écuries et lavage d'autos, de la Salle 84, rés. 85

Valère, restaurant, marché St-Roch, de la Couronne

Wilbrod, barbier, du Roi 268, rés. St-Vallier 1020

William, emp. Hôpital-Général, Dollard 117

William, emp. Ang. C. Pulp, 3e Rue 217

Willie, emp. secours direct, St-Ambroise 95

Xavier, ingénieur C.N.R., 6e Rue 153

Tremblay William, Honorable Ministre du Travail. Parlement, Rés. Montréal

Trempe Dr Florian, médecin-chirurgien bureau et rés. St-Jean 580

J.-C.-L., ing. civil, Chemin Ste-Foy 393

Mlle Irène, St-Louis 67

Miles, Ave Maguire 52, Sillery

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Trempe Mme J.-A., épicière, Ave Maguire
50, rés. 52
Roland, agt publicité, Ave Jacques-
Cartier 14
Rosaire, porteur de pain, Ave Maguire 52
**Trenouth E. M., Veterinary Surgeon, Ste-
Angèle 29**
Trépanier Albert, journalier, 4e Ave 93½
Alex., St-Joseph 333
Alfred, comptable Miner Rubber, 4e
Avenue 191
Ambroise, asst-gér. Ass. Industrielle-
Boisseau 73
Arsène, jr., de Cloutier & Trépanier,
St-Germain 138-140
Arsène, sr, boucher, St-Luc 295
Arthur, commis quincaillerie, 10e Rue 181
Damien, emp. de la Cie Hubert Moisan—
Assurance Funéraire de Québec, Scott
12½
Denis, voy. de commerce, Côte de
l'Eglise, Sillery
Donat, plombier, Bagot 94
Edmond, entrepreneur peintre, Ste-Agnès 7
Edouard, emp. dépt. Voirie, 2e Ave 217
Edouard, plâtrier, M. de l'Incarnation
88b
Ernest, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 111
Etienne, 4e Avenue 288
Georges, menuisier, Maufils 307
Georges, cordonnier, Chevrière 39
Gérard, emp. Naz. Fortier, Aberdeen 180
Henri, gér. de magasin, Kirouac 64
H., emp. Par. Corset, Bayard 105
Irénee, journalier, Chr. Colomb 214
J. A., de J. A. Trépanier & Fils, Avenue
Bougainville 90
J.-A. & Fils, épiciers, St-Jean 396
Jacques, journaliste "L'Action Catho-
lique", des Remparts 1
J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, Scott 12½
J.-L., chauffeur, Montmagny 120
Joseph, commis, St-Vallier 723
Julien, de O. Trépanier, boucher, Sher-
brooke 3½

Trépanier Lauréat, typographe, Chevrière 39
Léo, de J. A. Trépanier & Fils, Ave
Lévis 37
Louis-A., emp. Terres & Forêts, Ave
Cartier 135
Louis-Philippe, voy. commerce, St-Jo-
seph 406
Lucien, comptable, Marie Rollet 153
Lucien, boucher, Richelieu 350
Maurice, emp. A. E. Marois, Ltée, Na-
poléon 109
Mlle Juliette, emp. Bureau de Poste,
Desjardins 40
Mlle Marguerite, 10e Rue 181
Mme Joseph, du Roi 290
Mme veuve Antonio, Vaudreuil 26
Mme veuve Eugène, De la Ronde 394
Mme veuve F.-X., Chr.-Colomb 182-186
Mme veuve Joseph, du Roi 270
Mme veuve Napoléon, St-Olivier 28
Mme veuve Ph., Bagot 94
Mme veuve Uldéric, Boisseau 75
Orphée, boucher, Ave Cartier 50 étal
Crémazie 116, (rés.), Richelieu 350
Oscar, percepteur All. Nat., 4e Avenue
93½
Paul, emp. Trust Général du Canada,
Avenue Laurier 20, Appt 3
P.-E., Revd Frère, Ave Bigaouette 40
P.-Henri, emp. dépt Voirie, Aberdeen
180
Philippe, journalier, Ste Ursule 5
Philippe, commis, St-Bernard 7
Trépanier Réginald, horloger, bijoutier,
graveur. Spécialités: diamants, mon-
tres, argenterie. "Termes faciles sur
demande". St-Jean 394, Tél. 2-4910,
rés. Garnier 9, Tél. 3-4811
Robert, commis épicier, Ave Bougain-
ville 90
Rodrigue, bijoutier, rés. Richelieu 336
Roméo, collecteur, 6e Rue 114
Roméo, commis, Boisseau 75
Rosario, emp. Garage Municipal, 4e Ave-
nue 290

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch